

جاك غوييه

# هَفَا بَنْتِير

نوادير عربية من الصحراء الجزائرية

ترجمة

سلوى النعيمي

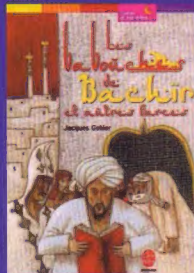
فتحي الجميل

أكاديمية



## تَقَابُطِير

حكايات ونوادر تدور معظم أحداثها في البيئة الصحراوية التي افتنن بها المؤلف وأراد أن يحض من خلالها على مكارم الأخلاق ويدعو إلى الصدق والكرم والأمانة، بأسلوب مضحك ساخر، يبهج النفس ويملأ الوقت الطويل الذي يجد أهل الصحراء أنفسهم فيه بغير عمل...



### جاك غوييه

مثال على ما يمكن تسميته «الاستشراق الأدبي». فهو أديب فرنسي مختص في كتابة أدب فرنسي يحاكي الحياة العربية في البلاد العربية. وُلِدَ سنة 1938 في فرنسا، وعمل معلّمًا في الجزائر وأسّس أول جريدة عربية في الصحراء.

حصل على عدة جوائز أدبية وأصدر ما يقارب خمسة عشر كتابًا.



خُفَّا بِنْتِئِيل  
نوادير عربیة من الصدراء الجزائریة



# خُفَا بِنْتُنِير

نوادير عربية من الصحراء الجزائرية

جاك غُوييه

ترجمة

سلوى النعيمي

فتحي الجميل

أكاديمية

بيروت - لبنان

## حُفَا بِشِير

نوادير عربية من الصحراء الجزائرية

اكاديميا إنترناشيونال © (تموز/يوليو) 2011

ISBN: 978-9953-37-712-4

Authorized Translation from the French Language Edition

**Les Babouches de Bachir**

© Hachette Livre, 2004

Cet ouvrage, publié dans le cadre du programme d'aide à la publication Georges SCHEHADE a bénéficié du soutien du Service de Coopération et d'Action Culturelle de l'Ambassade de France au Liban et de l'Institut français.

### جميع الحقوق محفوظة

لا يجوز نشر أي جزء من هذا الكتاب، أو اختزال مادته بطريقة الاسترجاع، أو نقله على أي نحو، وبأي طريقة، سواء كانت إلكترونية أو ميكانيكية أو بالتصوير أو بالتسجيل أو خلاف ذلك، إلا بموافقة المؤلف على ذلك كتابةً ومقدماتاً.

### الناشر

Academai international

اكاديميا إنترناشيونال

Verdun St., Byblos Bank Bldg.

شارع فردان، بناية بنك بيبلس

P.O. Box 113 - 6669

ص. ب. 113 - 6669

Beirut 1103 2140 Lebanon

بيروت 1103 2140 لبنان

هاتف 861178 - 862905 - 800811 (+961 1) Tel

فاكس 805478 (+961 1) Fax

بريد إلكتروني E-mail academia@dm.net.lb

[www.academiainternational.com](http://www.academiainternational.com)

[www.dar-alkitab-alarabi.com](http://www.dar-alkitab-alarabi.com)

اكاديميا هي العلامة التجارية لأكاديميا إنترناشيونال

الآراء الواردة في هذا الكتاب تعبر عن أفكار المؤلف

ولا تعبر بالضرورة عن رأي الناشر

## المحتوى

- جاك غوييه: أديباً مستشرقاً (مقدمة بقلم: فتحي الجميل) ..... 7
- الصحراء الكبرى الجزائرية ..... 15
- "خُفا بشير". ترجمة: فتحي الجميل ..... 17
- "سعيد الصبيّ الشّير". ترجمة: فتحي الجميل ..... 31
- "عليّ الأحذب القصير". ترجمة: فتحي الجميل ..... 39
- "المنصورُ صانع الذهب". ترجمة: فتحي الجميل ..... 49
- "القاضي واللّصّ والنخلة". ترجمة: سلوى النعيمي ..... 65
- "إبراهيمُ وابنةُ الشّيح". ترجمة: سلوى النعيمي ..... 77
- "الغولُ والبستانيّ". ترجمة: سلوى النعيمي ..... 99





## جاك غوييه: أديباً مستشرقاً

بقلم: فتحي الجميل

يُعدُّ الكاتبُ الفرنسيُّ جاك غوييه مثالا مُهمّاً على ما يُمكنُ تسميتهُ "الاستِشراقُ الأدبيُّ". فالرَّجلُ كادَ يَخْتَصُّ في كتابَةِ أدبِ فرنسيٍّ يحكي الحياةَ العربيَّةَ في البلادِ العربيَّةِ. فَإِنَّكَ مَتَى نَظَرْتَ في قائمةِ الكُتُبِ الَّتِي أَلْفَها، وَجَدْتَهَا في مُعْظَمِها تَتَعَلَّقُ بِالحياةِ في الجَزائِرِ. وَمِنْها رِوايةُ "المُغامرةُ المَهرِيَّةُ" ( "L'aventure méhariste" ) الَّتِي نالَ بِها جَائزةَ أكاديميَّةِ مان Maine سنة 1991، وروايةُ "سِرُّ الطَّارِقِ الأَبْيَضِ" ( "Le Secret du Targui Blanc" )، وروايةُ "مَدْرَسَةُ الرَّمالِ" ( "L'école des sables" )، وتُضافُ إليها هَذِهِ المَجمُوعَةُ مِنَ التَّوَادِرِ العَرَبِيَّةِ الَّتِي عُنَوْنُها الأَصْلِيُّ هُوَ "حُفَّا بِشِيرٍ، وَتَوَادِرُ أُخَرى" ( Les Babouches de Bachir et autres farces ).

فَلِمَذا الجَزائِرُ بالذَّاتِ؟ لَأَنَّ الرَّجُلَ قَدْ أَقامَ بِها فَترةً طويَلةً مُدَرِّساً في مَدارسِها الفرنسيَّةِ وهُوَ في سِنِّي شَبابِهِ الأَوَّلَى. وَلَا رَيْبَ

أَنَّ تِلْكَ الْإِقَامَةَ قَدْ تَرَكْتُ فِي نَفْسِهِ أَثْرًا عَمِيقًا، فَأَحَبَّ الْبِلَادَ  
وَأَحَبَّ أَهْلَهَا وَأَحَبَّ الْحَيَاةَ فِيهَا، فَاسْتَلْهَمَ مِنْ تُرَاثِهَا الْحِكَايَئِيَّ وَمِنْ  
حَيَاتِهَا الْيَوْمِيَّةَ الْمُعَاصِرَةَ لِكِتَابَةِ أَدَبٍ لَا يَغْتَنِي بِالضَّرُورَةِ بِحَيَاةِ  
الْفَرَنْسِيِّينَ بِالْجَزَائِرِ إِبَانِ عَهْدِ الاسْتِعْمَارِ، بَلْ بِالْحَيَاةِ الْعَرَبِيَّةِ فِي  
صَمِيمِهَا.

إِنَّ عَنَايَةَ جَاكْ غُوييه قَدْ انْصَبَّتْ خُصُوصًا عَلَى مَا فِي الْجَزَائِرِ  
الْعَرَبِيَّةِ مِنْ تُرَاثٍ شَفُويٍّ حِكَايَئِيٍّ يَكْشِفُ عُمُقَ تَفْكِيرِ هَؤُلَاءِ النَّاسِ  
وِثْرَاءَ حَيَاتِهِمْ بِالْحِكْمِ وَالْمَوَاعِظِ صَاغُوَهَا فِي شَكْلِ حِكَايَاتٍ لَا  
تَخْلُو مِنْ نَفْسٍ عَجَائِبِيٍّ، حَمَلُوهَا مِنَ الْعَبْرِ مَا لَا يَسْغُهُ تَجْرِيدُ  
الْفَلَسَفَةِ الْغَرَبِيَّةِ.

أَمَّا لِمَاذَا تَدُورُ مُعْظَمُ أَحْدَاثِ هَذِهِ الْحِكَايَاتِ وَالْقِصَصِ فِي  
الْبَيْئَةِ الصَّحْرَاوِيَّةِ، فَلَأَنَّ الرَّجُلَ مَفْتُونٌ بِالصَّحْرَاءِ الْعَرَبِيَّةِ الْجَزَائِرِيَّةِ  
فِتْنَةً لَيْسَ بَعْدَهَا فِتْنَةٌ، فَقَدْ وَجَدَ فِيهَا مِنَ الْإِمْتِدَادِ مَا لَمْ يَجِدْهُ فِي  
مُذُنِ فَرَنْسَا، وَوَجَدَ فِيهَا مِنَ بَسَاطَةِ الْحَيَاةِ مَا حَبَّبَهَا إِلَيْهِ. وَلَعَلَّ  
الْمُقَدِّمَةَ الْقَصِيرَةَ الَّتِي وَضَعَهَا لِهَذِهِ الْمَجْمُوعَةِ مِنَ النَّوَادِرِ خَيْرُ دَلِيلٍ  
عَلَى مَوْقِفِهِ مِنَ الصَّحْرَاءِ وَالْحَيَاةِ الصَّحْرَاوِيَّةِ. فَقَدْ وَسَمَهَا بِهَا  
("الصَّحْرَاءُ") تَيْمُّنًا، وَوَصَفَ هَذَا الْبَحْرَ الْمُتَمَتِّدَ مِنَ الصَّخُورِ  
وَالزَّمَالِ وَصَفَ الشُّعْرَاءَ الْمَفْتُونِينَ. لَكِنَّ افْتِتَانِ جَاكْ غُوييه لَا  
يَقْتَصِرُ عَلَى الزَّمَالِ وَالْحَجَارَةِ، بَلْ مَا كَانَ الرَّجُلُ لِيَفْتَنَ بِالْمَكَانِ  
لَوْلَا فِتْنَتُهُ بِأَهْلِ الْمَكَانِ، وَقَدْ قَالَ الشَّاعِرُ الْعَرَبِيُّ قَدِيمًا:

وَمَا حُبُّ الدِّيَارِ شَعَلَنَ قَلْبِي وَلَكِنْ حُبُّ مَنْ سَكَنَ الدِّيَارَا

ولذلك يقول واصلاً المكان بأهليه " وقد أقام بها أناس مزجوا تاريخهم بتاريخ الصحراء الذي يرجع إلى عهود طويلة غابرة في الماضي ". فالصحراء العربية عنده ليست مجرد مكان جميل، بل هي فضاء فعل فيه الإنسان وتجدد فيه وأنشأ حضارة، ليس فيها من المنجزات المادية ما نجد في بلاد الغرب لا محالة، لكن فيها منجزات فكرية وأخلاقية قيمة عالية، لا يملك هذا المستشرق الأديب إلا الإعجاب بها. وما الذي يمكن أن يشغل الأديب والإنسان في جاك غوبيه غير ما به يكون الإنسان إنساناً؟

إن الرجل يعلم زملاءه من أدباء الغرب، ويعلمنا، أن الحضارة لا تقاس بالتقدم المادي والعلمي والتقني وحده، وأن الحكمة ليست ضالة الفيلسوف والمثقف وحده، بل هي ضالة كل إنسان عرف كيف يتأقلم مع الطبيعة، فخص لقوانينها القاسية وصنع معها قانوناً يضمن له التعايش معها وفيها.

وقد وجد جاك غوبيه ما ينشده، وكشف سر الحياة الصحراوية فأحبها، ولعلها أحبها فكتشف سرها. وماذا يمكن أن يكون السر الذي يكتشفه الأديب غير القصة يقتض أثرها فيلتذ به، ثم يستلهمها فيعيد صياغتها بلغته؟ وما إعادة صياغة التواوير العربية الصحراوية إلا سعي إلى تعريف الغرب بهذه الصحراء وأهلها وحكمتهم " إن قراءة هذه الأقاصيص، التي تناقلتها الأجيال مشافهة، قد تكون ما تزال هي الوسيلة الفضلى لإدراك هذه الحكمة الشعبية التي تعد أس حضارة الصحراء ".

عَلَى أَنَّ جَاكَ غُوبِيهِ لَا يُتَرْجِمُ حِكَايَةً كَمَا قَدْ يَتَبَادَرُ إِلَى  
الذَّهْنِ، بَلْ يُعِيدُهَا بِرُوحِهِ وَأُسْلُوبِهِ، وَرُوحِ الْفَرَنْسِيَّةِ الَّتِي يَكْتُبُ  
بِهَا. إِنَّهُ ضَرَبَ مِنَ الشَّجِجِ اللَّطِيفِ بَيْنَ السَّدَى الْعَرَبِيِّ وَاللُّحْمَةِ  
الْفَرَنْسِيَّةِ، بَيْنَ الْفِكْرَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَالْأُسْلُوبِ الْفَرَنْسِيِّ. فَهَا هِيَ تَعَابِيرُ  
الْفَرَنْسِيَّةِ الْخَاصَّةُ الْمُعْبَّرَةُ عَنِ الْحَرَكَةِ بِاللِّسَانِ وَالْأَصْوَاتِ "hop"  
وَالْمُعْبَّرَةُ عَنِ الْمَوْقِفِ وَالْإِنْفَعَالِ "Tiens, Bah..." تَتَكَثَّفُ فِي النَّصِّ  
كَثَافَةً تُزْهِقُ الْمَتْرَجِمَ أحياناً، فَيَتَرَدَّدُ فِي كَيْفِيَّةِ تَرْجُمَتِهَا. لَكِنَّ فَرَنْسِيَّةَ  
النَّصِّ لَا تُخْفِي تَأَثُّرَ الْكَاتِبِ، فِي مَجَالِ الْبِنْيَةِ الْقِصَصِيَّةِ، بِالْحِكَايَةِ  
الْأَصْلِيَّةِ بِمَا فِيهَا مِنْ طَائِعِ شَفَوِيٍّ وَمَا فِيهَا مِنْ تَعَدُّدِ رُوَاةٍ. وَيُمْكِنُ  
أَنْ نَتَبَيَّنَ فِي نُصُوصِهِ مُحَافَظَةً عَلَى كَثِيرٍ مِنْ خَصَائِصِ جِنْسِ جَكَائِيٍّ  
عَرَبِيٍّ أَصِيلٍ هُوَ جِنْسُ "النَّادِرَةِ" كَمَا أَسَّسَ لَهَا الْأَخْبَارِيُّونَ الْعَرَبُ  
الْقُدَامَى، وَخُصُوصاً أَبُو عَثْمَانَ عَمْرُو بْنُ بَخْرِ الْمَلَقَبُ بِالْجَاحِظِ.  
فَاخْتَفَظَ غُوبِيهِ، مَثَلًا، بِالزَّوَايِ وَبِبِنْيَةِ التَّضْمِينِ l'enchâssement  
(الْقِصَّةُ الْإِطَارُ وَالْقِصَّةُ الْمَضْمَنَةُ) وَبِفَرْقِ الْهَزْلِ وَالْإِضْحَاحِ الَّذِي  
يُخْفِي جِدِّيَّةَ الْمَوْقِفِ وَلَذَعَةَ التَّقْدِيرِ. بَلْ إِنَّ النَّصَّ، فِي نَسِيجِهِ  
اللُّغَوِيِّ، ثَرِيٌّ بِالْمَفْرَدَاتِ الْعَرَبِيَّةِ، سِوَاءٍ مِنْهَا مَا يُعَبَّرُ عَنْ خُصُوصِيَّةِ  
الْحَيَاةِ الصَّحْرَاوِيَّةِ مِمَّا لَا يَجِدُ لَهُ فِي الْفَرَنْسِيَّةِ مَقَابِلًا أَوْ مَا يَعْبُرُ عَنْ  
حَقَائِقَ عَامَّةٍ تَشْتَرِكُ اللُّغَاتُ فِي التَّعْبِيرِ عَنْهَا. فَفِي النَّصِّ تَضْمِينُ  
لِمَفْرَدَاتٍ عَرَبِيَّةٍ أَوْ مُعَرَّبَةٍ تَتَمَثَّلُ فِي أَشْمَاءِ الْعُمَلَاتِ "الدُّورُو"  
وَأَشْمَاءِ الْمَلَابِسِ "السَّرُوَالِ، الْجُونْسُ، الْجَلَابِيَّةُ، الْقَشَابِيَّةُ،  
الْغُنْدُورَةُ" وَأَشْمَاءِ النَّبَاتِ "الرَّثَمُ، الْوَزَالُ" وَأَشْمَاءِ الْكَائِنَاتِ

اللامرئية الخرافية "الجن، الغول" وأسماء الحيوانات "الفنك، الضب" وأسماء الرتب الإدارية والاجتماعية "الشاوش، القاضي، الخليفة، الشيخ" والأسماء الدالة على المعمار والمسكن "الصر، الخيمة، القبة". فلم يكتف الكاتب بنقل أفكار الناس وحكمهم بل نقل أيضاً لغتهم التي حملت أفكارهم، لأنه يعرف أن اللغة الفرنسية تغجز عن ترجمة تلك المفردات الصحراوية الخصوصية الأصلية.

إن الدوافع التي أدت بجاك غوييه إلى تأليف هذا الكتاب ليست دوافع إنسانية واستشرافية وأدبية فحسب، بل هي أيضاً دوافع تربوية. فإذا علمنا أن الرجل قد قضى حياته مدرّساً بالمدارس الجزائرية والفرنسية ثم متفقداً (مفتشاً) عامّاً للتربية والتعليم في مدينته لومان (le Mans)، أدركنا نزعة البيداغوجية في الكتابة التي تسعى إلى تعليم الناشئة الفرنسيين وهم يطالعون، يعلمهم بالحكاية حكمة الشعب الذي عاش في الصحراء وتعلم معنى الحياة في مدرسة الحياة. ولا ريب أن هذه الغاية النبيلة هي ما جعل هذا الكتاب يختار أحد أفضل أربعين كتاباً من بين أربع مئة كتاب أصدرتها دار "هاشيت Hachette" في سلسلة "هاشيت للشباب".

ويمكن أن نخترل الحكم التي تنطق بها هذه التوادر العربية في ما يلي:

**خفا بشير:** تكشف هذه النادرة عواقب البخل وتسخر من

البَخِيلِ فَتَدْفَعُ إِلَى التَّحَلِّيِ بِالْجُودِ. فَبَطُلُ النَّادِرَةِ بَشِيرٌ رَجُلٌ بَخِيلٌ  
مَسِيكٌ، يَكْنِزُ مَالَهُ وَيُسِيءُ مُعَامَلَةً أَسْرَتِهِ فَلَا يُنْفِقُ الدَّرْهَمَ إِلَّا  
بِحِسَابٍ شَدِيدٍ. وَبَلَغَ بِهِ الْبُخْلُ أَنْ جَعَلَ نَفْسَهُ غُرْضَةً لِسُخْرِيَةِ أَهْلِ  
الْمَدِينَةِ. فَقَدْ كَانَ يَلْبَسُ خُفًا مَضَتْ عَلَيْهِ عَشْرَاتُ السَّنِينَ، كُلَّمَا  
بَلِيَ مِنْهُ جُزْءٌ رَقَعَهُ، فَصَارَ ضَخْمَ الْحَجْمِ ثَقِيلَ الْوِزْنِ. فَلَمَّا نَفَذَ  
صَبْرُ أَفْرَادِ أَسْرَتِهِ، قَرَّرُوا التَّخَلُّصَ مِنَ الْخُفَّيْنِ. فَتَعَدَّدَتْ  
الْمُحَاوَلَاتُ لَكِنِّهَا لَمْ تُجِدْ نَفْعًا، بَلْ أَوْقَعَتْ الرَّجُلَ فِي مَازِقَ لَمْ  
يَحْسَبْ لَهَا حِسَابًا، فَأَفْقَدَتْهُ مَالَهُ وَمَسْكَنُهُ وَاحْتِرَامَ النَّاسِ، وَأَذَتْ  
إِلَى خَرَابِ الْمَدِينَةِ كُلِّهَا. فَكَانَ خُفَاهُ بِخَقِّ خُفَّيْنِ مَنُحُوسَتَيْنِ عَلَيْهِ  
وَعَلَى سَائِرِ أَفْرَادِ عَائِلَتِهِ. وَلَيْسَتْ هَذِهِ الْمُبَالَغَةُ وَهَذَا التَّصْعِيدُ  
الْمُتَوَاصِلُ فِي الْأَخْدَاتِ سِوَى ضَرْبٍ مِنَ السُّخْرِيَةِ الْحَكِيمَةِ الَّتِي  
تُخِيفُ سَامِعَ الْحِكَايَةِ وَقَارِبَتَهَا فَتُحَقِّقُ الْغَايَةَ الْأَخْلَاقِيَّةَ التَّرْبَوِيَّةَ  
وَيَتَحَقَّقُ تَطْهِيرُ النَّفْسِ مِنْ أَذْرَانِ الْبُخْلِ وَحُبِّ الْمَالِ.

**سَعِيدُ الصَّبِيِّ الشَّرِيرِ:** تُقْبَحُ النَّادِرَةُ الْإِسَاءَةُ إِلَى الْغَيْرِ  
وَتُخْضَرُ عَلَى إِضْلَاحِ الْخَطَا. فَتَحْكِي قِصَّةَ صَبِيٍّ شَرِيرٍ يُسِيءُ  
مُعَامَلَةً النَّاسِ وَالْخَيَوَانَ، فَيَمْسُحُهُ رَئِيسُ الْجَنِّ فِي صُورَةٍ وَخَشٍ  
قَبِيحٍ. وَيُدْعَى الصَّبِيُّ إِلَى الْبَحْثِ عَنْ عَقَاقِيرَ تُعِيدُ إِلَيْهِ صُورَتَهُ  
الْإِنْسَانِيَّةَ، فَيُخَوِّضُ تَجْرِبَةً فِي الصَّحْرَاءِ يُدْرِكُ خِلَالَهَا سُوءَ أَفْعَالِهِ  
وَيَسْعَى إِلَى تَدَارُكِهَا بِفِعْلِ الْخَيْرِ، فَيُخَسِّرُ مَا ذَهَبَ لِأَجْلِهِ، لَكِنَّهُ  
يَتِمَكَّنُ مِنْ مُدَاوَةِ نَفْسِهِ بِمُجَرَّدِ الْإِحْسَانِ إِلَى الْغَيْرِ. فَتَوَكَّدُ هَذِهِ  
الْقِصَّةُ أَنَّ اسْتِعَادَةَ الْإِنْسَانِيَّةِ تُنْبَعُ مِنَ الدَّاخِلِ.



عَلَيَّ الْأَحْدَبُ الْقَصِيرُ؛ تُنْفَرُ النَّادِرَةُ مِنَ السُّخْرِيَةِ مِنَ الْغَيْرِ  
وَتُسِيرُ إِلَى عَوَاقِبِهَا. فَتَقْتُلُ مَا أَعْمَلَهُ عَلَيَّ الْأَحْدَبُ مِنْ حَيْلٍ لِتَأْدِيبِ  
مَنْ يَسْخَرُ مِنْهُ. لَكِنَّ هَذَا الرَّجُلَ لَا يَبْلُغُ حَدَّ الْإِنْتِقَامِ، فَيُنْقَذُ  
خُصُومُهُ مِنْ حَيْلِ الْمُسْتَنَفَةِ، وَيَكْسِبُ بِذَكَائِهِ وَحِلْمِهِ حُبَّ النَّاسِ.

الْمَنْصُورُ صَانِعُ الذَّهَبِ: تُحَذِّرُ النَّادِرَةُ مِنَ الْجَشَعِ وَالطَّمَعِ  
وَتَدْعُو إِلَى الْقَنَاعَةِ وَالرِّضَا بِالْمُقَدَّرِ. فَهِيَ تَزُوي قِصَّةَ رَجُلٍ فَقِيرٍ  
بَلَغَ مَغْرِفَةَ صُنْعِ الذَّهَبِ مِنْ مَعَادِنِ خَسِيسَةٍ، لَكِنَّهُ وَاجَهَ جَشَعَ  
الْخَلِيفَةِ وَكُلِّ أَهْلِ الْمَدِينَةِ، فَفَرَّزَ الْإِنْتِقَامَ مِنَ الْجَمِيعِ. وَأَحَالَ حَيَاةَ  
الْمَدِينَةِ إِلَى خَرَابٍ يَخْهِي مَالَ الطَّمَعِ وَعِبَادَةَ الذَّهَبِ.

الْقَاضِي وَاللَّصُّ وَالنَّخْلَةُ: تَبَيَّنُ النَّادِرَةُ عَوَاقِبَ الْكَذِبِ  
وَالْغِشِّ وَالْعَدْرِ وَتَدْعُو إِلَى الْأَمَانَةِ وَالصُّدُقِ. فَتَحْكِي قِصَّةَ رَجُلَيْنِ  
وَجَدَا كَيْسًا مِنَ الذَّهَبِ، فَطَمِعَ أَحَدُهُمَا فِي نَيْلِ الْمَالِ، وَأَعْمَلَ  
الْحِيلَةَ لِدَلِّكَ، لَكِنَّهُ وَقَعَ فِي شَرِّ أَعْمَالِهِ. وَتَحَقَّقَ الْعَدْلُ مَعَ مَا فِيهِ  
مِنْ شِدَّةٍ عَلَى الظَّالِمِ.

إِبْرَاهِيمُ وَابْنَةُ الشَّيْخِ: تُبَيِّنُ هَذِهِ النَّادِرَةُ عَوَاقِبَ التَّحِيلِ  
وَتَدْعُو إِلَى اخْتِرَامِ الْأَعْرَافِ وَالتَّقَالِيدِ. وَتَزُوي قِصَّةَ "شَيْخٍ عُرْفٍ"  
شَابَّ يُحَاوِلُ الزَّوَاجَ مِنْ حَبِيبَتِهِ بِأَعْمَالِ الْحِيلَةِ، فَيُخَالِفُ التَّقَالِيدَ  
وَهُوَ حَامِيهَا. لَكِنَّ زَوْجَتَهُ تُؤَدِّبُهُ بِالْحِيلَةِ، فَيَصْبِحُ رَجُلًا كَرِيمًا يُكْفِّرُ  
عَنْ أَخْطَائِهِ وَيَتَعَلَّمُ مِنْ دُرُوسِ الْحَيَاةِ.

الْغُولُ وَالْبُسْتَانِيُّ: تَسْخَرُ هَذِهِ النَّادِرَةُ مِنَ السَّدَاجَةِ وَتَصْدِيقِ

السَّحْرَةَ وَالْكُهَّانَ. وَتَزَوِي حَكَايَةَ رَجُلٍ سَادَجٍ يُصَدِّقُ الْمُشْغُودِينَ،  
فَيَقَعُ فِي حَبَائِلِهِمْ.

إِنَّ كُلَّ هَذِهِ التَّوَادِرِ تَحْضُرُ عَلَى مَكَارِمِ الْأَخْلَاقِ وَتَدْعُو إِلَى  
الصُّدُقِ وَالْجُودِ وَالْأَمَانَةِ. لَكِنَّهَا تُعَلِّمُ بِطَرِيقَتَيْنِ: طَرِيقَةَ السَّخَرِيَّةِ  
وَالِإِضْحَاحِ فَتُشْرِخُ النَّفْسَ وَتُخْزِي الْوَقْتَ الطَّوِيلَ الَّذِي يَجِدُ أَهْلُ  
الصَّحَرَاءِ أَنْفُسَهُمْ فِيهِ بِغَيْرِ عَمَلٍ، وَخُصُوصاً بِاللَّيْلِ، وَطَرِيقَةَ الشَّدَّةِ  
وَالْقَسْوَةِ فِي تَصْوِيرِ الْمَالِ فَتُشَدُّ التَّكْيِرَ عَلَى مَنْ يَخْرُجُ عَنِ الْعَادَةِ  
وَالْعُزْفِ وَالْخُلُقِ الْقَوِيمِ وَتُرْهَبُهُ بِسُوءِ الْعِقَابِ. وَهِيَ فِي كُلِّ ذَلِكَ  
تُعَلِّمُ النَّاسَ وَهُمْ يَسْمُرُونَ. فَلَمَّا نَقَلَهَا جَاكُ غُوبِيهِ إِلَى الْفَرَنْسِيَّةِ  
أَصْبَحَتْ تُعَلِّمُ النَّاشِئَةَ وَهُمْ يُطَالِعُونَ. وَلَا رَيْبَ أَنَّ هَذَا الْجَوْ  
الشَّرْقِيَّ الْخُرَافِيَّ وَهَذِهِ الْأَحْدَاثُ الْعَجَائِبِيَّةُ الَّتِي قَدْ لَا يَجِدُ لَهَا  
الْعَرَبِيُّ مَثِيلاً مِمَّا يُؤَثِّرُ فِي النَّفْسِ، فَيَعُودُ إِلَى حِكْمَةِ الشَّرْقِ حِينَمَا  
إِلَى بِلَادٍ طَالَمَا فَتَنَتْهُ وَأَثَارَتْ خَيَالَهُ.

وَإِنَّا إِذْ نُتَرَجِّمُ هَذَا الْكِتَابَ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ نَكُونُ قَدْ حَقَّقْنَا أُمْنِيَّةَ  
لِلْكَاتِبِ فِي أَنْ يَطَّلِعَ الْقَارِئُ الْعَرَبِيُّ عَلَى كِتَابَاتِهِ، بَعْدَ أَنْ نَالَتْ كُتُبُهُ  
نَجَاحاً لَدَى قُرَّاءِ الْفَرَنْسِيَّةِ، كَمَا نَحَقُّقُ مَطْلَباً عَزِيزاً فِي تَذْوِينِ  
حِكْمَةِ أَجْدَادِنَا وَإِنْ بَتَرَجْمَةِ بَعْضِ مَا اسْتَلْهَمَهُ مِنْهَا كُتَابُ جِيرَانِنَا.  
وَلَعَلَّنَا أَيْضاً نَرُدُّ لِلسَّيِّدِ جَاكُ غُوبِيهِ جَمِيعاً عَلَى مَحَبَّتِهِ لَنَا كَمَا رَدَّ  
هُوَ الْجَمِيلَ لِحَيَاتِنَا الْعَرَبِيَّةِ الَّتِي أَحَبَّهَا فَكَتَبَهَا.

## الصَّخْرَاءُ

اِفْتَحْ كِتَابَ الْجُغَرَاْفِيَا اَوْ الْاَطْلَسَ ، وَاْمَعِنِ النَّظَرَ فِي خَرِيْطَةِ اِفْرِيقِيَا .

سَتَجِدُ اسْمًا تَتَرَابُطُ اَحْرَفُهُ بِحَطٍّ غَلِيْظٍ : الصَّخْرَاءُ . اِنَّهَا مُجَسَّدَةٌ فِي رُقْعَةٍ مِنَ اللُّوْنِ غَرِيْضَةٍ مُمْتَدَّةٍ عَلٰى مِْنْطَقَةٍ شَاسِعَةٍ مِنْ شَمَالِ اِفْرِيقِيَا .

اِنَّ اَكْبَرَ صَخْرَاءٍ فِي الْعَالَمِ هِيَ فِي الْوَاْقِعِ بَحْرٌ مِنَ الصُّخُوْرِ وَالرَّمَالِ .

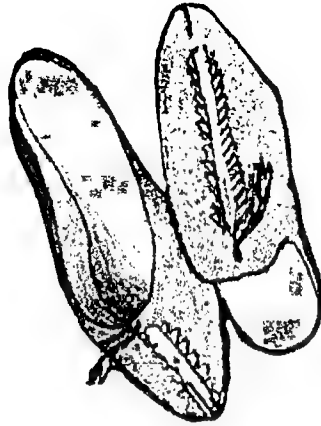
لَقَدْ رَخِرَحَتْ قُرُوْنٌ مِنَ الرِّيَّاحِ تَكْدُسُ الْكُتُبَانِ . وَقَدْ اَقَامَ بِهَا اَنَاسٌ مَرْجُوًا تَارِيْخَهُمْ بِتَارِيْخِ الصَّخْرَاءِ الَّذِي يَرْجِعُ اِلٰى غُھُوْدِ طَوِيْلَةٍ غَابِرَةٍ فِي الْمَاضِي .

اِنَّ قِرَاءَةَ هَذِهِ الْاَقَاصِيصِ ، الَّتِي تَنَاقَلَتْهَا الْاَجْيَالُ مُشَافَهَةً ، قَدْ تَكُوْنُ مَا تَرَالُ هِيَ الْوَسِيْلَةُ الْفُضْلٰى لِاَذْرَاكِ هَذِهِ الْحِكْمَةِ الشَّعْبِيَّةِ الَّتِي تُعَدُّ اَسَّ حَضَارَةِ الصَّخْرَاءِ .



## حَقًّا بَشِيرٍ

وَفِيهَا نَتَعَرَّفُ إِلَى رَجُلٍ بَلَغَتْ بِهِ شِدَّةُ الْبُخْلِ حَدٌّ  
تَزْيِيعِ خُفَّيْهِ الْجِلْدَيْنِ بِصِفَةِ مُتَوَاصِلَةٍ، وَنَرَى بَرَاعَةَ  
أُسْرَتِهِ الَّتِي تَسْعَى بِأَقْصَى مَا أُوتِيَتْ مِنْ جُهْدٍ  
لِلتَّخْلِصِ مِنْهُمَا بِكُلِّ مَا أَمَكَّنَهَا مِنَ الْوَسَائِلِ...  
قَبْلَ أَنْ يَحُلَّ بِهَا الشَّقَاءُ وَالْخَرَابُ.







لَمْ يَكُنْ ثَمَّةَ شَيْءٍ يَتَحَرَّكُ فِي الْمَدِينَةِ الصَّخْرَاوِيَّةِ الصَّغِيرَةِ الَّتِي  
تَسَحُّفُهَا شَمْسُ هَذَا الشَّهْرِ الصَّيْفِيِّ... كَانَتْ الْأَزَقَةُ الْمُتَعَرِّجَةُ ذَاتُ  
الْجُذْرَانِ الْمَطْلِيَّةِ بِالْجِيرِ مَهْجُورَةً. وَبَيْنَ الْفَيْتَةِ وَالْأُخْرَى، تَرْتَسِمُ  
عَلَى الرَّمْلِ الَّذِي يَفْرِشُ الْأَدِيمَ خُطًى شَبَحَ أَسْوَدَ مُتَخَفٍّ...  
وَكَانَتْ حَوَانِيثُ قَمِيئَةٍ ذَاتِ أَبْوَابٍ حَدِيدِيَّةٍ تَضْطَفُ عَلَى طُولِ  
الشَّارِعِ التَّجَارِيِّ الرَّئِيسِ... وَتَضُوعُ فِي الْهَوَاءِ الْمُلتَهَبِ رَائِحَةُ  
غَرِيبَةٍ لِعَطْرِ الْخَشَبِ وَالتَّوَابِلِ...

يَقَعُ دُكَّانُ بَشِيرٍ لِبَيْعِ التَّوَابِلِ بَيْنَ مَحَلِّ الْخَيْطِ وَكُشْكٍ بِائِعِ  
الْخُرْدَوَاتِ. وَكَانَ يَفِيضُ بِبَضَائِعٍ مُخْتَلِفَةٍ الْأَصْنَافِ: كَانَتْ الرُّفُوفُ  
تَتَوَّاهُ تَحْتَ ثِقَلِ الْفُلْفُلِ الْمَطْحُونِ وَالطَّمَاظِمِ الْمُجَقَّقَةِ وَالشَّمَارِ  
وَالْقِرْقَةِ وَالْكَثْمُونِ وَالْفُلْفُلِ النَّاعِمِ... وَكَانَتْ هُنَاكَ عُلْبُ صَغِيرَةٍ مِنْ  
التَّنَكِّ مَلِيئَةً بِالطَّيِّبِ الَّذِي يُبَحَّرُ أَوْ الْبُذُورِ الَّتِي تُعْطَرُ بِهَا عَجِينَةُ

الْخُبْزِ. وَتَتَدَلَّى مِنَ السَّقْفِ نَبَاتَاتٌ تُسْتَعْمَلُ لِصَبْغِ الصُّوفِ،  
وُضِدَتْ عَلَى الْمُنْضَدَةِ صِنَادِيْقُ خَشَبِيَّةٌ نُظِمَتْ فِيهَا الْقَرْدُوفَةُ وَالْحُلْبَةُ  
اللَّتَانِ تُعْرَفُ أَفْضَالُهُمَا الطَّبِيَّةُ، وَالسَّوَاكُ الَّذِي يُبَيِّضُ الْأَسْنَانَ، أَوْ  
أَعْشَابٌ تُضَافُ إِلَى الْقَهْوَةِ وَالشَّايِ. وَلِبْلُوغِ دَاخِلِ الدُّكَانِ يَنْبَغِي  
تَحْطِي بِضَعَةٍ عَشْرٍ كَيْسًا مِنْ مُخْتَلَفِ الْأَحْجَامِ تَحْتَوِي عَلَى بُقُولِ  
جَاقَةٍ وَأَوْزَاقٍ مُجَفَّفَةٍ وَحُبُوبٍ أَوْ بُذُورٍ.

كَانَ بَشِيرٌ يَغْمُو جَالِسًا عَلَى كُرْسِيِّ قَصِيرٍ يَخْرُسُ مَدْخَلَ مَحَلِّهِ  
الْفَوْضِيِّ، وَقَدْ أَرَاخَ ذِرَاعًا عَلَى كَيْسِ الْقَاصُولِيَا وَأُخْرَى عَلَى كَيْسِ  
الْعَدَسِ. وَكَانَ رَأْسُهُ الَّذِي يَنْحَنِي عَلَى كِرْسِيهِ الضَّخْمَةِ يَغْلُو  
وَيَنْخَفِضُ بِحَرَكَاتٍ زَيَّيَّةٍ عَلَى إِيقَاعِ تَنَفُّسِهِ... وَيَنْبَغِي الْقَوْلُ إِنَّ  
أَحَدًا لَمْ يَكُنْ يَمُرُّ بِذَلِكَ الْمَكَانِ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ مِنَ النَّهَارِ، وَإِنَّ  
الْحَرَارَةَ كَانَتْ لَا تُطَاقُ فِي بِدَايَةِ الظُّهْرِ هَذِهِ.

هَلْ كَانَ بَشِيرٌ سَعِيدًا بِأَنْ يَكُونَ تَاجِرَ تَوَابِلٍ؟ لَا شَكَّ فِي  
ذَلِكَ. كَانَتْ تِجَارَتُهُ نَافِقَةً، وَكَانَ ذَلِكَ يُوقِّرُ لَهُ، مَهْمَا كَانَتْ  
الْأَعْوَامُ خَصْبَةً أَوْ عَجَافًا، مَا يَكْفِيهِ لِتَقْيِيمِ أَوْدِ زَوْجَتِهِ زَيْنَبَ وَابْنِهِ  
مَحْمُودٍ وَأَخِيهِ مُخْتَارٍ وَابْنِ عَمِّهِ الشَّابِّ حَامِدٍ... لَكِنْ لَيْسَ أَكْثَرَ  
مِنْ إِقَامَةِ الْأُودِ. فَقَدْ كَانَ مُتَعَوِّدًا عَلَى تَذْيِيقِ الْحِسَابِ مُذْرِكًا قِيَمَةَ  
النُّقُودِ. وَكَانَ يَقُولُ:

- يَنْبَغِي أَنْ نَعِيشَ وَنَأْكُلَ وَنَلْبَسَ. لَا مِرَاءَ فِي هَذَا. لَكِنْ  
لِمَاذَا نَخْتَارُ الْعَالِيَّ وَالنَّفِيسَ؟ لَا نَنْفَعُ فِي ذَلِكَ.

وَكَانَ لِذَلِكَ يُنْفَذُ بِنَفْسِهِ مَبَادِئُهُ بِكُلِّ صَرَامَةٍ، وَهُوَ مُقْتَنِعٌ بِأَنَّ  
نَهْجَهُ سَيَقْنِعُ كُلَّ أَفْرَادِ عَائِلَتِهِ بِضُرُورَةِ التَّذْيِيرِ فِي التَّفَقَّاتِ.

وَكَانَ لِذَلِكَ لَا يُغَيِّرُ جِلْبَابَهُ إِلَّا حِينَ يَتَخَرَّقُ، وَلَا يَشْتَرِي  
سِرْوَالاً جَدِيداً إِلَّا حِينَمَا يَمْتَنِعُ عَلَيْهِ تَرْقِيعُ سِرْوَالِهِ الْقَدِيمِ. وَكَانَ  
حُفَّاهُ الْعَتِيقَانِ قَدْ أَصْبَحَا مَضْرَبَ الْأَمْثَالِ فِي مُلَازِمَةِ الْاِقْتِصَادِ  
وَالشُّحِّ. كَانَ يَلْبَسُهُمَا مُنْذُ أَكْثَرِ مِنْ ثَلَاثِينَ عاماً. وَلَمْ يَسْتَطِعْ أَحَدٌ،  
لَا زَوْجَتُهُ وَلَا ابْنُهُ وَلَا أَخُوهُ وَلَا ابْنُ عَمِّهِ، حَمْلَهُ عَلَى تَغْيِيرِهِمَا.

كُلَّمَا ظَهَرَ فَتًى أَوْ اهْتَرَأَ النَّعْلُ اهْتِرَاءً شَدِيداً، كَانَ "يُرْقَعُهُمَا"  
بِنَفْسِهِ. فَيُلصِقُ قِطْعَةً هُنَا وَسَيِراً مِنَ الْجِلْدِ هُنَاكَ، حَتَّى أَصْبَحَ حُفَّاهُ  
ضَخْمَيْنِ مَعْيَيْنَيْنِ أَكْبَرَ مِنْ مَقَاسِهِ. وَحِينَ يَخْرُجُ بِشِيرٍ عِنْدَ حُلُولِ  
الْمَسَاءِ مِنْ دُكَّانِهِ إِلَى بَيْتِهِ، كَانَ سُكَّانُ "الْقَصْرِ" جَمِيعاً يَلْتَفِتُونَ  
وَقَدْ فُوجِئُوا بِرُؤْيَا هَذَا التَّاجِرِ الْجَرِيءِ وَهُوَ يَمْشِي مُخْتِلاً بِخُفَّيْنِ  
مُنْتَفِخَيْنِ كَالْقَرَبِ فِي قَدَمَيْهِ. أَمَّا بِشِيرٌ فَكَانَ يَبْتَسِمُ فِي غِبْطَةٍ وَهُوَ  
مُقْتَنِعٌ بِأَنَّ النَّاسَ يَعْذُونَهُ مِثَالاً لِلرَّجُلِ الْمُقْتَصِدِ وَالْحَكَمَةِ الَّتِي تَسِيرُ  
عَلَى قَدَمَيْهَا.

فِي بَيْتِهِ، كَانَتْ زَوْجَتُهُ تَلُومُهُ عَلَى بُخْلِهِ، فَرَوْجُ الْخُفِّ لَا  
يُكَلِّفُ مَالاً كَثِيراً عَلَى أَيَّةِ خَالٍ. لَكِنَّ بِشِيراً يُجِيبُ بِالْقَوْلِ إِنَّ بَاطِنَ  
قَدَمِهِ خَسَاسَةٌ، وَإِنَّهُ لَا يَجِدُ الرَّاحَةَ إِلَّا فِي حُفَّيهِ الْعَتِيقَيْنِ.

حِينَ يَتَشَكَّلُ ثَقَبٌ آخَرُ، يُلصِقُ بِشِيرٌ قِطْعَةً جَدِيدَةً. وَيَظَلُّ  
الْخُفَّانِ يَنْتَفِخَانِ انْتِفَاحاً مُفْرِطاً. وَحِينَ يَغْبُرُ الرِّقَاقُ الَّذِي يَفْصِلُهُ عَنِ

دُكَّانِهِ، لَمْ يَكُنِ الْمَارَّةُ يَسْتَطِيعُونَ الْامْتِنَاعَ عَنِ الضَّحِكِ. أَمَّا بَشِيرٌ فَقَدْ كَانَ سَعِيداً بِالْعَيْشِ فِي مَدِينَةٍ يُظْهَرُ أَهْلُهَا قَدْراً كَبِيراً مِنَ الْفَرَحِ وَالْمُتَعَةِ بِالْإِلْتِقَاءِ بِهِ.

وَأَمْسَى النَّاسُ جَمِيعاً يَغْرِفُونَ "خُفِّي بِشِيرٍ". وَأَصْبَحَا فِيمَا بَعْدُ مَحَلَّ كُلِّ مُقَارَنَةٍ حِينَ يَتَحَدَّثُونَ عَنْ شَيْءٍ شَدِيدِ الضَّخَامَةِ أَوْ مُبِيرٍ لِلْإِزْعَاجِ.

وَقَدْ وَجَدَ فِيهِمَا كُلُّ فَرْدٍ مِنْ أَفْرَادِ أُسْرَةِ بَشِيرٍ أَمْراً مُنْعَصاً. فَقَدْ كَانَ الْحَجَلُ يَغْمُرُهُمْ. وَكَانَ عَلَيْهِمْ أَنْ يَنْصَرَفُوا وَيَضْعُوا حَدّاً لِهَذِهِ الْمَهْزَلَةِ. فَقَرَّرَ الْأَخُ مُخْتَاراً سِرْقَةَ الْحُقَيْنِ الشَّهِيرَيْنِ. وَاعْتَنَمَ فُرْصَةَ صَلَاةِ الْجُمُعَةِ لِتَنْفِيزِ حُطَّتِهِ. وَكَانَ بَشِيرٌ، كَسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ، يَتْرُكُ حُقَّتِيهِ عِنْدَ بَابِ الْمَسْجِدِ. وَلَمْ يَجِدْ مُخْتَاراً، الَّذِي كَانَ مَضْحُوباً بِكَيْسٍ كَبِيرٍ، أَيْ غَنَاءٍ فِي أَخْذِهِمَا. فَتَنَظَرَ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشَّمَالِ. وَهُوبَ... إِخْتَفَى الْخُفَّانِ فِي الْكَيْسِ.

فَوَجِئَتْ رَوْجُهُ مُخْتَارِ بَرُؤِيَّةِ زَوْجِهَا وَهُوَ يَعُودُ بِكَيْسِ ضَحْمٍ عَلَى كَاهِلِهِ. فَاعْتَمَتَتْ، بِمَا فِيهَا مِنْ فُضُولٍ فِطْرِيٍّ، فُرْصَةَ غِيَابِهِ لِلنَّظَرِ فِي دَاخِلِ الْكَيْسِ. وَأُطْلِقَتْ صَيْحَةٌ رُغْبٍ وَهِيَ تَكْتَشِفُ الْحُقَيْنِ الْقَدْرَيْنِ. وَسَارَعَتْ بِالْقَائِمِيَّاتِ فِي الزُّفَاقِ بِتَقَرُّزٍ. وَكَانَ ذَلِكَ كَفَيْلاً بِإِثَارَةِ الضَّوْضَاءِ. فَقَدْ كَانَ مِنَ النَّادِرِ رُؤْيُ الْخُفَيْنِ الشَّهِيرَيْنِ مِنْ دُونِ صَاحِبَيْهِمَا.

بَحَثَ بِشِيرٌ عِنْدَ انْتِهَاءِ الصَّلَاةِ عَنْ حُفْيِهِ الْأَيْبَرَيْنِ بِلَا طَائِلٍ... لَقَدْ سَرِقَ حُفَاهُ. فَاثْدَفَعَ حَافِي الْقَدَمَيْنِ إِلَى الْقَاضِي شَاكِيًا.

- أَتُذْرِكُ مَا وَقَعَ لِي؟ لَمْ يَسْبِقْ أَنْ سُرِقَتْ حَبَّةُ فَاضُولِيَا مِنْ دُكَّانِي، لَكِنَّ حُفَّايِ سَرِقَا مِنْ أَمَامِ حَرَمِ الْجَامِعِ. عَلَيْكَ أَنْ تَعُشُرَ عَلَيْهِمَا.

كَانَ الْقَاضِي يَوَدُّ أَنْ يَضْحَكَ، لَكِنَّهُ اسْتَمَعَ إِلَى الشَّكْوَى بِجِدٍّ. وَبَعَثَ بِكَثِيرٍ مِنَ الشَّرْطِ لِلتَّحْقِيقِ فِي الْقَضِيَّةِ. وَلَمْ يَدُمِ ذَلِكَ طَوِيلًا...

حَوَّلَ رِجَالُ الشُّرُطَةِ مَوْضُوعَ الْجُنْحَةِ إِلَى دَارِ الْقَضَاءِ حَيْثُ دُعِيَ بِشِيرٌ إِلَى الْحُضُورِ بِغَيْرِ تَأْخِيرٍ.

قَالَ لَهُ الْقَاضِي الَّذِي لَمْ يَكُنْ رَاغِبًا الْبَتَّةَ فِي الضَّحِكِ:

- كَيْفَ تَسْخَرُ مِنَ الْقَضَاءِ؟ تَدْعِي أَنَّ حُفْيَكَ قَدْ سَرَقَا مِنْكَ. وَأَنْتَ قَدْ رَمَيْتَ بِهِمَا فِي وَسْطِ الطَّرِيقِ. عَلَيْكَ أَنْ تَدْفَعَ غَرَامَةَ قَذْرُهَا أَلْفَ دِينَارٍ لِرِجَالِ الشُّرُطَةِ لِمَا سَبَّبَتْ لَهُمْ مِنْ مَسَاقٍ.

وَسَقِطَ فِي يَدِ بِشِيرٍ. كَانَ يُفْضِلُ تَلَقِّيَ أَلْفِ ضَرْبَةٍ بِالْعَصَا! أَلْفَ دِينَارٍ!... كَانَ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَشْتَرِيَ بِهَذَا الْمَبْلَغِ عَشْرَةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الْأَخْفَافِ. لَكِنَّهُ دَفَعَ الْمَالَ وَاسْتَطَاعَ الْحِفَاطَ عَلَى مَذَارِكِهِ الْعَقْلِيَّةِ كُلِّهَا.

تَفَحَّصَ الْحُقَّيْنِ طَوِيلًا. هَا هُوَ الْجِلْدُ قَدْ تَحَرَّقَ عِنْدَ طَرَفٍ

الْكُغْبِ. فَأَضَافَ إِلَيْهِ قِطْعَةً أُخْرَى مِنَ الْجِلْدِ. ثُمَّ نَامَ بَعْدَ أَنْ وَضَعَ خُفَّيْهِ جِذْوَ حَصِيرَةِ الْخُلَفَاءِ.

فِي اللَّيْلِ، نَهَضَتْ زَوْجَتُهُ زَيْنَبُ دُونَ أَنْ تُشِيرَ جَلْبَتَهُ. فَهِيَ الْمُكَلَّفَةُ هَذِهِ الْمَرْءَ بِالْعَمَلِ عَلَى التَّخْلُصِ مِنَ الْخُفَّيْنِ الشَّنِيعَيْنِ. أَخَذَتْهُمَا وَخَرَجَتْ مِنَ الْبَيْتِ عَلَى أَطْرَافِ أَصَابِعِهَا.

كَانَ كُلُّ شَيْءٍ هَادِئاً فِي الْخَارِجِ. وَكَانَ نَسِيمٌ عَلِيلٌ قَدْ حَلَّ مَحَلَّ خَزَازَةِ النَّهَارِ الْخَارِقَةِ. كَانَ عَلَيْهَا أَنْ تَتَصَرَّفَ بِسُرْعَةٍ. فَاتَّجَهَتْ إِلَى غَابَةِ النَّخِيلِ فِي أَقْصَى الْمَدِينَةِ، وَهُنَاكَ أَلْقَتْ بِالْخُفَّيْنِ الضَّخْمَيْنِ فِي أَعْمَاقِ الْبُيْرِ قَائِلَةً: "لَنْ يَسْتَطِيعَ أَحَدٌ هَذِهِ الْمَرْءَ اسْتِزْجَاعَهُمَا". ثُمَّ تَسَلَّلَتْ إِلَى بَيْتِهَا رَأْساً وَكَأَنَّ شَيْئاً لَمْ يَكُنْ.

عِنْدَ الصَّبَاحِ الْبَاكِرِ، قَبْلَ اسْتِيقَاطِ أَهْلِ الْمَدِينَةِ، يَشْرَعُ الْفَلَاحُونَ فِي الْعَمَلِ بِغَابَةِ النَّخِيلِ. كَانُوا يَتَمَكَّنُونَ مِنْ مَسْحِ الْمَاءِ الَّذِي تَحْتَاجُ إِلَيْهِ الْأَعْمَالُ الْفَلَاحِيَّةُ بِوَاسِطَةِ رِقَاصٍ مُثَبَّتٍ فَوْقَ الْبُيْرِ، وَيَجْذِبُ أَوَّلُ الْبُسْتَانِيِّينَ الْحَبْلَ لِانْزَالِ السَّلَّةِ الْمُضْثَوَّعَةِ مِنَ الْخُوصِ الْمَجْدُولِ. وَحِينَ تُمْتَلِئُ مَاءً، تَرْتَفِعُ هَذِهِ السَّلَّةُ دُونَ كَبِيرِ عَنَاءٍ بِفَضْلِ الثَّقَلِ الْمُعَدَّلِ. وَيُنْصَبُ الْمَاءُ فِي الْخَوْصِ ثُمَّ فِي السَّوَاقِي عَلَى طُولِ الْمُرَبَّعَاتِ الصَّغِيرَةِ الْمُخْفُورَةِ فِي الرَّمْلِ. ثُمَّ تُحَرَّرُ فِي نَهَايَةِ الْمَطَافِ وَتَنْسَابُ بِرَفْقٍ بَيْنَ الْخَضِرِ الَّتِي تَنْتَظِرُ رِيَّهَا الْيَوْمِيَّ. لَكِنْ... مَا الَّذِي حَدَثَ هَذَا الصَّبَاحَ؟ لَمْ يَكِدِ الْبُسْتَانِيُّ يَمْلَأُ السَّطْلَ مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثاً حَتَّى رَأَى بِأَمِّ عَيْنِهِ الثَّبَاتَاتِ تَسْوَدُّ، وَتَمِيلُ عَلَى الرَّمْلِ النَّدِيِّ. فَصَرَخَ الْبُسْتَانِيُّ مُنْدفعاً نَحْوَ الْبُيْرِ:



- إِنَّهُ الْمَاءُ... لَا شَكَّ فِي أَنَّ ذَلِكَ بِسَبَبِ الْمَاءِ .

حِينَ أَطْلَلَ مِنْ حَاقَةِ الْبِئْرِ، لَمْ تُفَاجِئْهُ رُؤْيَةُ خُفَّيْنِ ضَخْمَيْنِ مُسْتَقَرَّيْنِ فِي عُمُقِ الْمَاءِ . كَانَ جِلْدُهُمَا يُسْرَبُ خَيْوطاً غَرِيبَةً مَايَلَّةً إِلَى الْاِخْضِرَارِ مَا تَنْفُكُ تَنْفَسُخُ . وَجَدَ الْبُسْتَانِيَّ بِوَاسِطَةِ مُحَجِّنٍ فِي إِخْرَاجِ الْخُفَّيْنِ اللَّذَيْنِ طَرَحَا بَعْدَ ذَلِكَ عَلَى الرَّمْلِ كَقِنْدِيلَي بَخْرٍ هَلَامِيَّيْنِ .

لَمْ تَكُنْ هُنَاكَ حَاجَةً إِلَى إِجْرَاءِ تَحْقِيقٍ . فَقَدْ تَعَرَّفَ الْبُسْتَانِيَّ إِلَى خُفِّي بَشِيرٍ . فَاسْرَعَ إِلَى الْقَاضِي وَطَالَبَ بِتَغْوِيضٍ عَنْ كُلِّ مَا خَسِرَ مِنْ مَحَاصِيلِ .

وَاسْتُدْعِيَ بَشِيرٌ مَرَّةً أُخْرَى إِلَى دَارِ الْقَضَاءِ . وَقَالَ لَهُ الْقَاضِي غَاضِباً :

- أَتَسْخَرُ مِنَ الْقَضَاءِ؟ لَقَدْ أَرَدْتَ مَرَّةً أُخْرَى التَّخَلُّصَ مِنْ خُفَّيْكَ، فَرَمَيْتَ بِهِمَا فِي الْبِئْرِ مُسَمِّماً بِذَلِكَ الْمَاءِ الْمُخْصَصَ لِلزَّرَاعَةِ . إِنَّهُ جُزْمٌ لَا يُغْتَفَرُ . عَلَيْكَ أَنْ تَدْفَعَ أَرْبَعَةَ آلَافِ دِينَارٍ لِلْبُسْتَانِيِّ الَّذِي خَسِرَ كُلَّ مَحَاصِيلِهِ .

عَمَّعَمَ بَشِيرٌ قَائِلاً :

- أَرْبَعَةُ آلَافِ دِينَارٍ؟ كُنْتُ أَفْضَلُ قَضَاءِ أَرْبَعَةِ آلَافِ يَوْمٍ فِي السَّجْنِ... إِنَّهُ الْمَبْلُغُ الَّذِي أَحْصَلُهُ خِلَالَ عَامٍ مِنْ تِجَارَةِ التَّوَابِلِ .  
فَرَدَّ الْقَاضِي قَائِلاً :

- قَدْ يَكُونُ ذَلِكَ صَحِيحًا. لَكِنَّهُ الْمَبْلَغُ الَّذِي خَسِرَهُ الْبُسْتَانِيُّ بِسَبَبِ أَعْمَالِكَ الطَّائِشَةِ.

أَكْذَتْ حِسَابَاتُ بَشِيرٍ أَنَّهُ كَانَ يَسْتَطِيعُ شِرَاءَ أَرْبَعِينَ زَوْجًا مِنَ الْأَخْفَافِ بِكُلِّ تِلْكَ التُّقُودِ. لَكِنَّهُ دَفَعَ مَا عَلَيْهِ مِنْ غَرَامَةٍ. وَحِينَ بَلَغَ مَنَزِلُهُ، جَفَّفَ الْخُفَّيْنِ ثُمَّ أَضَافَ بَعْضَ الْقِطْعِ الْجِلْدِيَّةِ لِأَنَّ الْمَاءَ قَدْ فَكَّ أَوْصَالَ التَّغْلَيْنِ. وَنَامَ فِي نِهَايَةِ الْمَطَافِ بَعْدَ أَنْ صَفَّ الْخُفَّيْنِ بِحِذَائِ حَصِيرَةِ الْخُلَفَاءِ.

أَصْبَحَ التَّخْلُصُ مِنَ التَّغْلَيْنِ مَشْغَلَ الْعَائِلَةِ أَكْثَرَ مِنْ أَيِّ وَقْتٍ آخَرَ، لِأَنَّهُمَا قَدْ جَلَبَا لَهَا الْحَرَابَ. فَحَانَ دَوْرُ مَحْمُودٍ لِلتَّخْلُصِ مِنْ خُفِّي أَبِيهِ الْبَغِيضَيْنِ. نَهَضَ الْفَتَى لَيْلًا دُونَ أَنْ يُخْدِثَ جَلْبَةً. وَأَخَذَ الْخُفَّيْنِ الْمُنْخَوَسَيْنِ وَغَادَرَ الْمَنْزِلَ. وَاتَّجَهَ إِلَى الْحَدِيقَةِ الْعَامَّةِ حَيْثُ قَرَّرَ أَنْ يُوَارِيَهُمَا الثَّرَى.

شَرَعَ فِي حَفْرِ جُبٍّ كَبِيرٍ فِي الرِّمَالِ. وَكَانَ الْعَمَلُ يَتَقَدَّمُ عَلَى قَدَمِ وَسَاقٍ. وَكَانَتْ عَشْرُ دَقَائِقَ كَافِيَةً لِبُلُوغِ الْعُمُقِ الْمَوْجُودِ. فَوَضَعَ الْخُفَّيْنِ فِي الْجُبِّ. لَكِنَّهُ مَا كَادَ يَبْدَأُ فِي رَدْمِهِمَا حَتَّى سَمِعَ وَقَعَ أَقْدَامٍ. إِنَّهُ شَخْصٌ قَادِمٌ. فَاسْرَعَ بِالِاخْتِبَاءِ وَرَاءَ نُخْلَةٍ... لَمْ يَزِ الْقَاضِي فِي الْعَتَمَةِ الْجُبِّ الَّذِي يَقْطَعُ طَرِيقَهُ. فَهَوَى بِكُلِّ ثِقَلِهِ عَلَى الْخُفَّيْنِ وَكُسِرَتْ سَاقُهُ.

مِنَ الْعَدِ، اسْتَدْعَى الْقَاضِي الْمَمْدَدُ عَلَى سَرِيرِ الْأَلَمِ بَشِيرًا وَقَالَ لَهُ وَهُوَ يَقْطُبُ أَلَمًا:

- لقد أَرَدْتَ النَّارَ مِنِّي يَا بَشِيرُ لَأَتِي حَكَمْتُ عَلَيْكَ بِدَفْعِ  
عَرَامَةٍ لِلْفَلَاحِ. وَخَفَرْتُ لِي جُباً لِقَتْلِي. لَكِنَّ جُرْمَكَ يَحْمِلُ  
بُضْمَتَكَ. سَيُكَلِّفُكَ ذَلِكَ ثَمَناً بَاهِظاً.

دَهَشَ بَشِيرٌ وَقَالَ:

- أَوَكُذِّ لَكَ يَا قَاضِي الْقَضَاةِ أَنِّي لَمْ أَصْنَعْ شَيْئاً. إِنِّي بَرِيءٌ  
مِمَّا تَتَّهَمُونِي بِهِ.

فَغَضِبَ الْقَاضِي غَضَباً أَثَارَ أَوْجَاعَهُ. وَقَالَ:

- لَقَدْ سَعَيْتَ إِلَى قَتْلِي. وَهَذَا أَنْتَ ذَا تَسْخَرُ مِنِّي. أَخْكُمُ  
عَلَيْكَ بِأَنْ تَدْفَعَ لِي كُلَّ نَفَقَاتِي وَأَنْ تَكْفُلَ أَسْرَتِي كُلَّهَا حَتَّى أُشْفَى  
شِفَاءً تَاماً. وَإِنَّكَ لَمَخْطُوطٌ. فَلَيْسَ لَدَيَّ سِوَى زَوْجَتَيْنِ وَأَرْبَعَةِ  
عَشَرَ ابْناً. وَقَدْ دَقَّقْتُ الْحِسَابَ. وَسَوْفَ يُكَلِّفُكَ ذَلِكَ عَشْرَةُ آلَافِ  
دِينَارٍ تَدْفَعُهَا لِي عَاجِلاً.

عَجَزَ بَشِيرٌ عَنِ الْكَلَامِ. كَانَ يُفْضَلُ قَطْعَ عَشْرَةِ آلَافِ كِيلُومِترٍ  
فِي الصَّخْرَاءِ دُونَ طَعَامٍ وَلَا شَرَابٍ. لَكِنَّهُ لَمْ يَخْسُبْ هَذِهِ الْمَرْءَ  
عَدَدَ أَزْوَاجِ الْأَخْفَافِ الَّتِي كَانَ يَسْتَطِيعُ شِرَاءَهَا بِمِثْلِ هَذَا الْمَبْلَغِ.  
لَا يُمَثِّلُ هَذَا الْمَبْلَغُ سِوَى ثَمَنِ مَنَزِلِهِ. فَاضْطَرَّ إِلَى بَيْعِهِ وَأَقَامَ مَعَ  
كُلِّ أَفْرَادِ أَسْرَتِهِ فِي دُكَّانِهِ.

وَحَانَ هَذِهِ الْمَرْءَ دَوْرُ ابْنِ عَمِّهِ الشَّابِّ حَامِدٍ لِيُبْرِزَهُنَّ عَلَى  
حُسْنِ تَصَرُّفِهِ. كَانَ عَلَيْهِ أَنْ يَتَخَلَّصَ مِنَ الْخُفَّيْنِ الْكَرِيهَيْنِ. فَقَرَّرَ  
بَعْدَ طَوِيلِ تَفَكُّيرٍ أَنْ يُلْقِيَ بِهِمَا فِي أَبْعَدِ مَكَانٍ مُمَكِّنٍ، فِي الْمَكَانِ

الْوَحِيدَ الَّذِي يُهْلِكُ فِيهِ كُلَّ شَيْءٍ، حَتَّى النَّاسُ أَنْفُسُهُمْ... فِي الصَّخْرَاءِ... رَاقَتْهُ الْفِكْرَةُ. فَاسْتَعَارَ جَمَلًا وَسَرَقَ الْخَفَيْنِ ذَاتَ لَيْلَةٍ وَيَتَمَّمُ شَطْرَ الْجَنُوبِ.

عِنْدَ وُصُولِهِ إِلَى سَفْحِ جِبَالٍ شَاهِقَةٍ، أَبْصَرَ عَشْرَاتٍ مِنَ الْآبَارِ الْمَحْفُورَةِ وَقَرْيَةً تَقَعُ عَلَى مَبْعَدَةٍ مِنْهَا. فَقَصَدَ رَاعِيًا كَانَ مَارًا مِنْ هُنَاكَ، وَسَأَلَهُ عَنْ وَطَائِفِ تِلْكَ الْآبَارِ. فَقَالَ:

- إِنَّهَا تُفْضِي إِلَى أَنْثَاقٍ تُسَمَّى "فُقَارَاتٍ" يَتَجَمُّعُ فِيهَا مَاءُ الْوَادِي وَتُؤَدِّي كُلُّهَا إِلَى خَوْضٍ قُرْبَ الْقَرْيَةِ تَنْطَلِقُ مِنْهُ عِدَّةُ سَوَاقٍ تُسْقَى الْبَسَاتِينُ وَالْبُيُوتُ، وَبِهَا نَسْتَطِيعُ رِيَّ الْمَغْرُوسَاتِ وَسَقْيَ الْخَيَْوَانَاتِ وَإِصَالِ الْمَاءِ إِلَى مَنَازِلِنَا.

- وَمَا وَظِيفَةُ الْآبَارِ؟

- إِنَّهَا تُمَكِّنُ النَّاسَ مِنَ التَّزُولِ تَحْتَ سَطْحِ الْأَرْضِ لِصِيَانَةِ الْأَنْثَاقِ.

شَكَرَ حَامِدُ الرَّاعِي عَلَى مَا قَدَّمَ مِنْ تَفْسِيرَاتٍ وَانْتَظَرَ رَحِيلَهُ. أَصْبَحَ يَعْرِفُ الْآنَ كَيْفَ سَيَتَخَلَّصُ مِنْ خُفْنِي بَشِيرٍ إِلَى الْأَبَدِ. فَاقْتَرَبَ مِنْ إِحْدَى الْآبَارِ بِتُوْدَةٍ. وَأَسْقَطَ الْخَفَيْنِ الْجَلْدِيَيْنِ اللَّذَيْنِ اخْتَفَيَا كَقَارِبَيْ صَيْدٍ فِي تَيَّارِ الْمَاءِ فِي عَتَمَةِ الْأَنْثَاقِ.

لَنْ تَكُونَ هُنَاكَ مُشْكِلَةً هَذِهِ الْمَرَّةَ...

رَوَى حَامِدٌ، عِنْدَ عَوْدَتِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ، قِصَّةَ رِحْلَتِهِ لِزَيْنَبَ

وَمَحْمُودٍ وَمُخْتَارٍ، فَتَنَقَّسُوا الصُّعْدَاءَ دُونَ شُعُورٍ بِالشَّفَقَةِ عَلَى بَشِيرِ الْمُسْكِينِ الَّذِي كَانَ مَا يَزَالُ يَبْحَثُ عَنْ حُفَّيْهِ الثَّمِينَيْنِ فِي كَامِلِ أَرْجَاءِ دُكَانِهِ.

طَفَا الْخُفَّانِ طَوِيلًا فِي الْخَوْضِ. وَحِينَ وَصَلَا إِلَى نِهَایَةِ رِخْلَيْهِمَا فِي الْأَتْفَاقِ، تَوَقَّفَا عِنْدَ الصَّخْرَةِ الضَّخْمَةِ الْمَنْقُورَةِ الَّتِي تُوزَّعُ الْمَاءُ إِلَى الْقَرْيَةِ... وَسَدًّا تُقُوبُ هَذَا النِّظَامَ الْعَبْقَرِيَّ الضَّرُورِيُّ لِحَيَاةِ النَّاسِ وَالْحَيَوَانَ وَالنَّبَاتِ. لَمْ يَغْذِ هُنَاكَ مَاءٌ لِرِيِّ النَّخِيلِ وَالْأَشْجَارِ الْمُثْمِرَةِ، وَلَا لِسَقْيِ الْإِبِلِ وَالْخِرَفَانِ، وَلَا لِلطَّبْخِ وَغَسْلِ الثِّيَابِ. لَا يَتَذَكَّرُ الْقَرَوِيُّونَ فِي تَارِيخِهِمْ حَدَثًا مُمَازِلًا لِهَذَا. وَاسْتَقْدِمَ "مُنْظَفُو الْأَخْوَاضِ". فَاهْتَدَوْا بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ مِنَ الْبَحْثِ فِي الظُّلُمَاتِ وَالرُّطُوبَةِ إِلَى مَا سَدَّ الْفُتُوحَاتِ. وَتَكَبَّدُوا الْمَشَاقَّ كُلَّهَا لِإِخْرَاجِ مَا ظَنُّوهُ قَرِيبًا. وَلَكِنَّهُمْ تَعَرَّفُوا فِي وَضَحِ النَّهَارِ عَلَى أَشْهَرِ حُفَّيْنِ فِي الْمِنْطَقَةِ. فَعَمَّ الْغَضَبُ، وَتَوَجَّهَ وَفَدَ مِنَ الصَّخْرَاوِيِّينَ إِلَى مَدِينَةِ بَشِيرِ حَامِلِينَ الْقِطْعَتَيْنِ دَلِيلَيْنِ أَمَامَ الْقَاضِي. وَاتَّهَمَ بَشِيرٌ بِالسَّغْيِ إِلَى إِبَادَةِ الْقَرْيَةِ بِأَسْرِهَا جُوعًا وَعَطْشًا.

قَالَ الْقَاضِي لِبَشِيرٍ:

- لَقَدْ جَاوَزْتَ يَا بَشِيرُ بِفِعْلَتِكَ هَذِهِ كُلَّ حَدٍّ. لَقَدْ عَرَّضْتَ عَائِلَاتٍ بِأَسْرِهَا لِلْخَطَرِ. فَتَلَفْتَ مَحَاصِيلَهُمْ وَهَدَدْتَهُمُ الْمَجَاعَةَ. مَا اقْتَرَفْتَهُ فِي حَقِّ النَّاسِ لَا يُغْفَرُ. وَلِذَلِكَ أَحْكُمُ عَلَيْكَ بِأَنْ تُعْطِيَ كُلَّ مَا تَمْلِكُ فِي دُكَانِ التَّوَابِلِ غِذَاءً لِأَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ.

أَحْسَنَ بَشِيرٍ وَهُوَ يَسْمَعُ هَذَا الْحُكْمَ بِخَوَرٍ فِي قَوَاهُ. كَانَ مُحْطَماً... فَلَمْ يَعْذُ يَمْلِكُ شَرْوَى نَقِيرٍ. وَقَالَ بَاكِياً:

- يَا لِلظُّلْمِ! لَمْ يَجْلِبْ لِي حُقَّايْ غَيْرَ الشَّقَاءِ وَالْخَرَابِ. وَقَدْ قَرَزْتُ الْآنَ أَنْ أَفَارِقَهُمَا. لَكِنِّي لَا أُرِيدُ رَمِيَهُمَا فِي الطَّرِيقِ وَلَا فِي الْبِثْرِ وَلَا فِي الْجُبِّ وَلَا فِي "الْفُقَارَةِ". سَأُخْرِقُهُمَا... لَتَأْكُلَهُمَا النَّيْرَانُ.

وَسُرْعَانَ مَا قَرَنَ قَوْلًا بِفِعْلٍ. فَوَضَعَ حُقَّيْهِ وَسَطَ دُكَّانِهِ الَّذِي كَانَ قَدْ أَخْلَى سَلْفاً. وَحِينَ أَشْعَلَ عُوْدَ الثَّقَابِ النَّارَ فِي الْحُقَّيْنِ، انْدَلَعَتْ فِيهِمَا انْدِلَاعاً. فَاقْتَلَعَ الانْفِجَارُ الْعَظِيمُ سَقْفَ الدُّكَانِ. وَتَصَاعَدَتْ أَلْسِنَةُ اللَّهَبِ بِسُرْعَةٍ أَمْتَاراً نَحَوَ السَّمَاءِ مُطْلِقَةً عَجَاجَةً مِنْ الدُّخَانِ الْأَسْوَدِ. وَوَجَدَ بَشِيرٌ بِالْكَادِ الْوَقْتُ الْكَافِي لِلْفِرَارِ. وَابْتَعَدَ قَدْرَ الْإِمْكَانِ. وَاشْتَعَلَتِ الْبُيُوتُ الْمُجَاوِرَةُ لِذُكَانِ التَّوَابِلِ هِيَ أَيْضاً. وَامْتَدَّ الْحَرِيقُ فِي بَضْعِ دَقَائِقَ إِلَى الْمَدِينَةِ بِأَكْمَلِهَا. وَتَعَالَتْ أَلْسِنَةُ اللَّهَبِ وَهِيَ تُضْدِرُ فَرْقَعَةً عَظِيمَةً. فَكَانَ عَلَى أَهْلِ الْمَدِينَةِ كُلِّهِمْ أَنْ يَهْرُبُوا.

أَتَتْ النَّيْرَانُ عَلَى الْحَدِيقَةِ الْعَامَّةِ وَغَابَةِ التَّخِيلِ وَذَارِ الْقَضَاءِ. وَشَاهَدَ بَشِيرٌ وَكُلُّ الشُّكَّانِ ذَلِكَ عَاجِزِينَ أَمَامَ هَيْجَانِ هَذَا النَّحْسِ. وَدُونَ آيَةٍ مُحَاكِمَةٍ، غُرِبَ بَشِيرٌ عَنِ الْمَدِينَةِ. لَكِنْ، نَحِينِ غَادَرَ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ يُطَارِدُونَهُ وَهَذَا الْحَيِّ الَّذِي عَفَا وَانْدَثَرَ، كَانَتْ ابْتِسَامَةٌ تُضِيءُ مُحَيَّاهُ عَلَى كُلِّ حَالٍ... فَقَدْ تَخَلَّصَ أَحْيَرًا مِنْ حُقَّيْهِ الْمُنْحُوسَيْنِ.



## سَعِيدُ الصَّبِيِّ الشَّرِيرِ

وَفِيهَا نَرَى فَتَى شَرِيرًا يُمَسَّحُ وَخَشًا مُخِيفًا، ثُمَّ  
يَسْعَى إِلَى اسْتِعَادَةِ شَكْلِهِ الْبَشَرِيِّ بِوَاسِطَةِ السَّحْرِ.





كَانَ سَعِيدٌ - الصَّبِيُّ الصَّغِيرُ - يُثِيرُ يَأْسَ أَبَوَيْهِ مِنْهُ. فَلَمْ يَكُنْ يُفَكِّرُ  
مُنْذُ نُعُومَةِ أَظْفَارِهِ إِلَّا فِي الْإِسَاءَةِ إِلَى كُلِّ مَنْ يَقْتَرِبُ مِنْهُ. وَكَانَتْ  
الرَّكَالَاتُ وَاللَّكَمَاتُ الَّتِي يُوزَعُهَا عَلَى كُلِّ أَخٍ مِنْ إِخْوَتِهِ وَالْمَقَالِبُ  
الْمَاكِرَةُ الَّتِي يُدَبِّرُهَا لِأَصْحَابِهِ، لَا تُخْصَى وَلَا تُعَدُّ... كَانَ يُلْقَى  
بِالْأَخْذِيَةِ فِي الْآبَارِ، وَيُمَزَّقُ الْبِرَانِسَ، وَيَتَّقَبُّ جُيُوبَ السَّرَاوِيلِ...  
وَكُلَّمَا كَبُرَ أَكْثَرَ، ارْتَدَّادَتْ أَعْمَالُهُ الشَّرِّيرَةُ سُوءًا.

كَانَ يَجِدُ فِي أَعْمَالِهِ الشَّرِّيرَةِ مُتْعَةً حَقِيقِيَّةً. وَلَمْ تَكُنِ  
التَّحْذِيرَاتُ وَالِدَّعَوَاتُ إِلَى الْهُدُوءِ وَالْعُقُوبَاتُ تَنْفَعُ فِي شَيْءٍ. فَلَمْ  
يَعُدْ أَحَدٌ يَطْلُبُ صُخْبَتَهُ. وَأَصْبَحَ النَّاسُ يَتَجَنَّبُونَهُ.

وَأَمْسَى سَعِيدٌ الْوَحِيدُ يُمَارِسُ أَعْمَالَهُ الشَّرِّيرَةَ عَلَى ضَحَايَا  
جَدِّهِ. فَكَانَ يَفْقَأُ أَغْنِيَّ الطُّيُورِ وَيَقْطَعُ أَرْجُلَ السَّحَالِي وَيَبْتَرُ أَعْضَاءَ  
الْيَرَابِيعِ وَالْفَنَكِ...

كَانَتْ الْحَيَوَانَاتُ الْجَرِيحَةُ تَلَجَأُ أَخِيَانًا إِلَى كُتُبَانِ الرُّمَالِ .  
فَبَلَغَتْ قَسْوَةَ الصَّبِيِّ الصَّغِيرِ مَسَامِعَ الْأَزْوَاجِ الشَّرِيرَةِ الَّتِي تَسْكُنُ  
الصَّحَرَاءَ ، وَالَّتِي تُسَمَّى "الْجَنَ" . وَكَانَ عَلَيْهِمْ أَنْ يَضْعُوا خَدًّا  
لَأَفْعَالِهِ . فَقَرَّرَ مَلِكُهُمْ ، وَهُوَ سَاحِرٌ مِنَ السَّحَرَةِ ، أَنْ يَتَدَخَّلَ لِمُعَاقِبَةِ  
الصَّبِيِّ الْقَاسِي .

وَذَاتَ صَبَاحٍ جَمِيلٍ ...

أَطْلَقَ سَعِيدٌ صَنِحَةً فَرَعَ وَهُوَ يُبْصِرُ نَفْسَهُ فِي الْمِرْآةِ ... يَا  
اللَّهُ ... مَا الَّذِي حَلَّ بِهِ؟ ... كَانَ نَابَانِ كَبِيرَانِ مُعَقَّقَانِ قَدْ بَرَزَا  
مِنْ فَمِهِ ، وَمِسْلَاتٌ قُنْفُذٍ قَدْ زُرِعَتْ فِي رَأْسِهِ ، وَأَضْبَحَ جِلْدُهُ أَشْبَهَ  
بِجِلْدِ الضَّفَادِعِ ، وَنَمَتْ فِي مَوْضِعِ أَظْفَارِهِ مَخَالِبٌ حَادَّةٌ .

شَعَرَ بِالرُّغْبِ ، فَظَلَّ مُخْتَبِئًا طِيلَةَ يَوْمَيْنِ فِي جَرَّةٍ . كَانَ يَبْكِي  
وَيَنْتَحِبُ ، وَهُوَ يَرَى مَخَالِبَ يَدَيْهِ وَجِلْدَهُ الْخَشِنَ . لَكِنَّ كُلَّ شَيْءٍ  
ظَلَّ عَلَى خَالِهِ وَلَمْ يَظُرْ عَلَيْهِ أَيُّ تَغْيِيرٍ . لَقَدْ حَكِمَ عَلَيْهِ بِأَنْ يَعِيشَ  
بَقِيَّةَ حَيَاتِهِ بِهَذِهِ الْهَيْئَةِ الْمُتَغَيَّرَةِ .

وَحِينَ اكْتَشَفَ وَالِدَاهُ أَنَّهُ قَدْ مُسِحَ وَخَسَأَ مُخِيفًا يُشْبِهُ غُولَ  
الْحُرَاقَاتِ ، شَعَرَا بِالرُّغْبِ وَيَيْسًا مِنْ شِفَائِهِ يَأْسًا أَشَدَّ مِنْ يَأْسِهِ هُوَ .  
وَلَمَّا شَعَرَا بِالْعَجْزِ أَمَامَ هَذِهِ الْمَأْسَةِ الَّتِي أَصَابَتْهُمْ ، أَسْرَعُوا  
بِاللُّجُوءِ إِلَى سَاحِرِ الْقَرْيَةِ الَّذِي لَمْ يُوَاجِهْ فِي حَيَاتِهِ أَذَى سِحْرِيًّا  
مِثْلَ هَذَا الْأَذَى . فَرَاجَعَ بَعْضَ أَقْدَمِ كُتُبِ السَّحَرِ عِنْدَهُ ، وَلَمْ يَعْثُرْ  
عَلَى الْحَلِّ إِلَّا فِي آخِرِ صَفْحَةٍ مِنْ كِتَابِ الْأَقْدَارِ .

"لَكِنِّي تَسْتَعِيدُ الضَّحِيَّةَ الْمَسْحُورَةَ هَيَّئْتَهَا الْأَضْلِيَّةَ، عَلَيْهَا أَنْ تُرَكَّبَ وَضْفَةٌ خَاصَّةٌ جِدًّا تَتَكَوَّنُ مِنْ أَغْصَانِ الرَّثَمِ وَزَهْرِ الْفَرْبُوتِ وَبَيْضَةِ النَّعَامَةِ وَتَمَرِ الدَّقْلِ... لَكِنْ يَجِبُ تَجْمِيعُ هَذِهِ الْعَنَاصِرِ مِنْ قَبْلِ الْمَصَابِ بِلُغَنَةِ مَلِكِ الْجَنِّ نَفْسِهِ..."

والتفت السَّاحِرُ إِلَى الْقَرَوِيِّينِ قَائِلًا:

- عَلَى سَعِيدٍ أَنْ يُنْجِزَ الْمِهْمَةَ بِنَفْسِهِ. وَإِذَا أَخْضَرَ مَعَهُ هَذِهِ الْعَنَاصِرَ الْأَرْبَعَةَ عِنْدَ غُودِيَّتِهِ، فَإِنِّي أَسْتَطِيعُ إِعْدَادَ الدَّوَاءِ بِنَفْسِي.

عَادَ الْأَمَلُ إِلَى الْوَالِدَيْنِ. وَدُونَ أَنْ يُضَيِّعَا مَزِيدًا مِنَ الْوَقْتِ، بَادَرَا بِإِخْبَارِ ابْنَيْهِمَا الْمُسْكِينِ بِمَا يَجِبُ عَلَيْهِ الْقِيَامُ بِهِ.

شَعَرَ سَعِيدٌ بِأَرْتِيَاحٍ كَبِيرٍ يَجْتَاحُهُ وَهُوَ يُفَكِّرُ فِي أَنَّهُ سَيُصْبِحُ عَمَّا قَرِيبٍ شَبِيهًا بِأَيِّ طِفْلِ آخَرَ فِي سِنِّهِ، وَأَنَّ هَذَا كُلُّهُ لَنْ يَكُونَ سِوَى كَابُوسٍ بَعِيدٍ. وَقَرَّرَ أَنْ يُسْرِعَ بِالذَّهَابِ. وَلَمْ يَحْمِلْ مَعَهُ غَيْرَ بَعْضِ الزَّادِ. وَتَوَعَّلَّ فِي الصَّخْرَاءِ.

إِلْتَقَى فِي طَرِيقِهِ الْيَزُوبُوعُ. فَسَأَلَهُ عَنِ الْكُتْبَانِ الَّتِي يَسْتَطِيعُ أَنْ يَجِدَ فِيهَا زَهْرَةَ الْفَرْبُوتِ... فَقَالَ لَهُ:

- كَيْفَ تُرِيدُنِي أَنْ أَقُودَكَ إِلَيْهَا؟ لَقَدْ سَبَقَ أَنْ قَطَعْتَ ذَبْلِي. وَلِذَلِكَ لَا أَسْتَطِيعُ الذَّهَابَ بَعِيدًا.

ثُمَّ التَّقَى فَنَكَأ. فَسَأَلَهُ عَنِ الرِّمَالِ الَّتِي يَسْتَطِيعُ أَنْ يَغْتَرَّ فِيهَا عَلَى بَيْضَةِ النَّعَامَةِ. فَقَالَ:

- كَيْفَ تُرِيدُنِي أَنْ أَسَاعِدَكَ؟ لَقَدْ سَبَقَ أَنْ قَطَعْتَ أُذُنِي.  
وَلِذَلِكَ لَا أَسْتَطِيعُ التَّنَقُّلَ مِنْ مَكَانٍ إِلَى آخَرَ.

ثُمَّ مَرَّ عُصْفِيرٌ رَبِيعِيَّ أَصْفَرَ الْبَطْنِ أَخْضَرَ الظَّهْرِ. فَسَأَلَهُ إِنْ  
كَانَ بِإِمْكَانِهِ جَنِي ثَمْرَةَ الدَّقْلِ... فَقَالَ لَهُ:

- كَيْفَ تُرِيدُنِي أَنْ أَطِيرَ؟ لَقَدْ سَبَقَ أَنْ قَطَعْتَ جَنَاحِي.  
فَحَكَمْتُ عَلَيَّ بِأَنْ أَنْطَ فِي مَكَانِي نَطًّا.

وَالْتَقَى فِي نِهَايَةِ الْمَطَافِ ضَبًّا، وَهُوَ جِرْدُؤُنُ التَّخِيلِ، بِذَيْلِهِ  
الْعَرِيضُ الْمُدَبَّبُ. فَسَأَلَهُ إِنْ كَانَ بِإِمْكَانِهِ أَنْ يَتَسَلَّقَ شَجَرَةً وَيُخْضِرَ  
لَهُ أَعْصَانَ الرِّثَمِ. فَأَجَابَهُ قَائِلًا:

- كَيْفَ تُرِيدُنِي أَنْ أَزْحَفَ؟ لَقَدْ سَبَقَ أَنْ بَثَرْتَ سَاقِي.  
وَلِذَلِكَ لَا أَسْتَطِيعُ تَسْلُقَ الْأَشْجَارَ.

شَعَرَ سَعِيدٌ عِنْدِيذٍ بِالذَّنْبِ. فَكَانَ عَلَيْهِ أَنْ يُتِمَّ مَهْمَّتَهُ  
بِمُفَرِّدِهِ. فَحَفَرَ فِي الرُّمَالِ حُفْرًا كَثِيرَةً قَبْلَ أَنْ يَغْتُرَّ عَلَى بَيْضَةِ  
التَّعَامَةِ. وَتَسَلَّقَ عَشْرَاتِ التَّخَالَاتِ لِيَجْمَعَ بَعْضَ ثَمَرِ الدَّقْلِ. وَقَطَعَ  
عَشْرَاتِ الْكِيلُومِثْرَاتِ فِي الصَّخْرَاءِ قَبْلَ أَنْ يَكْتَشِفَ أَزْهَارَ الْفُرْبِيِّونَ.  
وَقَضَى عِدَّةَ أَيَّامٍ وَهُوَ يَجْمَعُ بِكُلِّ دَقَّةٍ أَعْصَانَ الرِّثَمِ بِمَخَالِيهِ...

وَأَخِيرًا عَادَ أَذْرَاجُهُ مُتَعَبًا مِنْهَاكَ مُضْنَى، وَهُوَ يَحْمِلُ كُنُوزَهُ  
النَّفِيسَةَ. كَانَ يَشْعُرُ بِبَالِغِ الْأَسْفِ وَالنَّدَمِ. لَقَدْ غَضَّه أَخِيرًا الْجُوعُ  
وَأَصَابَهُ حَرُّ النَّهَارِ وَقُرُّ اللَّيْلِ. وَشَعَرَ بِوَطْأَةِ الْوَحْدَةِ. كَانَتْ مُسَاعَدَةُ  
الْحَيَوَانَاتِ لِتُقَدِّمَ لَهُ خِدْمَةً جَلِيلَةً جَدًّا...

مَرَّ فِي طَرِيقِهِ بِغَزَالَةٍ جَائِعَةٍ، فَرَجَّه أَنْ يُطْعِمَهَا مِنْ جُوعٍ.  
فَأَشْفَقَ سَعِيدٌ عَلَيْهَا، وَقَالَ فِي نَفْسِهِ: "سَتَبْقَى لَدَيَّ ثَلَاثَةُ عَنَاصِرٍ  
أُخْرَى، وَسَتَكُونُ كَافِيَةً لِإِعْدَادِ الْوَضْفَةِ".

وَمَدَّ لَهَا أَزْهَارَ الْقَرْيَتَيْنِ الَّتِي يَحْمِلُهَا.

وَرَأَى فِي مَكَانٍ غَيْرِ بَعِيدٍ ثَغْلَبًا مِسْكِينًا يَسِيرُ بِمَشَقَّةٍ لِأَنَّ سَاقَهُ  
مَكْسُورَةٌ. فَأَشْفَقَ سَعِيدٌ عَلَيْهِ، وَصَنَعَ لَهُ مِنْ أَغْصَانِ الرَّثَمِ ضِمَادَةً  
لِيَجْبِرَ الْعَظْمَ الْمَكْسُورَ. وَقَالَ فِي نَفْسِهِ: "حَسَنٌ. لَقَدْ بَقِيَ لَدَيَّ  
عُنْصُرَانِ، وَسَيَكُونَانِ كَافِيَيْنِ لِتَحْضِيرِ الْعَقَّارِ".

وَعِنْدَ مُنْعَطَفٍ كَثِيبٍ مِنَ الْكُتُبَانِ، وَجَدَ نَفْسَهُ وَجْهًا لَوَجْهِ أَمَامَ  
جَمَلٍ كَانَ فِي حَالَةٍ مُزْرِيةٍ لِأَنَّهُ لَمْ يَضَعْ فِي فَمِهِ شَيْئًا مِنَ الْعُشْبِ  
مُنْذُ أُسْبُوعٍ عَلَى الْأَقْلِّ. فَأَشْفَقَ سَعِيدٌ عَلَيْهِ وَوَهَبَهُ كُلَّ مَا لَدَيْهِ مِنَ  
التَّمْرِ. "بَقِيَتْ لَدَيَّ الْبَيْضَةُ، سَتَكُونُ نَاجِعَةً جِدًّا فِي شِفَائِي".

والتَقَى، قَبْلَ وُصُولِهِ إِلَى الْقَرْيَةِ، عَائِلَةً بَدَوِيَّةً فَقِيرَةً. وَكَانَ  
الْأَبُ وَالْأُمُّ يَنْتَحِبَانِ لِأَنَّهُمَا لَمْ يَكُونَا يَمْلِكَانِ مَا يَشُدُّ رَمَقَ أَبْنَائِهِمَا.  
فَأَعْطَاهُمَا سَعِيدٌ، دُونَ تَفَكُّيرٍ، الْبَيْضَةَ الَّتِي بَقِيَتْ لَدَيْهِ. فَأَعَدَّا بِهَا  
عِجَّةً تَكْفِي لِإِطْعَامِ الْعَائِلَةِ بِأَسْرِهَا.

وَهَكَذَا عَادَ الصَّبِيُّ إِلَى مَنْزِلِهِ صِفْرَ الْيَدَيْنِ. وَجِئَ مِثْلَ بَيْنِ  
بَيْدِي السَّاحِرِ، قَالَ لَهُ إِنَّهُ قَدْ جَمَعَ، مُنْذُ بَضْعِ سَاعَاتٍ، كُلَّ  
العَنَاصِرِ فِي جِزَائِهِ، لَكِنَّهُ وَهَبَهَا كُلَّهَا بَعْدَ ذَلِكَ.

فَقَالَ السَّاحِرُ بِكُلِّ تَبَجُّيلٍ:

- تَأْكُذْ يَا سَعِيدُ أَنِّي لَسْتُ بِحَاجَةٍ إِلَى رَتَمٍ أَوْ فَرْبُوتٍ أَوْ تَمْرِ  
أَوْ بِنِصْرٍ لِمُسَاعَدَتِكَ. إِنَّ قَلْبَكَ هُوَ الَّذِي كَانَ عَلَيْهِ أَنْ يَشْفِيكَ.  
وَقَدْ أَبْنَتْ أَنْ بِقَلْبِكَ قَدْرًا مِنَ الرَّحْمَةِ وَأَنَّكَ تَسْتَطِيعُ التَّخْفِيفَ عَلَى  
مَنْ يُعَانِي. لَقَدْ بَرَّهْنْتَ عَلَى إِحْسَانِكَ إِلَى الْجُرُوحَى وَالْجَوْعَى  
وَالْمَسَاكِينِ. لَقَدْ تَخَلَّصْتَ مِنَ الشَّرِّ. وَلَمْ يَعُدِ الْخُبْتُ يَسْكُنُ  
قَلْبَكَ. لَا نَفْعَ مِنْ مُعَالَجَتِكَ لِأَنَّكَ قَدْ عَثَرْتَ عَلَى الدَّوَاءِ بِمُفْرَدِكَ.  
فَلَا تَبْتَنِسْ، سَتَعُودُ إِلَى هَيْئَتِكَ الطَّبِيعِيَّةِ.

شَكَرَ سَعِيدُ السَّاحِرَ وَعَادَ إِلَى بَيْتِهِ. وَمَا كَادَ يَتَخَطَّى الْعَثَبَةَ  
حَتَّى رَأَى وَالِدَيْهِ يَسْتَقْبِلَانِهِ بِابْتِسَامَةٍ عَرِيضَةٍ. لَقَدْ عَادَ جِلْدُهُ لَبِنًا  
وَاسْتَعَادَتْ أَسْنَانُهُ طَوْلَهَا وَشَكْلَهَا "الْعَادِيَيْنِ". وَظَهَرَتْ خُصَلَاتُ  
شَعْرِهِ عَلَى رَأْسِهِ. وَسَقَطَتْ مَخَالِبُهُ وَعَوَّضَتْهَا الْأُظْفَارُ...

فَرِحَ سَعِيدٌ فَرَحًا جُنُونِيًّا. وَاسْتَعَادَ مَكَانَتَهُ فِي الْمَدْرَسَةِ وَفِي  
الْقَرْيَةِ. وَلَمْ يَزِ النَّاسُ صَبِيًّا أَشَدَّ مِنْهُ بَرًّا وَلَا أَكْثَرَ لُطْفًا.



## عَلَيَّ الْأَخَذَبُ الْقَصِيرُ

وَفِيهَا نَرَى رَجُلًا قَصِيرًا أَخَذَبَ يَنْتَقِمُ مِمَّنْ أَذْنَبَ  
فِي حَقِّهِ وَأَسَاءَ إِلَيْهِ، وَيُدَبِّرُ مَقَالِبَ مُضْحَكَةً لِكُلِّ  
مَنْ سَخِرَ مِنْهُ.





زَعَمُوا أَنَّ رَجُلًا يُسَمَّى عَلِيًّا كَانَ يَسْكُنُ قَرْيَةً "غَدَامِس" <sup>(1)</sup>، وَكَانَ يَعْمَلُ خَيْطًا.

كَانَتْ قَامَتُهُ الْقَصِيرَةُ وَظَهْرُهُ الْمُعْوَجُّ الَّذِي تَغْلُوهُ حَدَبَةٌ يُضْفِيَانِ عَلَيْهِ مَسْحَةً مُضْحِكَةً. فَكَانَ الْقَرَوِيُّونَ يُلَقَّبُونَهُ "بِالْأَخَذَبِ الْقَصِيرِ". فَيَحْزَنُ ذَلِكَ فِي نَفْسِهِ كَثِيرًا. كَانَ يَوَدُّ أَنْ يَكُونَ كَسَائِرِ النَّاسِ، وَأَنْ يَنْطَلِقَ، حِينَ يُزْجِي اللَّيْلُ سُدُولَهُ، بِأَجْنًا عَنْ أَصْدِقَاءِ يُسَامِرُهُمْ فَيَشْرَبُ الشَّايَ أَوْ الْقَهْوَةَ مَعَهُمْ. لَكِنَّهُ ظَلَّ وَحِيدًا دَوْمًا...

كَانَ يَنْكَبُ طِيلَةَ النَّهَارِ عَلَى طَاوِلَةِ الْعَمَلِ يُفْصِّلُ السَّرَاوِيلَ وَيَخِيطُ الْقَشَابِيَّاتِ <sup>(2)</sup>. وَكَانَ يَخْشَى مُلَاقَاةَ زَبَائِنِهِ لِأَنَّهُمْ لَا يَتَوَرَّعُونَ

(1) "غدامس": مدينة تقع في الشرق الليبي قريباً من الحدود التونسية [المترجمان].

(2) "القشابيّة": لباس شتوي يشبه القميص الطويل وله طربوش، يخفي معظم البدن، يتخذ غالباً من الصوف [م].

عَنِ الشَّخْرِيةِ مِنْ هَيْئَتِهِ . كَانَ يَسْتَشْعِرُ شَفَقَتَهُمُ الرَّائِفَةَ وَضَحَكَاتِهِمُ  
الْمُزْدَرِيَّةَ الْمَكْتُومَةَ . لَكِنَّهُ تَرَبَّى عَلَى عَدَمِ إِظْهَارِ أَلَمِهِ أَوْ غَضَبِهِ .  
فَكَانَ يَرُدُّ بِابْتِسَامَةٍ مُعْتَصِبَةٍ وَيَنْطِقُ بَعْضَ الْكَلِمَاتِ اللَّطِيفَةِ ، مُظْهِراً  
بِذَلِكَ دَوماً رُوحَهُ الْمَرِحَةَ .

لَكِنَّ مَا يُبَيِّرُهُ أَكْثَرُ هُوَ تَصَرُّفَاتُ بَقِيَّةِ تُجَّارِ الْقَرْيَةِ . كَانُوا  
يَلْتَقُونَ بِهِ كُلَّ يَوْمٍ . وَفِي كُلِّ يَوْمٍ لَا يَسْتَنْكِفُونَ ، وَهُمْ يَمُرُّونَ مِنْ  
أَمَامِ دُكَّانِهِ ، مِنْ إِفْشَاءِ السَّلَامِ عَلَيْهِ وَالتَّلَفُّظِ بِكَلِمَاتٍ مُؤْذِيَةٍ .

كَانَ تَاجِرُ التَّوَابِلِ يَقْتَرِحُ عَلَيْهِ الصُّعُودَ عَلَى غُلْبِ الْمُصَبِّرَاتِ  
"لِيَعْنَمَ بَعْضَ الطُّولِ" . . . وَيَقْتَرِحُ الْخَبَازُ عَلَيْهِ أَكْلَ الْخُبْزِ لِيَصْبِحَ  
"أَكْثَرَ اسْتِقَامَةً مِنْ خُبْزِهِ" . . . وَيُعْطِيهِ الْجَزَّارُ قُرُونِ الْبَقَرِ كَيْ  
"يَسْتَطِيعَ الدَّفَاعَ عَنْ نَفْسِهِ بِمَا هُوَ أَفْضَلُ مِنْ قَبْضَتَيْهِ  
الصَّغِيرَتَيْنِ" . . . وَيَنْصَحُهُ صَاحِبُ الْمَقْهَى بِأَنْ يَشْرَبَ الْمَزِيدَ مِنَ  
الْقَهْوَةِ "لَأَنَّ هَذَا ضَرُورِيٌّ لِلصَّبْرِ عَلَى الْعَمَلِ الْمُضَاعَفِ الَّذِي  
يُنْجِزُهُ بِنِصْفِ جَسَدٍ" . . .

ذَاتَ مَسَاءٍ ، وَبَيْنَمَا هُوَ عَائِدٌ إِلَى بَيْتِهِ ، تَلَقَّى لِلْمَرَّةِ الْأُولَى  
عِبَارَاتِ الْأَزْدِيَاءِ نَفْسَهَا . فَقَرَّرَ أَنْ يَتَأَرَّ لِنَفْسِهِ .

مِنَ الْعَدَى ، وَعَلَى غَيْرِ عَادَتِهِ ، دَخَلَ الْمَقْهَى . وَأكَّدَ لِصَاحِبِهِ  
صَاحِكاً أَنَّهُ فِي حَاجَةٍ إِلَى ثَلَاثَةِ لِيْتَرَاتٍ مِنَ الْقَهْوَةِ عَلَى الْأَقْلِ  
لِيُضْبِحَ أَضَحَّحَمَ . وَلَمَّا كَانَ الزُّبُونُ الرَّجِيدَ فِي الْمَقْهَى ، فَقَدْ شَرِبَ  
فَنَجَاناً ثُمَّ اثْنَيْنِ ثُمَّ ثَلَاثَةً . وَعِنْدَ اخْتِسَاءِ الْفُنْجَانِ الرَّابِعِ ، وَضَعَ يَدَهُ

عَلَى رَقَبَتِهِ فَجَاءَهُ، وَأَطْلَقَ صَيِّحَتَيْنِ صَغِيرَتَيْنِ مُخْتِنَتَيْنِ، وَوَقَعَ عَلَى قَفَاهُ مُجِيلاً عَيْنَيْهِ الْجَا حِطَّتَيْنِ... وَلَمْ يُحْرِكْ سَاكِناً.

جُنَّ جُنُونُ صَاحِبِ الْمَقْهَى. وَانْحَنَى عَلَى الْأُخْدَبِ الْقَصِيرِ الَّذِي حَبَسَ أَنْفَاسَهُ. فَظَنَّ أَنَّهُ قَدْ مَاتَ... مَاتَ بِسَبَبِ قَهْوَتِهِ هُوَ. يَا لِلْعَارِ. يَا لِلْخِزْيِ. لَنْ يَأْتِيَ أَحَدٌ إِلَى مَقْهَاهُ خَوْفاً مِنْ أَنْ يَمُوتَ مِثْلَهُ عَلَيَّ. وَخَطَرْتُ لَهُ فِكْرَةً... لَقَدْ خَرَجَ تَاجِرُ التَّوَابِلِ الَّذِي يَمْلِكُ الدُّكَّانَ الْمُقَابِلَ لِلتَّو. فَأَلْقَى صَاحِبُ الْمَقْهَى نَظْرَةً إِلَى الشَّارِعِ... ذَاتِ الْيَمِينِ... وَذَاتِ الشُّمَالِ... فَلَمْ يَرَ أَحَدًا. فَحَمَلَ الْأُخْدَبَ بَيْنَ يَدَيْهِ، وَأَخَذَهُ إِلَى دُكَّانِ التَّوَابِلِ وَجَرَّهُ إِلَى مَا تَحْتَ مِنْضَدَةِ الْحِسَابِ. ثُمَّ وَضَعَ فِي جَانِبِ فَمِهِ وَرَقَةً نَعْنَاعٍ. وَعَادَ أَذْرَاجَهُ إِلَى مَحَلِّهِ.

عَادَ تَاجِرُ التَّوَابِلِ بَعْدَ غِيَابِ قَصِيرٍ إِلَى دُكَّانِهِ، فَأَبْصَرَ جَسَدَ الْأُخْدَبِ الْقَصِيرِ مُسْجَى تَحْتَ مِنْضَدَةِ الْحِسَابِ. فَانْحَنَى عَلَى الْخَبَاطِ الَّذِي كَانَ يَحْبِسُ أَنْفَاسَهُ، وَرَأَى وَرَقَةَ النَّعْنَاعِ تَبْرُزُ مِنْ فَمِهِ. فَظَنَّهُ مَيِّتاً... يَا لِلْمَهَانَةِ! لَنْ يَأْتِيَ أَحَدٌ إِلَى مَحَلِّهِ خَوْفاً مِنْ أَنْ يَمُوتَ مِثْلَهُ عَلَيَّ. عَلَيْهِ أَنْ يَفْعَلَ شَيْئاً... لَمْ يَرَ أَحَدًا فِي الْخَارِجِ... لَا يَمِيناً وَلَا شِمَالاً. فَحَمَلَ تَاجِرُ التَّوَابِلِ الْجُبَّةَ بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَخَذَهَا إِلَى دُكَّانِ الْخَبَازِ وَهُوَ وَاثِقٌ مِنْ أَنَّ الدُّكَّانَ خَالٍ. وَتَرَكَهَا هُنَاكَ. وَقَبْلَ أَنْ يَفِرَّ هَارِباً، لَمْ يَنْسَ أَنْ يَضَعِ قِطْعَةً مِنَ الْخُبْزِ فِي فَمِ عَلَيَّ.

عَادَ الْخَبَازُ بَعْدَ غِيَابِ قَصِيرٍ إِلَى دُكَّانِهِ، فَأَبْصَرَ جَسَدَ

الأخذب القصير مُمدّداً وَسَطَ الدُّكَانِ. فأنحنى عليه ورأى قطعة الخُبزِ في فَمِهِ. وظنَّ أَنَّهُ مَيِّتٌ... بِسَبَبِ خُبْزِهِ هُوَ. يا لَهَا مِنْ فُضِيحَةٍ!... لَنْ يَأْتِيَ أَحَدٌ لِشِرَاءِ الخُبْزِ مِنْهُ خَوْفاً مِنَ التَّسْمُمِ. فَحَمَلَهُ عَلَى كَتِفِهِ كَمَا تَعَوَّدَ عَلَى حَمْلِ كَيْسِ طَاحِينٍ، وَذَهَبَ لِيَضَعَهُ عِنْدَ الْجَزَارِ عَلَى بُعْدِ أَمْتَارٍ مِنْ هُنَاكَ، وَحَرِصَ عَلَى وَضْعِ قِطْعَةٍ مِنَ اللَّحْمِ فِي فَمِهِ...

عَادَ الْجَزَارُ بَعْدَ غَيْبَةِ قَصِيرَةٍ إِلَى دُكَانِهِ، وَأَبْصَرَ الْخِيَاطَ الْقَصِيرَ الْمُسْكِنَ مُشَبَّكَ الذَّرَاعَيْنِ وَفِي فَمِهِ قِطْعَةٌ لَحْمٍ... فَظَنَّ أَنَّهُ اخْتَنَقَ عِنْدَ أَكْلِ قِطْعَةِ اللَّحْمِ الَّتِي أَخَذَهَا مِنْهُ. وَكَانَ عَلَيْهِ أَنْ يُسَارِعَ بِالتَّخَلُّصِ مِنَ الْجُثَّةِ. لَكِنْ أَيْنَ يَضَعُهَا؟ لَمْ لَا يَدْفِنُهَا فِي الْكُثْبَانِ الزَّمْلِيَّةِ؟ وَضَعَهُ فِي كَيْسِ كَانَ بِقُرْبِهِ، وَحَمَلَهُ سَائِراً وَالْجِيطَانَ دُونَ أَنْ يَجِدَ الْوَقْتَ الْكَافِيَ لِيَتَخَلَّعَ مِيدَعَتُهُ الْمُلَطَّخَةَ بِالدَّمِ...

كَانَ الْخِيَاطُ الْقَابِغُ فِي الْكَيْسِ الْمَصْنُوعِ مِنَ الْكَتَّانِ السَّمِيكِ يَكْتُمُ ضَحْكَهُ. لَمْ يَسْبِقْ لَهُ أَنْ ضَحِكَ فِي حَيَاتِهِ مِثْلَ ذَلِكَ الضَّحِكِ. وَكَانَ مَا يَزَالُ يَتَحَيَّلُ وَجُوهَ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُ مَيِّتٌ وَقَدْ ارْتَسَمَ عَلَيْهَا الْهَلَعُ... وَعَسَرَ عَلَيْهِ الْاِخْتِفَاطُ بِجِدَّتِيهِ...

كَانَ الْقَاضِي فِي ذَلِكَ الْوَقْتِ يَتَجَوَّلُ جَوْلَتَهُ الْمُعْتَادَةَ فِي شَوَارِعِ "غَدَامِسَ"، حِينَ صَدَمَهُ الْجَزَارُ صَدْمَةً مُفَاجِئَةً كَادَتْ أَنْ تُسْقِطَهُ أَرْضاً. وَغَمَغَمَ الْجَزَارُ بِبَعْضِ عِبَارَاتِ الْاِعْتِدَارِ. فَقَطَّبَ الْقَاضِي حَاجِبَيْهِ، وَقَالَ:

- لِمَاذَا يَبْدُو عَلَيْكَ هَذَا الشُّحُوبُ الشَّدِيدُ؟ وَإِلَى أَيْنَ تَمْضِي مُسْرِعًا؟ مَاذَا تَحْمِلُ فِي هَذَا الْكِيسِ؟ ... هَيَّا ... افْتَحْهُ.  
وَاضْطَرَّ الْجَزَارُ إِلَى الْانْصِياعِ لِلْأَمْرِ.

كَانَ دَمُ اللَّحْمِ قَدْ سَالَ عَلَى وَجْهِ الْخِيَاطِ الْقَصِيرِ الْمُمَدَّدِ فِي قَعْرِ الْكِيسِ. وَكَانَ الدَّمُ يُلَطِّخُ أَيْضًا مِيدَعَةَ الْجَزَارِ. لَا رَيْبَ فِي أَنَّ الْقَاضِيَّ كَانَ يَقْبِضُ لِلتَّو عَلَى قَاتِلٍ.

قَالَ الْقَاضِي وَهُوَ يُحْكِمُ قَبْضَتَهُ عَلَى الْمُذْنِبِ:

- مَا كُنْتُ أَحْسَبُنِي أَكْتَشِفُ قَاتِلًا. هَلْ تَعْلَمُ مَا يَنْتَظِرُكَ مِنْ عِقَابٍ؟

كَانَ الْجَزَارُ يَشْعُرُ بِقَطْرَاتٍ مِنَ الْعَرَقِ تَسِيلُ عَلَى جَبِينِهِ. فَحَاوَلَ دُونَ جَذْوَى الدَّفَاعِ عَنْ نَفْسِهِ قَاتِلًا إِنَّهُ عَثَرَ عَلَى جُثَّةِ الْأَخْدَبِ فِي دُكَّانِهِ، لَكِنَّ الْقَاضِيَّ لَمْ يَكُنْ لِيُصَدِّقَهُ. كَانَ كُلُّ شَيْءٍ يُثَبِّتُ التُّهْمَةَ عَلَى الْجَزَارِ ... الدَّمُ وَالْكِيسُ. وَسَوْفَ يَحْكُمُ عَلَيْهِ بِالْمَوْتِ فَوْرًا.

أَعَدَّ لِلْقَصَاصِ مِنَ الْجَزَارِ حَتَّى يُنْفَذَ فِي صَبَاحِ الْعَدِ. وَخَضَرَ الْجَلَادُ مِنَ الْفَجْرِ وَمَعَهُ سَيْفُهُ وَمِقْصَلَتُهُ الْخَشَبِيَّةُ. وَكَانَ الْخَبْرُ قَدْ سَرَى فِي الْمَدِينَةِ وَتَحَلَّقَتْ مِثَاثٌ مِنَ الْمُضْوَائِينَ فِي سَاحَةِ الشُّوقِ ...

أُخْضِرَ الْجَزَارُ مُقَيَّدًا كَكَيْسٍ مِنَ الْقَتَبِ عَلَى ظَهْرِ حِمَارٍ، وَوُضِعَ رَأْسُهُ عَلَى الْمِقْصَلَةِ. وَكَانَ الْجَلَادُ مَا يَزَالُ يَشْحَذُ سَيْفَهُ ...

تَقَدَّمَ عَلَيَّ، الَّذِي كَانَ "جُثْمَانُهُ" قَدْ تَرِكَ فِي بَيْتِهِ بَعْدَ جَنَازَةِ  
مَهِيْبَةٍ، إِلَى وَسْطِ السَّاحَةِ. فَقَدْ كَانَتْ مَرْحَتُهُ تَمْضِي إِلَى مَذَاهَا  
الْبَعِيدِ، وَكَانَ عَلَيْهِ أَنْ يَكْشِفَ سِرَّهُ وَيُصَارِحَ بِالْفُحِّ الَّذِي نَصَبَهُ لِيُنَازِرَ  
مِنْ مُغْتَابِيهِ.

إِنْدَفَعَ رَجُلٌ عِنْدَ قَدَمَي الْقَاضِي وَهُوَ يَصِيحُ قَائِلًا:

- الرَّحْمَةُ... الرَّحْمَةُ... لَا أَسْتَطِيعُ السَّمَاخَ بِقَتْلِ امْرِئٍ  
بَرِيءٍ. أَنَا، الْخُبَّازُ، مَنْ قَتَلَ الْخِيَاطَ الْقَصِيرَ، وَأَنَا مَنْ نَقَلَ جُثَّتَهُ  
إِلَى دُكَانِ الْخُبَّازِ.

قَالَ الْقَاضِي:

- حَسَنٌ... إِنِّي أَحِبُّ الصَّادِقِينَ. فَلْتَفُكُوا قَيْدَ الْخُبَّازِ  
وَلْتَقَطُوا عُثْقَ الْخُبَّازِ.

وَشَرَعَ النَّاسُ فِي تَغْيِيرِ الْمَحْكُومِ عَلَيْهِ. وَوُضِعَ رَأْسُ الْخُبَّازِ  
عَلَى الْمِقْصَلَةِ وَتَقَدَّمَ الْجَلَادُ. لَكِنَّ رَجُلًا آخَرَ بَرَزَ مِنْ بَيْنِ الْجَمْعِ  
وَأَلْقَى بِنَفْسِهِ هُوَ أَيْضًا عِنْدَ قَدَمَي الْقَاضِي قَائِلًا:

- الرَّحْمَةُ... الرَّحْمَةُ... لَا أَسْتَطِيعُ السَّمَاخَ بِقَتْلِ امْرِئٍ  
بَرِيءٍ. أَنَا، تاجِرُ التَّوَابِلِ، مَنْ قَتَلَ الْخِيَاطَ الْقَصِيرَ، وَأَنَا مَنْ نَقَلَ  
جُثَّتَهُ إِلَى دُكَانِ الْخُبَّازِ.

وَبَدَأَ صَبْرُ الْقَاضِي يَنْقُذُ. إِذْ يُمَكِّنُ أَنْ تَحْدُثَ تَوْبَةٌ وَاحِدَةٌ.  
وَلَكِنْ أَنْ تَحْدُثَ تَوْبَتَانِ عَنْ جُزْمٍ وَاحِدٍ، فَهَذَا لَا يُصَدَّقُ. وَمَعَ  
ذَلِكَ فَقَدْ صَرَخَ قَائِلًا:



- إِنَّ الصَّدَقَ فَضِيلَةٌ تَرْفَعُكُمْ. فَلْيُفَكَّ قَيْدُ الْخَبَازِ وَلْتُقْطَعَ رَقَبَةُ تَاجِرِ التَّوَابِلِ... هَيَّا أَسْرِعُوا... إِنَّا لَنُضَيِّعُ الْوَقْتَ مَعَ كُلِّ هَؤُلَاءِ الشَّرَفَاءِ.

وُضِعَ رَأْسُ تَاجِرِ التَّوَابِلِ عَلَى الْمِقْصَلَةِ وَأُسْرِعَ الْجَلَادُ بِرَفْعِ سَيْفِهِ. لَكِنَّ رَجُلًا آخَرَ أَتَى هُوَ أَيْضًا وَاعْتَرَفَ بِأَنَّهُ الْمُذْنِبُ... كَانَ صَاحِبَ الْمَقْهَى... وَاعْتَرَفَ بِأَنَّهُ خَلِيطُهُ الْمُزْعَبِ قَدْ قَتَلَ الْخِيَاطَ الْقَصِيرَ الْمِسْكِينَ.

وَأَصَابَ الْقَاضِي هَيْجًا غَارِمًا. وَقَالَ:

- كَفَى... إِنَّ كُلَّ وَاحِدٍ مِنْكُمْ سَيَتَّهِمُ نَفْسَهُ وَاحِدًا بَعْدَ الْآخَرِ... فَكَيْفَ لِي أَنْ أَنْفِذَ الْحُكْمَ؟ هَذَا غَيْرُ مَقْبُولٍ. فَلْيَتَقَدَّمْ إِذَنْ كُلُّ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ قَتَلُوا الْخِيَاطَ.

وَلَكِنْ، كَانَ عَلَيَّ هَذِهِ الْمَرَّةَ هُوَ مَنْ تَقَدَّمَ، وَرَوَى بِصَوْتٍ عَالٍ لِكُلِّ أَهْلِ الْبَلَدَةِ الْحِيلَةَ الَّتِي نَصَبَهَا لَهُؤُلَاءِ الَّذِينَ كَانُوا يَسْخَرُونَ مِنْهُ.

فَلَمْ يَسْتَطِعِ الْقَاضِي أَنْ يَتَمَالَكَ نَفْسُهُ مِنَ الضَّحِكِ. كَانَ مَكْرُ الْخِيَاطِ الْقَصِيرِ قَدْ أَصَابَ هَذَفَهُ. وَاعْتَرَفَ الْجَمِيعُ بِأَنَّهُ قَدْ اسْتَطَاعَ حَقًّا الدَّفَاعَ عَنْ كَرَامَتِهِ... إِنَّ الْعَدَالَهَ لَمْ تَتَّخِذْ مَجْرَاهَا الطَّبِيعِيَّ، لَكِنَّ هُنَاكَ دَرْسًا قَدْ لُقِّنَ.

وَمِنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ، كَانَ عَلَيَّ، وَهُوَ يَمُرُّ مَسَاءً فِي الشَّارِعِ الْكَبِيرِ، يَقِفُ طَوِيلًا عِنْدَ أَصْدِقَائِهِ الْجُدُدِ صَاحِبِ الْمَقْهَى وَتَاجِرِ

التَّوَابِلِ وَالْحَبَازِ وَالْجَزَارِ. وَكَانَ هَؤُلَاءِ الْأَزْبَعَةُ لَا يَسْتَنْكِفُونَ مِنْ  
تَهْدِيدِ أَوْلِيكَ الَّذِينَ مَا زَالُوا لَا يَتَوَرَّعُونَ عَنِ الشُّخْرِيَةِ مِنَ الْخِيَاطِ  
الْأَخْذَبِ الْقَصِيرِ.

## الْمَنْصُورُ صَانِعُ الذَّهَبِ

وَفِيهَا نَرَى شَيْخًا يَحْكِي قِصَّةَ مُنْتَعَةٍ عَنِ الْمَدِينَةِ  
ذَاتِ الشَّقُوفِ الذَّهَبِيَّةِ، وَيَتَحَدَّثُ عَنْ جُنُودِ أَهْلِهَا  
الَّذِينَ أَرَادُوا الْاسْتِحْوَاذَ عَلَى أَسْرَارِ صِنَاعَةِ الْمَعْدِنِ  
الثَّمِينِ مَهْمَا كَلَّفَهُمْ ذَلِكَ مِنْ ثَمَنِ.





فِي الْعِرْقِ الشَّرْقِيِّ الْكَبِيرِ، شَمَالَ سَهْلِ تَنْغَازَتْ، يَمْتَدُّ "الْعِرْقُ  
الْوَاعِرُ" الشَّاسِعُ الَّذِي لَمْ يَحْدُثْ أَنْ عَبَرَهُ أَحَدُ الْبَنَةِ طِيلَةَ قُرُونٍ  
عِدَّةٍ.

عَلَى أَنَّ هُنَاكَ أُسْطُورَةٌ تُؤَكِّدُ أَنَّ مَدِينَةَ رَائِعَةً كَانَتْ مَبَانِيهَا  
تَرْتَفِعُ فِي قَلْبِ هَذَا الْبَحْرِ الْوَاسِعِ مِنَ الرَّمْلِ وَالْكُثْبَانِ... وَهِيَ  
مَدِينَةٌ كَانَ أَهْلُهَا مِنَ الثَّرَاءِ الْفَاجِسِ بِحَيْثُ غَطُّوا مَنَازِلَهُمْ بِقَرْمِيدٍ مِنَ  
الذَّهَبِ.

كَانَ الْكِبَرُ وَالْغَطْرَسَةُ وَالْبُخْلُ وَالتَّوَاكُلُ مِنَ الصِّفَاتِ الَّتِي آلَتْ  
إِلَى اخْتِسَاحِ رُوحِ كُلِّ سَاكِنٍ مِنْ سُكَّانِ الْمَدِينَةِ وَعَقْلِهِ، فَقَادَتْ  
الْقَرْيَةَ إِلَى الْمَهَالِكِ.

لَكِنْ لِنَدْعِ الْبُدُويَّ "سَيِّدِي الْحَاجَّ" يَزُورِي الْحِكَايَةَ الْمُمْتِعَةَ،  
حِكَايَةَ "الْمَدِينَةِ ذَاتِ الْأَسْطُحِ الْمَذَهَّبَةِ"...

كَانَتْ هَذِهِ الصَّخْرَاءُ مُنْذُ أَمَدٍ طَوِيلٍ جَنَّةً شَاسِعَةً. كَانَ الْغَيْثُ يَسْقِي الْمِنْطَقَةَ بِاسْتِمْرَارٍ. وَكَانَتِ الْأَنْهَارُ الَّتِي تَجْرِفُ الطَّمِي تَسْقِي الشُّهُولَ وَتَضِيغُ مِيَاهُهَا فِي الشَّمَالِ، فِي "الشُّطُوطِ" (1) بِالْقُرْبِ مِنْ بِسْكَرَةَ (2) وَتُوزُرُ (3) ...

كَانَتْ هَذِهِ الْأَرْضُ الَّتِي تُخْصِبُهَا الْمِيَاهُ الْجَارِيَةُ تُؤْتِي أَكْثَرًا طَبِيبًا وَإِنْتاجًا وَفِيرًا لِلْفَلَاحِينَ الَّذِينَ يَعِيشُونَ هُنَاكَ. وَكَانُوا جَمِيعًا يَتَمَتَّعُونَ بِالْخَيْرَاتِ الَّتِي وَهَبَهَا اللَّهُ لَهُمْ. وَلَمْ يَكُونُوا لِذَلِكَ يَحْتَاجُونَ إِلَى شَيْءٍ. فَقَدْ كَانُوا جَمِيعًا يَمْتَلِكُونَ مَا يَفْتَاتُون بِهِ وَيَلْبَسُونَ وَيُشِيدُونَ الْبُيُوتَ. لَكِنْ هَلْ سَيَحْتَلُّ هَذَا التَّوَارُثُ سَرِيعًا بِمَا تَقْرِضُهُ طَبِيعَةُ الْإِنْسَانِ أَوْ قَدَرُ اللَّهِ الْمَسْطُورُ؟

بَدَأَتِ الْمُسْكَلَةُ بِسَبَبِ الْمَنْصُورِ الْجَصَّاصِ. فَفِي حِينٍ كَانَ كُلُّ وَاحِدٍ يَمْتَلِكُ حَاجَتَهُ وَلَا أَحَدٌ يَحْسُدُ أَحَدًا، وَكَانَ حُسْنُ الضِّيَافَةِ يَسِمُ كُلَّ بَيْتٍ، كَانَ الْمَنْصُورُ يَعِيشُ وَحِيدًا. وَظَلَّ بَابُهُ مُوَصَّدًا دُونَ النَّاسِ. الْحَقُّ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ شَرِيرًا، إِذْ لَمْ يَكُنْ يَمْتَنِعُ عَنْ نَحِيَّةٍ مَنْ يُلَاقِيهِ، لَكِنَّهُ يَأْتِي أَخِيَانًا بِسُلُوكٍ غَرِيبٍ. فَإِذَا مَا رَافَقَهُ أَحَدٌ إِلَى عَتَبَةِ بَيْتِهِ، وَدَعَاهُ بِكُلِّ أَذَبٍ، وَتَرَكَهُ عَلَى بُعْدِ خَطْوَةٍ مِنَ الْبَابِ دُونَ أَنْ يَدْعُوهُ لِلدُّخُولِ. بَلْ إِنَّهُ كَانَ يُسَارِعُ بِإِعْلَاقِ الْبَابِ بِالْمِفْتَاحِ.

(1) الشُّطَّ: تطلق المفردة على السبخة أو البحيرة الداخلية التي تجف مياهها صيفًا وتظهر فيها بعض المياه الشديدة الملوحة شتاءً.

(2) بسكرة: مدينة جزائرية تقع في الشرق الجزائري غير بعيد عن الحدود مع تونس [م].

(3) توزر: مدينة تقع في الجنوب الغربي التونسي غير بعيد عن الحدود مع الجزائر. وهي قرية من "شط الجريد" [م].

كَانَ هَذَا السَّلُوكُ الْغَرِيبُ يُثِيرُ فُضُولَ جِيرَانِهِ. فَكَانُوا يَتَسَاءَلُونَ: هَلْ يُخْفِي الْمَنْصُورُ شَيْئًا؟

كَانَ الْجَبْصَاصُ يَزْجِعُ كُلَّ يَوْمٍ بِرِفْقَةٍ جِمَارِهِ وَقَدْ حَمَلَهُ الْأَغْصَانُ وَالْجُدُورَ. لَكِنْ لَمْ يَكُنْ فِي ذَلِكَ مَا يُثِيرُ الْغَرَابَةَ، بِمَا أَنَّ مِهْنَتَهُ تَسْتَدْعِي الْخَشَبَ لِتَغْذِيَةِ الْفُرْنِ الَّذِي يَتَصَدَّرُ سَاحَةُ بَيْتِهِ. فَكَانَ يُحَوِّلُ الْحِجَارَةَ إِلَى جِصٍّ مَسْحُوقٍ يَبِيعُهُ كُلَّ يَوْمٍ جُمُوعَةً فِي السُّوقِ.

لَكِنْ حِينَ يُرَى وَهُوَ يَحْمِلُ شُخْنَهُ مِنْ نَوْعٍ آخَرَ، فَهَذَا مَا يُثِيرُ الْاهْتِمَامَ. كَانَتْ الزَّنَابِيلُ عَلَى ظَهْرِ الْجِمَارِ تَخْتَوِي عَلَى خَلِيطٍ مِنَ الْأَغْشَابِ الْجَفَافَةِ وَمِنْ جُلُودِ الْعَظَايَا وَأَرْجُلِ التَّغَامِ وَالْوَزْغِ الْجَافِ وَقُرُونِ الْغَزَالِ.

لَا رَيْبَ أَنَّ ثَمَّةَ سِرًّا فِي ذَلِكَ. ثُمَّ إِنَّ تَاجَرَ التَّوَابِلِ قَدْ أَخْبَرَ مَنْ أَرَادَ لَهُ أَنْ يَسْمَعَ الْخَبَرَ أَنَّ الْمَنْصُورَ قَدْ أَخْفَى مِنْذُ يَوْمَيْنِ "البُورِيطُس" و"كَبْرِيتَ الْأَنْتِيْمُوان" و"الْكُوبَالْتِين". وَبَدَأَ جِيرَانُ الْجَبْصَاصِ يَتَسَاءَلُونَ أَكْثَرَ فَاكْثَرَ عَنْ حَقِيقَةِ أَعْمَالِهِ. وَكَانَ أَحْمَدُ وَرَشِيدٌ مِنَ بَنِي هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَانُوا يَزْعُبُونَ فِي كَشْفِ هَذَا اللَّغْزِ. كَانَ هَذَانِ الْجَارَانِ الْقَرِيبَانِ مِنْ بَيْتِ الْمَنْصُورِ أَكْثَرَ النَّاسِ فُضُولًا بِلَا رَيْبٍ. وَلِذَلِكَ قَرَّرَا ذَاتَ مَسَاءٍ أَنْ يَذْهَبَا لِشَاهِدَا عَنْ كَيْفِ مَا يُدَبَّرُ فِي سَاحَةِ بَيْتِ الْمَنْصُورِ.

كَانَ اللَّيْلُ قَدْ أَزْحَى سُدُولَهُ حِينَ اقْتَرَبَا مِنْ مَنْزِلِ الْجَبْصَاصِ.

وكانت رِيحُ الْمَسَاءِ تَحْمِلُ إِلَى مَسْمَعِيهِمَا أَصْوَاتًا غَرِيبَةً... كَمَا لَوْ  
أَنَّهُ صَوْتُ مِطْرَقَةٍ تَطْرُقُ الْحَدِيدَ. هَلْ كَانَ يَشْحَذُ مِنْجَلَهُ أَمْ كَانَ  
يُضْلِحُ طَوْقَ جِمَارِهِ فِي هَذِهِ السَّاعَةِ الْمُتَأَخِّرَةِ مِنَ اللَّيْلِ؟

بَلَغَ أَحْمَدُ وَرَشِيدُ الْحَائِطَ الَّذِي يُحِيطُ بِالْوَرْشَةِ فَيَحْمِيهَا.  
وَتَوَجَّهَ أَحْمَدُ لِصَاحِبِهِ قَائِلًا:

- إصْعَدْ عَلَيَّ كَتِفِيَّ وَانْظُرْ مَاذَا يَخْدُثُ.

بَعْدَ دَقَائِقَ، هَبَطَ رَشِيدٌ مِنْ مَرْقَاهُ الْمُزْتَجَلِ، وَلَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ  
يَنْطِقَ إِلَّا بِكَلِمَاتٍ قَلِيلَةٍ:

- لَنْ تُصَدِّقَ مَا أَقُولُ، فَاصْعَدْ بِتَفْسِكَ لِتَرَى.

تَسَلَّقَ أَحْمَدُ هُوَ أَيْضًا كَتِفِي رَفِيقِهِ. وَلَمْ يُفَارِقْ بَبْصَرِهِ  
الْمُنْصُورَ. كَانَ الْمُنْصُورُ يُخْرِجُ وَعَاءً كَبِيرًا مِنْ تُرَابِ ثَنُورِهِ الَّذِي  
كَانَ يَتَأَجَّجُ نَارًا كَجَهَنَّمَ. كَانَ يُحَرِّكُ الْوِعَاءَ بِقَضِيبٍ، فَيَخْرُجُ مِنْهُ  
سَائِلٌ لِمَاعٍ يَسِيلُ بِبُطْءٍ إِلَى قَالِبٍ. ثُمَّ وَضَعَ الْمُنْصُورُ فِي السَّائِلِ  
الْمُنْصَهَرِ قِطْعَةً صَغِيرَةً تَتَلَأَلَأُ مِثْلَ النَّجْمَةِ. وَبَعْدَ أَنْ غَلَى السَّائِلُ  
بِغَضِ الْوَقْتِ، سَكَنَ. فَأَمْسَكَ الْجِصَّاصُ مِطْرَقَتَهُ وَكَسَرَ الْقَالِبَ...  
وَيَا لِلْعَجَبِ!... أَخْرَجَ مِنْهُ سَبِيكَةً رَائِعَةً مِنَ الذَّهَبِ تَلْمَعُ تَحْتَ  
ضَوْءِ أَلْسِنَةِ اللَّهَبِ فِي الثَّنُورِ.

لَقَدْ سَمِعَ أَحْمَدُ كَمَا سَمِعَ رَشِيدٌ عَنِ الْكِيمْيَائِيِّينَ وَالْحُكَمَاءِ،  
لَكِنَّهُ كَانَ يَشُكُّ بَعْضَ الشَّكِّ فِي وُجُودِهِمْ. وَهِيَ هِيَ يَكْتَشِفُ صَانِعَ  
ذَهَبٍ، هُنَاكَ عَلَى بُعْدِ خُطَوَيْنِ مِنْهُ.



مَاذَا سَيَفْعَلَانِ؟ هَلْ يَنْتَسِيَانِ مَا رَأَيَا؟ هَذَا مُحَالٌ. هَلْ يَنْشُرَانِ النَّبَأَ فِي الْمَدِينَةِ بِأَسْرِهِمَا؟ لِمَ لَا؟ لَكِنَّ هُنَاكَ اخْتِمَالًا ثَالِثًا طَرَحَاهُ وَاتَّفَقَا عَلَى تَنْفِيذِهِ. لَقَدْ عَوَّلَا كَثِيرًا عَلَى اغْتِنَامِ هَذَا الْاِكْتِشَافِ الْمُذْهِلِ الَّذِي لَا يَعْرِفُهُ أَحَدٌ سِوَاهُمَا.

مِنْ الْغَدِ، طَرَقَا بَابَ جَارِهِمَا. وَقَالَا بِضَوْتِ وَاحِدٍ لِلْمَنْصُورِ الَّذِي حَرَصَ عَلَى أَلَّا يُدْخِلَهُمَا إِلَى بَيْتِهِ:

- السَّلَامُ عَلَيْكُم، أَعَزَّكَ اللَّهُ.

- وَعَلَيْكُمَا السَّلَامُ. هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ أَقْدُمُهَا لَكُمَا؟

- اغْدُرْ فُضُولَنَا. لَكِنَّا رَأَيْنَا جِمَارَكَ مِنْذُ أَيَّامٍ يَحْمِلُ أَشْيَاءَ غَرِيبَةً فِي زَنْبِيلَيْهِ... وَقَدْ قَالَ تَاجِرُ التَّوَابِلِ إِنَّهُ بَاعَكَ "البُورِيطُس" و"كَبْرِيتَ الْأَثْيِيمُوانَ" و"الْكُوبَالْتَيْنِ"... أَلَيْسَ ذَلِكَ بِغَرِيبٍ عَلَى جِصَّاصٍ؟

فَأَجَابَ الْمَنْصُورُ عَلَى الْقَوْرِ:

- هَذَا أَمْرٌ لَا يَغْنِيكُمَا.

لَكِنَّ جَارِيَهُ أَظْهَرَا عَزَمَهُمَا عَلَى مَعْرِفَةِ الْمَزِيدِ. فَكَيْفَ يَتَخَلَّصُ مِنْهُمَا؟ وَفَكَرَ قَائِلًا فِي نَفْسِهِ: "الْأَجْدَرُ أَنْ أُهْدَى فُضُولُهُمَا بِاخْتِلَاقٍ كَذْبَةٍ". وَتَوَجَّهَ إِلَيْهِمَا قَائِلًا بِلَهْجَةِ الصَّادِقِ:

- حَسَنٌ. عِدَانِي بِكُتْمَانِ السَّرِّ... سَتُمْكِنُنِي هَذِهِ الْعَقَاقِيرُ مِنْ صُنْعِ دَوَاءٍ... قَدْ يَسْتَطِيعُ شِفَاءُ الْأَمْرَاضِ جَمِيعًا.

فَقَالَ لَهُ أَحْمَدُ بِلَهْجَةِ السَّاحِرِ:

- كَيْفَ لِحَصَاصٍ أَنْ يُضِيحَ طَبِيبًا؟ إِنَّكَ لَا تُحْسِنُ الْكَذِبَ.  
أَلَنْ يَكُونَ هَذَا الدَّوَاءُ ثَقِيلًا بَغْضَ الشَّيْءِ عَلَى الْمَعِدَةِ؟ يَبْدُو لِي،  
مِنْ خِلَالِ لَوْنِهِ الْأَضْفَرِ، أَنَّهُ يَسْتَطِيعُ مُعَالَجَةَ أَشْيَاءَ أُخْرَى كَثِيرَةً غَيْرَ  
الرُّكَامِ أَوْ الرَّغَنِ<sup>(4)</sup>.

لَقَدْ كُشِفَ أَمْرُ الْمُنْصُورِ فِي الْيَوْمِ نَفْسِهِ الَّذِي تَمَكَّنَ فِيهِ مِنْ  
وَضْعِ الْمُعَادَلَةِ وَضُنْعِ سَبِيكِتِهِ الذَّهَبِيَّةِ الْأُولَى. لَقَدْ ظَلَّ يَبْحَثُ  
لِسَنَوَاتٍ طَوِيلَةٍ. وَمَا كَادَ يَنْجُحُ حَتَّى أَصْبَحَ اخْتِرَاعُهُ مَعْرُوفًا لَدَى  
جَارِي الشَّوْءِ هَذَيْنِ.

وَأَزْدَفَ رَشِيدٌ قَائِلًا:

- هَيَّا يَا مُنْصُورُ. أَعْطَيْنَا بَعْضًا مِنَ الذَّهَبِ وَسَتَنْصَرِفُ سَرِيعًا.

فَأَجَابَ الْمُنْصُورُ بِسُرْعَةٍ:

- لَا. فَلَا شَكَّ أَتُكْمَا سَتَنْشُرَانِ الْخَبَرَ فِي الْمَدِينَةِ بِأَسْرِهِا.

فَالْحَ أَحْمَدُ قَائِلًا:

- حَسَنٌ، اكْشِفْ لَنَا سِرَّ صِنَاعَةِ الذَّهَبِ، وَنُقْسِمُ لَكَ بِأَنَّا لَنْ  
نُبْرَحَ بِهِ لِأَحَدٍ.

لَكِنَّ الْمُنْصُورَ لَمْ يَكْشِفِ السِّرَّ. كَانَ يَعْلَمُ أَنَّ الذَّهَبَ يَذْهَبُ

(4) الزعن: هو ما يسمى عادةً بضربة الشمس.

يُغْفَرُ الْبَشَرِ، لَا تَهْمُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ غَيْرَ التَّزْرِ الْقَلِيلِ. وَأَنْذَرُ  
مُخَاطِبِيهِ بِمَصِيرِ مُزْعِبٍ:

- لَسَوْفَ يَتَحَرَّشُ بِكُمْ أَصْدِقَاؤُكُمْ وَيَسْأَلُونَكُمْ كَشَفَ  
سِرِّكُمْ أَنْتُمْ أَيْضًا... وَلَسَوْفَ يُصِيبُ الْمَدِينَةَ شَرٌّ مُسْتَطِيرٌ. لَقَدْ  
تَمَكَّنْتُ حَقًّا مِنْ صُنْعِ سَبِيكَةِ ذَهَبِيَّةٍ، لَكِنِّي أَقْسِمُ بِأَنِّي لَنْ أَصْنَعَ  
غَيْرَهَا. فَلَا تُسَخِّجْ جَمَلًا إِنْ لَمْ أَبَرِّ بِقَسَمِي.

أَمَامَ الْإِلْحَاحِ الشَّدِيدِ لَا يَمْلِكُ الْمَرْءُ شَيْئًا. لَكِنِ أَحْمَدُ  
وَرَشِيدٌ لَمْ يَذْكُرَا قَرَارَهُمَا الْأَخِيرَ. وَبِمَا أَنَّهُمَا لَا يَسْتَطِيعَانِ الْحُصُولَ  
عَلَى الذَّهَبِ لِنَفْسَيْهِمَا فَحَسَبُ، فَقَدْ قَرَّرَا أَنْ يَرْفَعَا أَمْرَ الْمَنْصُورِ  
إِلَى الْخَلِيفَةِ.

وَانْصَرَفَا إِلَى قَضَرِ الْحَاكِمِ الْقَوِيِّ فَأَنْصَتَ إِلَيْهِمَا إِنْصَاتًا. شَعَرَ  
الْخَلِيفَةُ الَّذِي يَحْكُمُ مَدِينَةَ بِلَا تَارِيخٍ بِالْاِمْتِعَاضِ وَهُوَ يَكْتَشِفُ أَنَّ  
مَدِينَتَهُ تُخْفِي كَيْمِيَاتِيًّا قَادِرًا عَلَى صُنْعِ الذَّهَبِ.

- هَلْ قُلْتُمَا إِنَّهُ صَانِعُ ذَهَبٍ؟ الْمَنْصُورُ الْجَبَّاصُ؟ حَسَنٌ،  
لَئِنْ كَانَ هَذَا الْخَبْرُ صَحِيحًا.

وَأَرْسَلَ جُنُودَهُ لِيَقْبِضُوا عَلَى الْمَنْصُورِ الْمَسْكِينِ. وَمَثَلِ  
الْجَبَّاصِ بَيْنَ يَدَيِ الْخَلِيفَةِ فِي الْحَالِ. وَحِينَ رَأَى أَحْمَدُ وَرَشِيدٌ  
وَاقِفَيْنِ بِجَانِبِ الْحَاكِمِ، أَدْرَكَ مَا يَنْتَظَرُهُ.

قَالَ الْخَلِيفَةُ وَهُوَ يَسْبِكُ يَدَيْهِ حَوْلَ كِرْشِهِ:

- هَكَذَا إِذَنْ... يَبْدُو أَنَّكَ تَعْرِفُ سِرَّ صِنَاعَةِ الذَّهَبِ؟

- نَعَمْ... أَغْرِفُ الْمُعَادَلَةَ...

لَمْ يَكُنِ الْمَنْصُورُ يَسْتَطِيعُ الْإِنْكَارَ. فَقَدْ فَتَّشَ أَخْدُ الْحُرَّاسِ مَنْزِلَهُ وَأَمْسَكَ بِيَدِهِ سَبِيكَةَ الذَّهَبِ الَّتِي كَانَتْ بِطُولِ جِزَامِهِ الَّذِي يَتَمَنَّى بِهَ، وَهِيَ السَّبِيكَةُ الْوَحِيدَةُ الَّتِي كَانَ الْمَنْصُورُ أَخْفَاهَا تَحْتَ كَيْسِ الْجِصِّ.

وَسَأَلَهُ الْخَلِيفَةُ بِصَوْتٍ نَافِدٍ الصَّبْرَ، فِيمَا كَانَ الْجُنُودُ يُحَاوِلُونَ إِزْغَامَ الْمُتَّهَمِ عَلَى الْإِجَابَةِ:

- مِنْ أَيْنَ لَكَ هَذَا السَّرُّ؟

فَأَجَابَ الْكِيمِيائِيُّ الْمَاهِرُ:

- مِنْ... جَدِّي مُصْطَفَى رَحِمَهُ اللَّهُ.

قَالَ الْخَلِيفَةُ الَّذِي كَانَ يُرِيدُ مَعْرِفَةَ الْمَزِيدِ:

- ثُمَّ مَاذَا؟

- وَرِثْتُ مِنْهُ، عِنْدَ مَوْتِهِ، مَخْطُوطَةً جَاءَ بِهَا مِنْ مِصْرَ. وَقَدْ أَخْبَرْتَنِي أُمِّي بِأَنَّهُ اشْتَرَاهَا بِدِينَارَيْنِ وَهُوَ فِي طَرِيقِ الْحَجِّ إِلَى مَكَّةَ. لَكِنَّ الرِّجْلَ الْمُسَكِينَ لَمْ يَكُنْ يَعْرِفُ الْقِرَاءَةَ. وَلَوْ كَانَ يَعْرِفُ مَا يَخْتَوِيهِ هَذَا الْكِتَابُ لَمَا مَاتَ مِيتَةَ الْبُؤْسِ...

- وَمَاذَا يَخْتَوِي هَذَا الْكِتَابُ؟

- أَيُّهَا الْحَاكِمُ، لَقَدْ كَانَتِ الْكِيمِيَاءُ مَعْرُوفَةً بِمِصْرَ حَتَّى قَبْلَ وَلَادَةِ نَبِيِّنَا الْكَرِيمِ. وَقَدْ كَانَ مُؤَلَّفُ هَذَا الْكِتَابِ أَبُو

مُوسَى جَابِرٌ، رَحِمَهُ اللَّهُ، مُجَرَّدَ نَاقِلٍ لِأَسْرَارِ الْكِيمِيَّائِينَ الْمَضْرِيَّينَ الْكُبْرَى.

فَلَمَعَتْ غَيْنَا الْخَلِيفَةِ لَمَعَانًا مُخْتَلِفًا هَذِهِ الْمَرَّةَ، وَقَالَ:

- إِلَيْكَ حُكْمِي: أَمْرٌ بِأَنْ يُوَضَعَ هَذَا الْمُؤَلَّفُ تَحْتَ عَهْدَتِي وَبِأَنْ تُفَسَّرَ لِي كُلُّ الطَّرَائِقِ الْمُؤَدِّيَةِ إِلَى صِنَاعَةِ الذَّهَبِ.

لَكِنَّ الْمَنْصُورَ لَمْ يَكُنْ يَرَى الْأَمْرَ بِهَذِهِ الصُّورَةِ، فَقَالَ وَهُوَ يَنْحَنِي بِإِجْلَالِ أَمَامِ الْحَاكِمِ:

- اطْلُبْ مِنِّي مَا شِئْتَ، لَكِنِّي لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَبُوحَ لَكَ بِهَذَا السِّرِّ وَلَا أُرِيدُ أَنْ أَبُوحَ بِهِ.

فَاسْتَشَاطَ الْخَلِيفَةُ غَضَبًا وَقَالَ:

- عَلَيْكَ أَنْ تُطِيعَ أَمْرِي أَيُّهَا الْجَاحِدُ وَإِلَّا أَمَضَيْتَ بَقِيَّةَ حَيَاتِكَ فِي السَّجْنِ. فَاخْتَرْ بَيْنَ هَذَيْنِ الْأَمْرَيْنِ.

كَانَ الْمَنْصُورُ قَدْ اخْتَارَ بَعْدُ. فَقَالَ:

- إِنَّ السَّجْنَ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الشُّرُورِ الَّتِي سَيَنْجِزُ عَنْهَا كَشْفُ مِثْلِ هَذَا السِّرِّ... أَيُّهَا الْحَاكِمُ الْمُعْظَمُ، سَيَجْعَلُ مِنْكَ الذَّهَبُ حَاكِمًا مُسْتَبِدًّا، وَلَسَوْفَ تَنْدَلِغُ الْحُرُوبُ جَرَاءَ ذَلِكَ، وَلَنْ تَحْمِلَ غَيْرَ الْخَرَابِ وَالْمَصَائِبِ لِلنَّاسِ أَجْمَعِينَ.

لَمْ يَكُنِ الْخَلِيفَةُ أَمْرًا يَتَخَلَّى عَنْ مَطَالِبِهِ. فَأُلْقِيَ بِالْمَنْصُورِ فِي غِيَاهِبِ السَّجْنِ. وَلَمْ يَكُنْ يُعْطَى طِيلَةَ الْيَوْمِ غَيْرَ كِسْرَةٍ خُبْزٍ يَابِسٍ

وَبَغَضَ الْمَاءِ يَجْلِبُهُمَا حَارِسُهُ، وَهُوَ رَجُلٌ فَظٌ غَلِيظُ الْقَلْبِ. وَقَدْ  
حَاوَلَ سَجَانُهُ هُوَ أَيْضاً أَنْ يَنْتَزِعَ مِنْهُ السِّرَّ. فَقَالَ لَهُ:

- بُخَ لِي بِسِرِّ الْمُعَادَلَةِ وَلَسَوْفَ أُطْلِقُ سَرَاخَكَ...

فَأَجَابَ الْمُنْصُورُ مَرَّةً أُخْرَى:

- لَا. لَقَدْ أَصَابَتْكَ أَنْتَ أَيْضاً حُمَى كَسْبِ الْمَالِ، وَلَسَوْفَ  
يَجْعَلُكَ طَعْمُ السُّلْطَةِ تَكْرَهُ أَمْثَالِكَ..

وَتَلَقَّى الْجِصَّاصُ كَثِيراً مِنَ الزِّيَارَاتِ. كَانُوا مِنْ ذَوِي السُّلْطَانِ  
وَمِنَ الْأَثْرِيَاءِ وَمِنَ الْأَقْلُ ثَرَاءً وَمِنَ الْفُقَرَاءِ وَمِنَ الْمَسَاكِينِ الَّذِينَ  
جَاؤُوا يُغْرَوْنَهُ. كَانَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ يَطْلُبُ بَعْضاً مِنَ الذَّهَبِ أَوْ  
الْمُعَادَلَةَ الشَّهِيرَةَ الَّتِي اشْتَدَّ الطَّمْعُ فِيهَا. لَكِنَّ الْمُنْصُورَ لَمْ يَسْتَجِبْ  
لِهَذِهِ الطَّلَبَاتِ جَمِيعاً. وَكَانَ يَقُولُ:

- لَوْ كُشِفَ السِّرُّ لَقَادَ الْمَدِينَةَ إِلَى الْبَلَاءِ وَالذَّمَارِ. أَلَا تَرَوْنَ  
أَنَّ الذَّهَبَ قَدْ كَانَ سَبَبَ بَلَائِي، رَغْمَ أَنِّي قَدْ أَقْسَمْتُ بِأَلَّا أَضْغَعَ  
إِلَّا سَبِيكَةً وَاحِدَةً. وَقَدْ أَدَّى هَذَا بِي إِلَى السُّجْنِ. لَا... الْمَوْتُ  
أَفْضَلُ عِنْدِي مِنَ الْبُوحِ بِسِرِّي.

وَلَمْ يَكُنِ الْحَاكِمُ يَسْمَعُ هَذَا التَّبْرِيرَ فَيَنْسَشِيطُ غِيظاً فَحَسَبُ،  
بَلْ كَانَ أَيْضاً شَدِيدَ الْاسْتِيَاءِ مِنْ رُؤْيَةِ هَذَا الْجِصَّاصِ الْحَقِيرِ يَعْصِي  
أَمْرَهُ. وَرَدَّدَ قَائِلاً:

- يُفْضَلُ الْمَوْتُ عَلَى الْبُوحِ بِالسِّرِّ... حَسَنٌ... سَأَسْتَجِيبُ  
لِمَطْلَبِهِ. فَلْيُطَيَّنْ عَلَيْهِ الْحَبْسُ وَلْيَمُتْ جَوْعاً.

وفي اليوم نفسه، رأى المنصورُ صديقهَ محموداً البناءَ وهو مُنْهَمَكٌ في سدِّ بابِ زُرْنَانِيَّةِ. ولِسُخْرِيَةِ الْحَوَادِثِ، كانَ الْعَامِلُ يَسْتُخْدِمُ بِكُلِّ مَهَارَةٍ الْجِصَّ الَّذِي بَاعَهُ إِتَاهُ الْمَنْصُورُ قَبْلَ أَسَابِيعَ قَلِيلَةٍ.

- يَا مَحْمُودُ يَا صَدِيقِي، أَوْدُ قَبْلَ أَنْ أَمُوتَ أَنْ أَكْتُبَ وَصِيَّتِي. فَهَلَّا أَعْطَيْتَنِي قَلَمًا لِأَكْتُبَ بِهِ.

لَمْ يَكُنِ الْبِنَاءُ يَعْرِفُ سَبَبًا لِعِنَادِ هَذَا الرَّجُلِ، بَلْ هُوَ لَا يَعْرِفُ لِمَاذَا سَيَمُوتُ. لَكِنَّهُ حِينَ تَذَكَّرَ أَيَّامَ الْمَعْرُوفِ بَيْنَهُمَا، لَمْ يَغْتَرِضْ عَلَى هَذَا الطَّلَبِ الْآخِرِ، وَأَخْضَرَ لِلْمَحْكُومِ عَلَيْهِ قَلَمًا وَبَعْضَ الْأَوْرَاقِ.

وفيما كَانَ الْبَابُ وَالنَّافِذَةُ "يُعْلَقَانِ" شَيْئًا فَشَيْئًا، كَانَ الْمَنْصُورُ يَكْتُبُ عَشْرَاتِ الْمَرَّاتِ الْمُعَادَلَةَ - الَّتِي كَانَتْ إِلَى ذَلِكَ الْحِينِ سِرًّا صِنَاعَةِ الذَّهَبِ - عَلَى وَرَقَاتٍ كَانَ قَدْ قَسَمَهَا إِلَى قِطْعٍ صَغِيرَةٍ. وَقَبْلَ أَنْ يَخْتِمَ الْبِنَاءَ آخِرَ حَجَرٍ، مَدَّ الْمَنْصُورُ ذِرَاعَهُ غَيْرَ الْقُضْبَانِ، وَطَيَّرَ كُلَّ وَرِيقَاتِهِ.

أَخَذَتْ رِيحُ الْجَنُوبِ تِلْكَ الْوَرِيقَاتِ وَاحِدَةً تَلَوَّ الْأُخْرَى إِلَى قَلْبِ الْمَدِينَةِ. فَالْتَقَطَ بَعْضُ النَّاسِ وَرِيقَةً، ثُمَّ التَّقَطَ بَعْضُهُم الْآخِرَ وَرِيقَةً ثَانِيَةً، ثُمَّ أَصْبَحَ بَيْنَ كُلِّ سَاكِنٍ نُسخَةٌ مِنَ الْمُعَادَلَةِ الثَّمِينَةِ. وَنَتَجَ عَنْ ذَلِكَ هَيْجَانٌ لَا يُوصَفُ. لَمْ يَكُنْ هُنَاكَ بَيْتٌ يَخْلُو مِنْ نَشْوَرٍ. وَنَشَطَ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ فِي صُنْعِ ذَهَبِهِ. أَخَذَ جُلُودَ الْعِظَايَا

وَأَزْجَلَ النِّعَامِ وَالْوَزْعَةَ الْمُجَقَّمَةَ وَقُرُونَ الْغَزَالِ وَالْأَسْتِيرِيَّتِ  
وَالْكُوبَالِيِّنَ . . . وَأَصْبَحَتْ كُلُّ هَذِهِ الْأَخْلَاطِ تَنْشِيرُ فِي الْمَدِينَةِ .

وَأَضْحَى كُلُّ أَهْلِ الْمَدِينَةِ، خِلَالَ بَضْعَةِ أَيَّامٍ، أَثْرِيَاءَ . لَمْ يَعْذُ  
هُنَاكَ شَحَازُونَ وَلَا مُتَسَوِّلُونَ فَقَرَاءَ يَقِفُونَ عَلَى قَارِعَةِ الطَّرِيقِ .  
وَنُسِيَ الْمَنْصُورُ فِي سِجْنِهِ . وَبَدَأَ النَّاسُ جَمِيعاً سَعْدَاءَ .

وَلَمَّا انْتَشَرَ النَّوَاءُ، بَدَأَ النَّاسُ يُفَكِّرُونَ كَيْفَ سَيُنْفِقُونَ ثَرَوَتَهُمْ .  
كَانَ بَاعَةُ الْخُلِيِّ أَوَّلَ الضَّحَايَا، ثُمَّ تَبِعَهُمُ الْخَيَاطُونَ . أَصْبَحَ النَّاسُ  
يَتَجَوَّلُونَ فِي الشُّوَارِعِ وَهُمْ يَلْبَسُونَ الْقَفَاطِينَ الْمُدْهَبَةَ، وَأَضْحَتْ  
السَّلَاسِلُ وَالْعُقُودُ الْبَاهِظَةُ الثَّمَنِ تُحَلِّي الْمَلَابِسَ، وَكَانَ النَّاسُ  
يَتَنَافَسُونَ فِي اللَّبَاسِ الْغَرِيبِ وَالْفَاحِرِ . وَكَانَتِ الْحَيَوَانَاتُ هِيَ أَيْضاً  
تَحْمِلُ الْجَوَاهِرَ، فَكَانَتِ الْحَمِيرُ تَغْرِضُ الْأَعِنَّةَ الْمَصْنُوعَةَ مِنْ  
الذَّهَبِ، وَلَمْ تَكُنِ الْإِبِلُ تُعْقَلُ إِلَّا بِسَلَاسِلَ صُنِعَتْ مِنْ أَثْمَنِ  
الْمَعَادِنِ . بَلِ انْتَهَى الْأَمْرُ بِالنَّاسِ إِلَى تَغْطِيَةِ أَسْطَحِ بُيُوتِهِمْ بِقَرْمِيدٍ  
مِنَ الذَّهَبِ .

وَدَامَ هَذَا التَّبَذِيرُ وَالشَّطَطُ عِدَّةَ أَشْهُرٍ فِي جَوْ مِنْ الْإِبْتِهَاجِ  
الْعَامِّ . وَلَمْ يَعْذُ أَحَدٌ يَعْمَلُ . لَمْ يَعْذِ الْجَمَّالُونَ يُسَافِرُونَ فِي  
الصَّخْرَاءِ . . . لَمْ يَعْذِ الْإِسْكَافِيُّونَ يُضْلِحُونَ الْأَخْفَافَ . . . لَمْ يَعْذِ  
الْحَبَّازُونَ يُحِبُّونَ أَنْ يُمَضُّوا لِيَالِيَتِهِمْ أَمَامَ تَنَوُّرِ الْخُبْزِ، حَتَّى يَجْنُوا  
بَعْضَ الدَّنَائِرِ الْحَقِيرَةِ . . . لَمْ يَعْذِ الْفَلَاحُونَ يُرِيدُونَ اسْتِخْرَاجَ الْمَاءِ  
وَلَا إِزْهَاقَ النَّفْسِ لِجَنِّي الْمَحَاصِيلِ . . . وَلَمْ تَعْذُ هُنَاكَ أَسْوَاقٌ وَلَا  
تُجَارٌ .



وَبَدَأَتْ الْمُؤُونُ تَنْقُدُ. وَلَمْ تَعُدِ الْمَدِينَةُ الْمُتَعَزِّلَةَ بَيْنَ الْكُثْبَانِ  
تَتَبَادَلُ الْبُضَائِعَ مَعَ آيَةِ مَدِينَةٍ مُجَاوِرَةٍ... لَمْ يَعُدْ هُنَاكَ شَيْءٌ فِي  
الْمَدِينَةِ ذَاتِ الْأَسْطُحِ الذَّهَبِيَّةِ.

لَمْ يَعُدِ الْمَاءُ يَجْرِي فِي الْبَسَائِينَ الَّتِي أَصَابَهَا الْجَفَافُ.  
وَرَحَفَتِ الرَّمَالُ عَلَى الشُّوَارِعِ شَيْئًا فَشَيْئًا...

وَلَمْ يَكُنْ أَهْلُ الْمَدِينَةِ، رَغْمَ الْجُوعِ الَّذِي أَصَابَهُمْ، يُرِيدُونَ  
هَجَرَ السَّبَائِكِ الَّتِي جَمَعُوهَا، مَهْمَا كَلَّفَهُمْ ذَلِكَ الْأَمْرُ. وَكَانَتْ  
الْحَيَوَانَاتُ أَوَّلَ مَا انْقَرَضَ. وَظَلَّ النَّاسُ أَحْيَاءَ لِبَعْضِ الْوَقْتِ،  
لَكِنَّهُمْ مَا لَبِثُوا أَنْ التَّحَقُّوا بِحَيَوَانَاتِهِمْ. ثُمَّ عَمِلَ الزَّمَنُ وَالزَّمَلُ  
عَمَلَهُمَا رُؤَيْدًا رُؤَيْدًا، وَمُحِيتِ الْمَدِينَةُ الْمَلْعُونَةُ مِنَ الْخَرِيطَةِ، بَعْدَمَا  
كَانَتْ تَنْعَمُ بِالسَّعَادَةِ وَالرَّفَاهِيَّةِ.

وَهَكَذَا أَنْهَى الرَّاوِي الْعَجُورُ "سَيِّدِي الْحَاجَّ" حِكَايَتَهُ. ثُمَّ  
أَضَافَ وَهُوَ يَتَصَفَّحُ كِتَابًا قَدِيمًا اهْتَرَأَ غِلَافُهُ: "مَنْ مِنْكُمْ يَوَدُّ أَنْ  
يَعْرِفَ سِرَّ صِنَاعَةِ الذَّهَبِ؟" لَكِنَّ الْبُدُوَ الَّذِينَ كَانُوا يُضْغَعُونَ إِلَى  
حِكَايَتِهِ لَمْ يَرُدُّوا. وَتَقَاسَمُوا الشَّيْءَ وَاثِقِينَ مِنْ أَنَّ حَيَاةَ التُّرَحَالِ فِي  
الضُّحْرَاءِ وَالْمَالِ الْقَلِيلِ الَّذِي يَمْلِكُونَهُ أَعْلَى مِنْ ذَهَبِ الدُّنْيَا بِأَسْرِهِ،  
حَتَّى الذَّهَبُ الَّذِي يَصْنَعُهُ أَشَدُّ الْكِيمِيائِيِّينَ مَهَارَةً.



## القاضي واللص والنخلة

وفيها نرى لصاً يحاول أن يُثبت براءته بإتهام  
شخص آخر، وقاضياً، أشد منه دهاء، يكشف  
المُذنب الحقيقي.





كان "العزبي" و"الطاهر" ينصبان أمامهما، ككل يؤم جمعة،  
البرانس والقشابات والفساتين المختلفة الأحجام والألوان لبيعها في  
ساحة السوق القريبة من المسجد. لكن النهار انقضى، وكان  
الزبائن قلة والمبيعات محدودة جداً.

كان العزبي يبيع هؤلاء البخلاء الذين كانوا يظنون يساومون  
البضائع لساعات كي تخفض لهم أسعار السراويل والجلابات  
بغض "الدوروات"<sup>(1)</sup>. أما بالنسبة إلى الطاهر، الذي كان يفلسف  
الأشياء، فقد كان يرى أن عليهما ألا يبتئسا لذلك. وكان  
يقول: "ستكون الأحوال أفضل في الأسبوع القادم إن شاء الله".

وفيما كانت الشمس تتوازي للتو وراء المسجد، قرّر  
الصديقان المنكودا الحظ أن يجمعا بضائعهما. وحملًا الأكياس

(1) "الدور": عملة محلية ضئيلة القيمة، وتساوي في تونس مثلاً خمسة مليمات.

الكثيرة بِأَطْرَافِ أَذْرُعِهِمَا، وَقَصْدًا دُكَانَ التَّاجِرِ. لَمْ يَكُنِ الْعَرَبِيُّ  
وَالطَّاهِرُ يُقِيمَانِ فِي الْمَدِينَةِ، بَلْ فِي "زَعُوم"، وَهِيَ قَرْيَةٌ صَغِيرَةٌ  
مُنْعَزَلَةٌ بَيْنَ الْكُتُبَانِ. وَقَدْ وَافَقَ التَّاجِرُ، الَّذِي كَانَ مِنْ أَقَارِبِ الْعَرَبِيِّ  
الْأَبَاعِدِ، عَلَى مُسَاعَدَتِهِمَا، فَكَانَ يُبْقِي الْبَضَائِعَ فِي عَهْدَتِهِ حَتَّى  
تُغْرَضَ لِلْبَيْعِ فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ الْمُوَالِي.

حِينَ وَصَلَ أَخِيرًا إِلَى الطَّرِيقِ الْمُثْرَبَةِ الَّتِي تُؤَدِّي بِهِمَا إِلَى  
بَيْتَيْهِمَا، عَدَّ الْعَرَبِيُّ الْقِطْعَ النَّقْدِيَّةَ الْقَلِيلَةَ الَّتِي جَنَّاها طِيلَةَ النَّهَارِ.  
وَقَالَ:

- إِنَّهُ مَبْلَغُ زَهْدٍ جَدًّا، وَلَنْ يَكُونَ كَافِيًا لِمَصَارِفِنَا حَتَّى نَهَايَةِ  
هَذَا الْأُسْبُوعِ.

- لَا تَشْغَلْ بِأَلَاكَ بِالْأَمْرِ، سَنَجْنِي مِنْ بُسْتَانِنَا الصَّغِيرِ مَا يُقِيمُ  
أَوْدَنَّا.

لَكِنَّ هَذَا الْكَلَامَ لَمْ يُهْدَى مِنْ رَوْعِ الْعَرَبِيِّ، وَاشْتَدَّ بِهِ  
الْعُصْبُ فَقَالَ:

- إِنَّ هَذِهِ الْمِهْنَةَ لَا تَدُرُّ عَلَيْنَا أَيَّ رِبْحٍ. إِنَّا فَقِيرَانِ،  
وَلَسَوْفَ نَظِلُّ فَقِيرَيْنِ.

فَعَادَ الطَّاهِرُ يَقُولُ مُبْتَسِمًا:

- دَعَكَ مِنْ هَذَا، يَنْبَغِي أَلَّا نَكُونَ مُتَشَانِمَيْنِ إِلَى هَذَا الْحَدِّ.

وَمَا كَادَ يَنْتَهِي مِنْ كَلَامِهِ حَتَّى تَعَثَّرَ بِكَيْسٍ صَغِيرٍ كَانَ مُلْقَى  
أَرْضًا. وَانْحَنَى الطَّاهِرُ وَالتَّقَطَّ الْكَيْسُ وَرَارَهُ بِيَدِهِ.

قَالَ لَهُ رَفِيقُهُ:

- مَاذَا تَنْتَظِرُ حَتَّى تَفْتَحَهُ؟

فَكَ الطَّاهِرُ عُقْدَةَ الْخَيْطِ الصَّغِيرِ تَحْتَ أَنْظَارِ الْعَرَبِيِّ الَّذِي كَادَ صَبْرُهُ يَنْقُذُ. كَانَ الْكَيْسُ يَخْتَوِي عَلَى ثُرْوَةٍ صَغِيرَةٍ... إِنَّهُ لَا يَخْتَوِي عَلَى قِطْعِ صَغِيرَةٍ مِنَ الشُّحَاسِ، بَلْ عَلَى قِطْعِ ذَهَبِيَّةٍ حَقِيقِيَّةٍ.

قَالَ الطَّاهِرُ دُونَ أَيِّ تَرَدُّدٍ:

- لَقَدْ سَلَكَ كَثِيرٌ مِنَ الْبُذُورِ هَذِهِ الطَّرِيقَ لِلْوُصُولِ إِلَى سُوقِ "الْوَادِ"، وَيَتَّبِعُنِي أَنْ نَعُودَ إِلَى الْمَدِينَةِ، فَلَا رَيْبَ أَنَّ صَاحِبَ هَذَا الْمَالِ وَاحِدٌ مِنْ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ.

فَبَادَرَ الْعَرَبِيُّ بِالْقَوْلِ:

- هَلْ جِئْتُمْ؟ مَنْ ذَا الَّذِي رَأَا وَنَحْنُ نَعْتَرُ عَلَى هَذَا الْمَالِ؟ لَا أَحَدٌ... مَنْ هُوَ صَاحِبُهُ؟ لَا عِلْمَ لَنَا بِذَلِكَ... فَلْنَحْتَفِظْ بِهِ إِذَنْ.

- لَا. لَسْتُ مُوَافِقاً عَلَى ذَلِكَ. نَحْنُ لَسْنَا لِصِينِ.

- لَكِنَّا لَمْ نَسْرِقْ شَيْئاً. لَقَدْ أُرْسِلَ هَذَا الْكَنْزُ إِلَيْنَا... وَهَذَا لَيْسَ مِنَ السَّرِقَةِ فِي شَيْءٍ.

وظَلاً يَتَجَادَلَانِ حَتَّى خَطَرَتْ بِبَالِ الطَّاهِرِ الرَّجُلِ الْحَكِيمِ فِكْرَةٌ:

- حَسَنٌ. نَحْتَاجُ إِلَى كَثِيرٍ مِنَ الْوَقْتِ حَتَّى نُفَكِّرَ فِي الْأَمْرِ مَلِيًّا. فَلْتَحْفِرْ حُفْرَةً عِنْدَ هَذِهِ النَّخْلَةِ، وَلْتَدْفِنِ الْمَالَ وَتَدْعُهُ هُنَا حَتَّى نَتَّفِقَ عَلَى مَا عَلَيْنَا فِعْلُهُ.

- فِكْرَةٌ طَيِّبَةٌ. يَتَّبِعِي أَنْ تُفَكِّرَ مَلِيًّا.

وَسَارَعَا بِحَفْرِ حُفْرَةٍ عَمِيقَةٍ جَدًّا. وَوَضَعَا فِيهَا مَا اخْتَلَفَا فِي شَأْنِهِ. ثُمَّ حَفَّا الْحُطَى لِيَعُودَا إِلَى قَرْيَتَيْهِمَا قَبْلَ الْمَغْرِبِ.

لَمْ يَنْمِ الْعَرَبِيُّ لَيْلَتُهُ تِلْكَ. لَقَدْ كَانَ مِنَ الْعَبَاءِ أَنْ يَكُونَ فِي يَدِهِ كَنْزٌ حَقِيقِيٌّ وَلَا يَسْتَفِيدُ مِنْهُ. وَبَعْدَ سَاعَاتٍ مِنَ الشَّهَادِ، انْضَحَبَتِ الْفِكْرَةُ فِي ذَهْنِهِ: فَتَهَضَّ وَاتَّجَهَ فِي عَتَمَةِ اللَّيْلِ الدَّاجِي إِلَى الطَّرِيقِ الَّتِي كَانَ سَلَكَهَا عَشِيَّةَ الْأَمْسِ. وَعَثَرَ عَلَى النَّخْلَةِ، وَأَخْرَجَ بِيَدَيْهِ الْعَارِيَتَيْنِ الْكَنْزَ الثَّمِينِ مِنْ بَاطِنِ الْأَرْضِ. وَحَرَصَ عَلَى رَدْمِ الْحُفْرَةِ الَّتِي كَانَ حَفَرَهَا، وَسَارَعَ بِالْعُودَةِ إِلَى بَيْتِهِ.

وَمِنَ الْعَدِ، بَكَرَ الطَّاهِرُ فِي السَّاعَاتِ الْأُولَى مِنَ النَّهَارِ، فَطَرَقَ بَابَ رَفِيقِهِ. وَقَالَ لَهُ:

- هَلْ أَوْحَتْ لَكَ اللَّيْلَةُ بِفِكْرَةٍ صَائِبَةٍ؟

فَأَجَابَ الْعَرَبِيُّ دُونَ أَنْ يَطْرِفَ لَهُ جَفَنٌ:

- نَعَمْ. يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نُعِيدَ الصُّرَّةَ إِلَى صَاحِبِهَا. لَقَدْ كُنْتُ عَلَى حَقٍّ. سَنَكُونُ سَارِقَيْنِ إِنْ اخْتَفَظْنَا بِمَا لَيْسَ مِلْكًا لَنَا.

لَمْ يَسْبِقْ لِلطَّاهِرِ أَنْ سَمِعَ صَدِيقَهُ يَتَكَلَّمُ بِتِلْكَ الطَّرِيقَةِ...

فَقَالَ:



- يَسْرُنِي سَمَاعُ هَذَا مِنْكَ. لَقَدْ كُنْتُ أَغْرِفُ أَنَّكَ سَتَفَكِّرُ مَلِيًّا فِي الْأَمْرِ وَسَتَقْبَلُ بِاقْتِرَاجِي. فَلَنَذْهَبَ فِي طَلَبِ الْقِطْعِ الذَّهَبِيَّةِ وَلَنُحَاوِلَ أَنْ نَعْتَزَّ عَلَى مَنْ فَقَدَهَا.

وَحِينَ بَلَعَا، بَعْدَ بُزْهَةٍ، مَوْضِعَ النَّخْلَةِ، شَرَعَ الطَّاهِرُ وَالْعَرَبِيُّ فِي الْحَفْرِ. فَحَفَرَا حُفْرَةً... ثُمَّ حُفْرَةً ثَانِيَةً... ثُمَّ ثَالِثَةً... فَلَمْ يَجِدَا شَيْئًا. فَأَيْنَ ذَهَبَتِ الصُّرَّةُ؟

- قُلْ لِي يَا "عَرَبِي"، أَلَمْ تَأْتِ هُنَا الْبَارِحَةَ؟

وَسَارَعَ الْعَرَبِيُّ بِالْقَوْلِ:

- كُنْتُ سَاطِرُحٍ عَلَيْكَ السُّوَالِ نَفْسُهُ. مَا عَلِمَ أَحَدٌ بِهَذَا السَّرِّ غَيْرِنَا نَحْنُ الْاِثْنَيْنِ. وَبِمَا أَنِّي لَسْتُ أَنَا السَّارِقَ...

لَمْ يَكُنِ الطَّاهِرُ يَرْضَى بِأَنْ يُتَّهَمَ هَذَا الْاِثْنَاهُمَا. فَقَالَ:

- لَا يُوجَدُ إِلَّا حَلٌّ وَاحِدٌ. فَلَنَذْهَبَ إِلَى الْقَاضِي.

فَأَجَابَ الْعَرَبِيُّ الَّذِي حَاوَلَ هُوَ أَيْضًا أَنْ يُظْهِرَ بَرَاءَتَهُ:

- هُوَ ذَاكَ. فَلَنَذْهَبَ إِلَى الْقَاضِي.

وَمَثَلًا بَعْدَ سَاعَةٍ بَيْنَ يَدَيَّ أَهَمَّ رَجُلٍ فِي الْمَدِينَةِ. وَاسْتَمَعَ الْقَاضِي الْعُجُوزُ، وَقَدْ غَلَبَهُ النُّعَاسُ فَاسْتَرْخَى فِي أَرِيكَتِهِ، إِلَى الْخَصْمَيْنِ وَهُمَا يَزْوِيَانِ قِصَّتَيْهِمَا الْمُتَنَاقِضَتَيْنِ، وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا يَتَّهَمُ صَاحِبَهُ بِالسَّرِقَةِ.

وَأَخِيرًا قَالَ:

- حَسَنٌ. إِنْ كُنْتُ قَدْ فَهِمْتُ الْقَضِيَّةَ، فَأَنْتُمَا قَدْ رَدَمْتُمَا صُرَّةَ  
مَلِيَّةٍ بِالْقَطْعِ الدَّهْيَةِ عِنْدَ جَذَعِ نَخْلَةٍ. وَإِذَا اسْتَشْنَيْنَاكُمَا أَنْتُمَا، فَإِنَّ  
الشَّاهِدَ الْوَحِيدَ عَلَى مَا وَقَعَ هُوَ النَّخْلَةُ نَفْسُهَا.

فَأَجَابَ الطَّاهِرُ وَالْعَرَبِيُّ وَقَدْ أَصَابَتْهُمَا ذَهْشَةٌ مِنْ هَذَا  
الاسْتِثْنَاءِ الْغَرِيبِ:

- نَعَمْ، طَبْعاً.

فَأَجَابَ الْقَاضِي وَهُوَ يَنْهَضُ وَاقِفاً:

- هَذَا حَسَنٌ. سَنَذْهَبُ لِنَسْأَلَ هَذِهِ النَّخْلَةَ فِي صَبَاحِ الْعَدِ.  
بِمُكَائِكُمَا الْإِنْصِرَافُ الْآنَ.

وَسَاءَلَ التَّاجِرَانِ عَمَّا إِذَا كَانَ الْقَاضِي قَدْ جُنَّ؟ وَلَكِنَّ النَّاسَ فِي  
"زُعُومٍ" لَا يُجَادِلُونَ مُثَلَّ الْعَدْلِ فِي الْمَدِينَةِ، مَهْمَا كَانَتْ الْأَسْبَابُ.

شَعَرَ الْعَرَبِيُّ حِينَ عَادَ إِلَى بَيْتِهِ بِبَغْضِ الْقَلْقِ. أَيْتُهُ حِيلَةٌ يُدَبِّرُهَا  
الْقَاضِي يَا تُرَى؟ هَلْ يَشْكُ فِي أَمْرِ مَا؟ يَنْبَغِي عَلَيْهِ أَنْ يَخْتَرِعَ  
حِيلَةً. وَقَالَ فِي نَفْسِهِ بَعْدَ لَحْظَاتٍ مِنَ التَّفَكُّيرِ: "حَسَنٌ. أَعْرِفُ مَا  
سَأَصْنَعُ. فَلَاذْهَبْ لِلْبَحْثِ عَنْ مُوسَى".

كَانَ مُوسَى، وَهُوَ أَحَدُ إِخْوَةِ الْعَرَبِيِّ الْكَثِيرِينَ، مُسْتَعِدّاً دَوماً  
لِقَضَاءِ الْحَوَائِجِ. فَإِذَا مَنَحَتْهُ بَغْضُ "الدُّورُوتِ" فَإِنَّهُ لَنْ يَطْرَحَ أَيْتَهُ  
أَسْبَلَةً.

وَمَا لَبِثَ الْخُطَّةُ أَنْ اتَّصَحَّتْ فِي ذِهْنِ الْعَرَبِيِّ، مَا إِنْ رَأَى  
مُوسَى يَغْبُرُ عَتَبَةَ بَيْتِهِ.

وقال له العربي:

- السلام عليكم. سعدت برؤيتك... إني أطلب عونك...  
غداً، ستذهب وتختفي في حفرة بالقرب من النخلة التي سأريك  
إياها. وحين يستجوب القاضي النخلة، عليك أن تجيب  
قائلاً: "الطاهر هو اللص". هل فهمت؟

لم يكن موسى قد فهم كل ما في كلام أخيه. فعابته العربي  
برفق قائلاً:

- لا تهتم للأمر. ليس عليك إلا أن تقول: "الطاهر هو  
اللس". وسوف أجازيك على هذا.

كانت هذه الكلمات القليلة كافية لإخماد شكوك موسى  
وهو أجسه. وبعد ساعات قلائل، حين أضحى الليل سُدوله، ذهب  
عند جذع "الشجرة الشاهدة". وحفر حفرة بقامة رجل، واختبأ  
موسى فيها. ولم يكن على العربي إلا أن يُعطيه ببغض الجريد  
المتشابك. ثم أهال على الجريد التراب الجاف حتى لا يظهر  
أخوه للأعين.

ومن الغد صباحاً، في الساعة الموعودة، كان القاضي  
والطاهر والعربي، بل كل أهل القرية، الذين علموا بهذا  
الاستجواب الغريب، قد اختشدوا حول النخلة.

وصاح القاضي وهو يداعب جذع الشجرة:

- أيّتها النخلة، لقد رأيت اللص، فقل لي ما اسمه؟

وَسَمِعَ النَّاسُ صَوْتًا مَلِيئًا بِالثَّقَةِ يَصْدُرُ مِنْ بَيْنِ جُذُورِ النَّخْلَةِ  
وَهُوَ يَقُولُ:

- الطَّاهِرُ هُوَ اللَّصُّ.

وَحَيِّمٌ صَمْتُ عَمِيقٍ بَعْدَ أَنْ كَانَتْ تَصْدُرُ عَنِ النَّاسِ هَمَّهُمْ  
عَالِيَةً. وَشَعَرَ الطَّاهِرُ الْمُسْكِينُ بِالْجَزَعِ، فِيمَا كَانَ الْعَرَبِيُّ يَنْتَسِمُ  
بِازْتِيَاكِ.

قَالَ الْقَاضِي:

- هَذَا حَسَنٌ. كُنْتُ أَغْرِفُ أَنَّ نَخْلَتَنَا سَوْفَ تَتَكَلَّمُ. فَلَنُظْهِرَ  
الآنَ هَذَا الْمَكَانَ الْمَسْحُورَ. أَخْضِرُوا الْجَرِيدَ.

وَسَارَعَ الْقَرَوِيُّونَ، فَجَمَعُوا الْأَغْصَانِ الْيَابِسَةَ الَّتِي تُحِيطُ  
بِالنَّخْلَةِ. وَقَدَحَ الْقَاضِي عُودَ ثِقَابٍ وَأَشْعَلَ النَّارَ... وَالْعَرَبِيُّ يَنْظُرُ  
إِلَيْهِ نَظْرَاتِ الْجَزَعِ الشَّدِيدِ. وَبَدَأَ اللَّهَبُ الْعَظِيمُ يَشُبُّ فِي  
الْأَغْصَانِ.

فَجَاءَ رَأَى النَّاسُ الْأُورَاقَ تَتَطَايَرُ فِي كُلِّ الْأَتِّجَاهَاتِ،  
وَشَاهَدُوا رَجُلًا يَخْرُجُ مِنْ خَيْثٍ لَا يَذْرُونَ، وَهُوَ يَسْأَلُ وَيَتَمَحَّطُ  
وَيَبْصُقُ وَيَغْطُسُ، بَاحِثًا عَنْ هَوَاءٍ نَقِيٍّ. وَعَرَفَ الْجَمِيعُ أَنَّهُ مُوسَى  
شَقِيقُ الْعَرَبِيِّ.

كَفَّ الْقَاضِي عَنِ الْإِبْتِسَامِ. وَأَشَارَ إِلَى الْعَرَبِيِّ بِإِضْبَاعِ الْإِثْمَامِ،  
وَتَوَجَّهَ إِلَى الْجَمْعِ قَائِلًا:

- يُحَاوِلُ الْجَنَاءُ دَوْمًا أَنْ يُظْهِرُوا بَرَاءَتَهُمْ بِإِثْمَامِ غَيْرِهِمْ. لَا

رَيْبَ أَنْكُمْ ظَنَنْتُمْ أَنَّنِي مَجْنُونٌ. لَكِنْ عَلَيْكُمْ أَنْ تَطْمَئِنُّوا. فَأَنَا أَعْرِفُ  
أَنَّ الْأَعْصَانَ لَا تَنْطِقُ. لَقَدْ مَكَّنَّنِي هَذِهِ الْحِيلَةُ مِنْ كَشْفِ الْمُذْنِبِ،  
أَلَيْسَ كَذَلِكَ يَا عَرَبِي؟ لَقَدْ كُنْتُ اللَّصَّ، وَكَذَبْتُ حَتَّى تُخْفِيَ  
جُزْمَكَ. فَأَعْلَمَ أَنَّكَ وَاقِعٌ ذَاتَ يَوْمٍ لَا مَحَالَهَ فِي شَرِّ أَعْمَالِكَ.

وَاسْتَطَاعَ الْقَاضِي بِذَلِكَ حَلَّ اللَّغْزِ. أَمَّا الطَّاهِرُ فَقَدْ أُثْبِتَتْ  
بِرَآءَتُهُ طَبْعًا. ثُمَّ مَا لَبِثَ النَّاسُ أَنْ عَثَرُوا عَلَى مَالِكِ الْقِطْعِ الذَّهَبِيَّةِ  
الَّذِي عَرَفَ كَيْفَ يُجَازِي الرَّجُلَ التَّزْيَةَ بِكُلِّ سَخَاءٍ.



## إِبْرَاهِيمُ وَابْنَةُ الشَّيْخِ

وَفِيهَا نَرَى شَابًا يُعْمَلُ الْحِيلَةَ حَتَّى يَتَزَوَّجَ ابْنَةَ سَيِّدِ الصَّخْرَاءِ،  
ثُمَّ نَرَاهُ يَقَعُ هُوَ نَفْسُهُ ضَحِيَّةَ حِيلَةٍ أَشَدَّ دَهَاءً.







"العِرْقُ الشَّرْقِيُّ الْكَبِيرُ" هُوَ بَلَدُ الْعَطَشِ، هُوَ بَلَدُ الْمَنَاطِقِ الشَّاسِعَةِ  
الَّتِي تُغَطِّيهَا الرَّمَالُ، هُوَ فِضَاءُ الشَّمْسِ. وَالرَّيْحُ هِيَ الْعُنْصُرُ الْوَحِيدُ  
الَّذِي يَتَحَرَّكُ فِي هَذَا الْعَالَمِ السَّائِكِ، وَهِيَ الَّتِي تُهَيِّمُ هَيْمَةً  
الْمَلِكِ وَتَمْنَحُ الصَّخْرَاءَ السَّائِكَةَ صَوْتًا. لَكِنَّ الْعِرْقَ لَيْسَ خَالِيًا مِنَ  
السَّكَّانِ. فَفِيهِ يَعِيشُ الْبَدُو مُنْذُ قُرُونٍ خَاصِعِينَ لِتَحَوُّلَاتِ الْفُصُولِ  
بَاجِحِينَ عَنِ الْكَلَالِ الَّذِي تَحْتَاجُ إِلَيْهِ دَوَائِبُهُمْ لِنَحْيَا.

وَقَدْ دَارَتْ هَذِهِ الْقِصَّةُ الَّتِي سَنَحْكِيهَا مُنْذُ نَحْوِ مِائَتَيْ عَامٍ، فِي  
عَصْرِ كَانَتْ الصَّخْرَاءُ فِيهِ تَضَعُ أَنْاسًا أَفْضَلَ مِمَّا يُمَكِّنُ أَنْ تَضَعَهُ  
الشُّجُونُ بِلَا رَيْبٍ!

كَانَ مُحَيِّمُ قَبِيلَةِ "الْفَوَازِيرِ" مُقَامًا قُرْبَ بئرٍ فِي إِحْدَى أَكْبَرِ  
الْمَسَاحَاتِ الْخَضِرَاءِ الَّتِي تَقَعُ عَلَى بُعْدِ بَضْعَةِ أَفْيَالٍ مِنَ الْكُثْبَانِ

الرَّمْلِيَّةِ. وَكَانَتْ الْخِيَامُ مُتَجَمِّعَةً حَوْلَ الْخَيْمَةِ الْكُبْرَى، وَهِيَ الْخَيْمَةُ الَّتِي يُقِيمُ فِيهَا شَيْخُ الْقَبِيلَةِ. كَانَتْ أَسِجَّةً عَالِيَةً مِنَ الْخُلَفَاءِ تَحْمِيهَا مِنَ الرِّيحِ. وَكَانَتْ الْكُتُبَانُ الرَّمْلِيَّةُ مِنْ حَوْلِهَا تُشَبِّهُ الْأَمْوَاجَ الْعَالِيَةَ، وَالْكَيْسُ يَرْتَفِعُ خَلْفَ الْكَيْسِ إِلَى نِهَآيَةِ الْأَفْقِ مُكَوَّنًا عُقْدًا لَا انْفِرَاطَ لَهَا، وَبَحْرًا يَضِيعُ فِي الْأَبْعَادِ الْمُبْهَمَةِ الْعَائِمَةِ.

خَرَجَ إِبْرَاهِيمُ مِنَ الْخَيْمَةِ. كَانَ شَابًا ذَا قَامَةٍ فَارِعَةٍ. نَظَرَ إِلَى الْأَفْقِ. كَانَ وَالِدُهُ قَدْ تُوُفِّيَ مِنْذُ فَتْرَةٍ قَصِيرَةٍ. فَأُضْبَحَتْ مَصَائِرُ قَوْمِهِ، مِنْذُ ذَلِكَ الْحِينِ فَصَاعِدًا، بَيْنَ يَدَيْهِ.

وَكَانَ النَّاسُ يَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ شَابَ صُبُورَ وَشَجَاعَ، وَلَكِنَّهُ يَمْتَلِكُ سَجَايَا أُخْرَى رَغَمَ أَنَّهُ مَا يَزَالُ شَابًا.

وَكَانَتْ سَائِرُ الْقَبَائِلِ تَشْهَدُ بِحُكْمَتِهِ وَرَجَاحَةِ عَقْلِهِ وَاسْتِقَامَتِهِ وَصَوَابِيَّةِ آرَائِهِ. كَانَ يُخْسِنُ تَهْدِيَّةَ الْخَوَاطِرِ عِنْدَ الْخُصُومَاتِ، وَيُسَاعِدُ الْمُخْتَاجِينَ. لَكِنَّ الْأَهَمَّ مِنْ هَذَا أَنَّهُ كَانَ يَحْتَرِمُ كُلَّ التَّقَالِيدِ. فَقَدْ كَانَ "شَيْخُ الْعُرْفِ" وَحَامِي التَّقَالِيدِ. وَهُوَ مَا جَلَبَ لَهُ اخْتِرَامَ كِبَارِ السَّنِّ وَقَوَى مَنْزِلَتَهُ عِنْدَهُمْ وَمَتَّنَ سُلْطَنَهُ عَلَى الْجَمِيعِ.

جَمَعَ إِبْرَاهِيمُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ بَعْضَ الرِّجَالِ. لَقَدْ تَرَكَّتِ الْإِبِلُ فِي الْمَسَاءِ تَسْرُحَ حُرَّةً حَتَّى تَزْعَى بَعْضَ الْكَلَالِ فِي الْوَاخَةِ. وَقَدْ رَجَعَ مُعْظَمُهَا إِلَى الْمُحَيِّمِ، لَكِنَّ بَعْضَهَا ابْتَعَدَ عَنِ الْمَسَاحَاتِ الْخَضِرَاءِ الْقَرِيبَةِ. وَقَدْ آنَ الْأَوَانُ لِتَجْمِيعِهَا وَسَوْقِهَا إِلَى الْبُئْرِ حَتَّى

تَشْرَب. وَكَانَ إِبْرَاهِيمُ يُحِبُّ أَنْ يَحُولَ بَيْنَ الْكُتْبَانِ "وَالصُّحُونِ" الَّتِي يَعْرِفُ شِعَابَهَا وَمَخَاطِرَهَا مَعْرِفَةً جَيِّدَةً. فَقَرَّرَ أَنْ يَذْهَبَ بِنَفْسِهِ بَحْثًا عَنِ الدَّوَابِّ الشَّارِدَةِ.

كَانَ إِبْرَاهِيمُ ذَا فِرَاسَةٍ فِي تَقْطِيِ الْآثَارِ تُثِيرُ الْإِعْجَابَ. فَلَمَّ تَكُنْ أَشْرَارُ الرِّيحِ وَالْحَيَوَانَاتِ وَالنَّبَاتَاتِ تَخْفَى عَلَيْهِ. فَكَانَتْ آثَارُ الطَّرِيقِ الَّتِي تَسْلُكُهَا الْحَشَرَةُ وَالَّتِي تَكَادُ لَا تَظْهَرُ لِلْعَيَانِ، وَشَكْلُ الْأَثَرِ، وَوُجُودُ غُضَنِ مَكْسُورٍ بِالنَّسْبَةِ إِلَيْهِ مُؤَشِّرَاتٌ ذَالَّةٌ. وَاهْتَدَى بِبُشْرٍ إِلَى مَوَاضِعٍ كَثِيرٍ مِنَ الْجَمَالِ الَّتِي كَانَتْ تَسْرُحُ بِبُطْءٍ بَحْثًا عَنِ الْكَلَالِ. وَبَيْنَمَا كَانَ مُتَّجِهَاً نَحْوَهَا، فُوجِئَ بِرُؤْيَا حِيَامٍ عَلَى الْمُؤْتَفَعَاتِ تَكَادُ تَتَخَطَّى ذُرُوءَ الْكُتْبَانِ...

مَنْ هِيَ الْقَبِيلَةُ الَّتِي كَانَتْ تُحْيِمُ هُنَاكَ؟ تَرَكَ الْإِبِلَ وَشَقَّ ثَلَّةَ الرَّمْلِ الَّتِي تَفْصِلُهُ عَنِ الدُّوَارِ<sup>(1)</sup>، فَوَجَدَ نَفْسَهُ وَجْهًا لَوَجْهِ أَقَامَ رَاغٍ عَجُوزٍ مُفْعٍ بِالْقُرْبِ مِنْ نَارٍ تَشْتَعِلُ. كَانَ الرَّجُلُ الْعَجُوزُ يَتَعَهَّدُ النَّارَ بِغُضَنِ مِنَ الْوَزَالِ. وَكَانَ قَدْ نَصَبَ إِبْرِيْقًا ذَا طِلَاءٍ أَزْرَقَ عَلَى الْجُمْرِ، وَيَقْرُبُهُ كَأَسَانٍ مُلَوَّنَانِ بِالْوَانِ مُتَعَدِّدَةً نُصْبًا فَوْقَ الرَّمَالِ. وَجِئَ لَمَحَ الرَّاعِي إِبْرَاهِيمَ، نَهَضَ وَأَلْقَى عَلَى كَتِفَيْهِ طَرَفًا مِنْ أَطْرَافِ بُزْنِهِ بِحَرَكَةٍ تَرْجِيْبٍ. وَأَمْسَكَ بِالْإِبْرِيْقِ وَصَبَّ الشَّيْءَ بِرَفْقٍ فِي الْكَأْسَيْنِ الصَّغِيرَيْنِ الْمَائِلَيْنِ إِلَى الصَّفْرَةِ.

(1) الدُّوَار: تجتمع صغير من المنازل أو الخيام المتفرقة.

- السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِبْرَاهِيمَ. لَقَدْ أَحْسَنْتَ بِالْمَجِيءِ إِلَى هُنَا... أَلَمْ تَسْتَفْتِ قَلْبَكَ قَطُّ؟ هَلْ أَنْتَ رَاضٍ عَنْ هَذِهِ الْحَيَاةِ الْمُظْلِمَةِ الَّتِي تَحْيَاهَا؟

إِسْتَعْرَبَ إِبْرَاهِيمُ حِينَ وَجَدَ أَنَّ ذَلِكَ الرَّجُلَ يَغْرِفُهُ، لَكِنَّهُ تَنَاوَلَ مِنْهُ الْكَأْسَ وَجَلَسَ قُرْبَ النَّارِ. لَا أَحَدَ فِي الصَّخْرَاءِ يَرْفُضُ أَنْ يُعْطَى الشَّيْءَ. وَشَرِبَ بِطَرِيقَةِ اخْتِفَالِئَةِ الْكُؤُوسِ الثَّلَاثَةِ الْمَعْهُودَةِ الَّتِي كَانَ يَمُدُّهَا إِلَيْهِ الرَّاعِي الْعَجُوزُ الْوَاحِدَ بِلَوِّ الْآخِرِ. وَأَضَافَ الرَّاعِي وَهُوَ يَزُمُّقُ إِبْرَاهِيمَ بِنَظَرَةٍ غَرِيبَةٍ:

- لَقَدْ أَحْسَنْتَ بِالْمَجِيءِ إِلَى هُنَا لِأَنَّ اللَّهَ رَحِمَ قَلْبَكَ الْخَاوِي... لَقَدْ أَمْضَيْتَ السَّنِينَ الْأَخِيرَةَ مِنْ حَيَاتِكَ فِي ظُلْمَةٍ لِأَنَّ لَا أَحَدَ يَنْتَظِرُ عَوْدَتَكَ فِي الْخَيْمَةِ... وَهُنَا، فِي هَذَا الْمُخَيِّمِ نَعِيشُ فِتَاءً سَتَمْنَحُكَ السَّعَادَةَ... إِسْمُهَا عَائِشَةُ... وَعَلَيْكَ أَنْ تَفْتَحَ الْأَبْوَابَ الَّتِي تُؤَدِّي بِكَ إِلَيْهَا...

وَوَضَعَ إِبْرَاهِيمَ لِبُرْهَةِ مُنْذِهِشاً أَمَامَ كَلَامِ الْعَجُوزِ الَّذِي كَانَ يَبْدُو عَارِفاً بِكُلِّ شُؤْنِهِ، ثُمَّ سَأَلَهُ:

- كَيْفَ عَلِمْتَ بِأَنَّ هَذِهِ الْفِتَاءَ سَتُسْعِدُنِي؟ وَمَنْ أَذْرَانِي أَنَّهَا فِي انْتِظَارِي؟

- لَقَدْ قَرَأْتُ ذَلِكَ فِي النُّجُومِ. حِينَ تَرَاهَا لَنْ تَسْتَطِيعَ عَيْنَاكَ الْمَفْتُوتَانِ أَنْ تَنْسِيَاهَا أَبَدًا، وَحِينَ تَبْتَعِدُ عَنْهَا، سَيَذْمَى قَلْبُكَ... إِنَّهَا جَوْهَرَةٌ فَرِيدَةٌ، وَيَأْفُوتُهُ نَادِرَةٌ، وَتَمِيمَةٌ ثَمِينَةٌ تَسْأَلُ كُلَّ انْتِبَاهٍ،

وَتَسْتَحِقُّ حُبًّا لَا حَيَاةَ فِيهِ. إِنْ كُنْتُ لَا تُصَدِّقُنِي، فَوَاصِلِ الْبَحْثِ عَنْ إِبِلِكَ. أَنَا عَائِدٌ إِلَى وَالِدِهَا، وَهُوَ مَوْلَايَ "السَّيِّدُ صَادِقٌ". فَلَيْمَنَ اللَّهُ عَلَيْكَ بِالصَّحَّةِ وَالْهَنَاءِ.

وَجَمَعَ الرَّاعِي الْعَجُوزُ الْإِبْرِيْقَ وَالْكَأْسِينَ، وَأَطْفَأَ النَّارَ وَيَمَمَ شَطْرَ الْمُحَيِّمِ.

لَمْ يَكُنْ يَبْدِ إِبْرَاهِيمَ شَيْءٌ يَفْعَلُهُ غَيْرَ التَّفَكِيرِ. إِنَّهُ الرَّجُلُ الْعَاقِلُ وَالْحَكِيمُ الَّذِي لَمْ يَسْبِقْ لِأَحَدٍ أَنْ خَدَعَهُ. لَكِنَّ هَذَا اللَّقَاءَ وَهَذِهِ الْإِيحَاءَاتِ الْمُفَاجِئَةَ جَعَلَتْهُ شَدِيدَ الْاضْطِرَابِ. كَانَ فِي نَظَرَةِ هَذَا الرَّجُلِ شَيْءٌ مِنَ الْغُمُوضِ... وَتَذَكَّرَ وَالدَّتْهُ. كَانَتْ تَحْكِي لَهُ قِصَصًا عَنِ الْعَرَافِينَ الَّذِينَ يَسْلُبُونَ أَلْبَابَ النَّاسِ... لَا... إِنَّهُ لَا يُرِيدُ أَنْ يُصَدِّقَ ذَلِكَ. ثُمَّ إِنَّهُ كَانَ يَشْعُرُ بِأَنَّهُ يَمْلِكُ زِمَامَ أَمْرِهِ وَلَا أَحَدَ يَمْنَعُهُ مِنَ الْعَوْدَةِ.

وَفِيمَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَسْتَعِدُّ لِلْعَوْدَةِ، رَاجَعَ نَفْسَهُ. لَمْ يَسْبِقْ لَهُ أَنْ فَكَّرَ فِي الزَّوْاجِ إِلَى حَدِّ الْآنَ، وَإِنْ كَانَ فِي سِرِّ الزَّوْاجِ. أَتَفَرِّضُ عَلَيْهِ الْعَادَاتِ وَالْمَهَامَ الْجَدِيدَةَ الَّتِي كُلِّفَ بِهَا أَنْ يَتَزَوَّجَ؟ وَلِتَفْتَرِضَ أَنَّ الرَّجُلَ الْعَجُوزَ قَدْ نَطَقَ بِالصَّوَابِ؟ لِنَفْتَرِضَ أَنَّ الْمَرْأَةَ الَّتِي يَخْلُمُ بِهَا تَعِيشُ عَلَى بُعْدِ خُطَوَاتٍ مِنْ هُنَا؟ كَانَ قَرِيبًا جِدًّا مِنَ الْمُحَيِّمِ... لَوْ انْتَبَهَرَ حَتَّى يُرْجِي اللَّيْلُ سُدُولَهُ، لَاسْتَطَاعَ التَّسَلُّلَ إِلَى حَيَمَةِ الشَّيْخِ وَالْإِقْتِرَابَ مِنْ عَائِشَةٍ، وَبِذَلِكَ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَحْكُمَ بِنَفْسِهِ عَلَى مِقْدَارِ جَمَالِهَا.

وَانْتَظَرَ انْقِضَاءَ النَّهَارِ بِفَارِغِ الصَّبْرِ.

كَانَتْ رَوْعَةُ الْمَسَاءِ تَفْتِنُهُ دَائِمًا. وَكَانَتْ سَحَابُتُ الْأُفُقِ قَدْ صَبَغَتْهَا أَشْعَةُ الشَّمْسِ الْغَارِبَةِ الْأَخِيرَةَ بِاللَّوْنِ الْأَحْمَرِ وَاللَّوْنِ الذَّهَبِيِّ. وَكَانَ هَذَا الْمَشْهَدُ يَبُثُّ فِيهِ سُرُورًا لَا حَدَّ لَهُ. فَتَعَالَى دُعَاؤُهُ حَامِدًا لِلَّهِ الَّذِي مَدَّ فِي أَنْفَاسِهِ حَتَّى يَشْهَدَ هَذِهِ اللَّحْظَةَ الرَّائِعَةَ.

وَارْتَمَتْ الشَّمْسُ أَخِيرًا بَيْنَ الْكُثْبَانِ. وَاخْتَلَّ الْقَمَرُ، أَخُوهَا الْأَبْيَضُ، مَكَانَهَا فِي رُكْنِ السَّمَاءِ. وَاسْتَحَالَ الرَّمْلُ إِلَى لَوْنٍ فِضِّيٍّ... أَمَّا إِبْرَاهِيمُ فَقَدْ تَسَلَّلَ بَيْنَ الْخِيَامِ بِهَدُوءٍ حَتَّى بَلَغَ أَكْثَرَ الْخِيَامِ فَخَامَةً، وَهِيَ خَيْمَةُ "الشَّيْخِ صَادِقٍ". وَكَانَ مَا يَزَالُ يَجْهَلُ كَيْفِيَّةَ بُلُوغِ عَائِشَةَ. لَكِنْ فَجَاءَتْ اِرْتَفَاعَ جَانِبٍ مِنَ الْخَيْمَةِ وَخَرَجَ جَمْعٌ مِنَ النِّسَاءِ مِنْ ظِلِّ الْخَبَاءِ. فَتَبَسَّطَ إِبْرَاهِيمُ طُرْبُوشَ بُرْنُسِهِ فَوْقَ جَبِينِهِ وَاقْتَفَى أَثَرِ خُطَوَاتِهِنَّ عَلَى مَبْعَدَةٍ مِنْهُنَّ. وَسُرْعَانَ مَا تَفَرَّقَتِ النِّسَاءُ فِي خِيَامٍ عَدِيدَةٍ بَعْدَ بَضْعَةِ أَمْتَارٍ مِنَ الْمَسِيرِ. وَدُونَ تَرْدُّدٍ اقْتَفَى إِبْرَاهِيمُ أَثَرِ الْمَرْأَةِ الْأَخِيرَةِ... لَمْ يَزِ وَجْهَهَا. لَكِنَّ هَيْئَتَهَا وَمَشْيَتَهَا كَانَتَا تَيَمَّانٍ عَنْ كَثِيرٍ مِنَ الرِّقَّةِ وَالْأَنَاقَةِ... تَرَكَ لَهَا الْوَقْتُ الْكَافِي حَتَّى تَدْخُلَ، وَاخْتَبَأَ فِي طَيِّ السَّتَارَةِ. وَأَخِيرًا... هَا هِيَ الْجَمِيلَةُ عَائِشَةُ تَنْضُو عَنْهَا خِمَارَهَا فِي ضَوْءِ سِرَاجٍ صَغِيرٍ وَضِعَ عَلَى الْأَرْضِ. وَحَبَسَ إِبْرَاهِيمُ أَنْفَاسَهُ... لَقَدْ كَانَ جَمَالُ الْفَتَاةِ الَّتِي اكْتَشَفَهَا بِلَا نَظِيرٍ: بِشَعْرِهَا الطَّوِيلِ الْفَاجِمِ السَّوَادِ وَبِوَجْهِهَا وَعَيْنَيْهَا وَقَامَتِهَا... كُلُّ شَيْءٍ فِيهَا كَانَ غَايَةً فِي الْكَمَالِ.

وَبَقِيَ إِبْرَاهِيمُ دَقَائِقَ طَوِيلَةٍ تَحْتَ تَأْثِيرِ سِحْرِ هَذَا التَّجَلِّيِّ . ثُمَّ إِنَّهُ غَادَرَ مَكْمَنَهُ مُنِيَمًا شَطْرَ مُحَيِّمِهِ . كَانَ قَدْ نَسِيَ أَمْرَ إِبْلِهِ ، وَلَمْ يَغْدُ يَشْغَلُ بِأَلِهِ الْآنَ غَيْرَ فِكْرَةٍ وَاحِدَةٍ : هِيَ أَنْ تَكُونَ عَائِشَةُ زَوْجَتَهُ .

تَمَدَّدَ الشَّابُّ عَلَى زَرْبِيَّتِهِ<sup>(1)</sup> ، لَكِنْ لَمْ يَغْمُضْ لَهُ جَفْنٌ طَوَالَ اللَّيْلِ . لَقَدْ سَمِعَ النَّاسَ يَتَحَدَّثُونَ عَنِ "الْشَيْخِ صَادِقٍ" . كَانَ رَجُلًا ذَا ثُرْوَةٍ وَنُفُوزٍ . وَلَكِنِّي يَتَزَوَّجُ الْمَرْءُ مِنْ ابْنَتِهِ ، عَلَيْهِ أَنْ يُقَدِّمَ هَدَايَا تَلِيْقُ بِهَذِهِ الْمَكَانَةِ الْمَرْمُوقَةِ . لَكِنَّهُ هُوَ ، إِبْرَاهِيمُ ، لَمْ يَكُنْ يَمْلِكُ ثُرْوَةً كَبِيرَةً . لَمْ يَكُنْ يَمْلِكُ غَيْرَ بَعْضِ الْإِبِلِ ، أَمَّا الذَّهَبُ وَالْحِجَارَةُ الْكَرِيمَةُ فَلَمْ يَكُنْ يَمْلِكُهَا . وَحَتَّى لَوْ أَسْعَفَهُ الْحِظُّ السَّعِيدُ بِأَنْ يَمْتَلِكُ ثُرَوَاتٍ مِثْلَ هَذِهِ ، فَإِنَّ عَلَيْهِ أَنْ يَنْتَظِرَ أَشْهُرًا طَوِيلَةً قَبْلَ أَنْ يَتِمَّ الرَّفَافُ . هَذَا مَا تَقْتَضِيهِ الْأَعْرَافُ وَالتَّقَالِيدُ .

وَتَذَكَّرَ إِبْرَاهِيمُ كَلَامَ الْعُجُوزِ بَيْنَ تِلَالِ الرَّمَالِ . . . "حِينَ تَبْتَعِدُ عَنْهَا يَذْمَى قَلْبُكَ" . . . لَمْ يَسْبِقْ أَنْ كَانَ اخْتِرَامُ التَّقَالِيدِ أَمْرًا يَشُقُّ عَلَيْهِ مِثْلَمَا يَشُقُّ عَلَيْهِ الْآنَ . . . وَمَا كَانَتِ الْأَعْرَافُ الَّتِي سَنَّهَا أَسْلَافُهُ عَسِيرَةً الْاِتِّبَاعِ إِلَى هَذَا الْخَدِّ قَطُّ .

وَقَضَى بَقِيَّةَ لَيْلَتِهِ يَرْسُمُ فِي ذَهَبِهِ أَلْفَ حِيلَةٍ تُوصِلُهُ إِلَى مُبْتَغَاهُ . فَلَمْ يَكِدِ الصُّبْحُ يَتَنَفَّسُ حَتَّى كَانَ قَدْ اتَّخَذَ قَرَارَهُ . أَصْبَحَ يَغْرِفُ مَا يَصْنَعُ .

وَمَا إِنَّ بَدَأَتِ الشَّمْسُ الْمُشْرِقَةَ تَرْتَفِعُ فِي الْأَقْفَى وَتُلَوُّنُ قِمَّةَ  
خَيْمَتِهِ بِاللَّوْنِ الْأَحْمَرِ حَتَّى اسْتَدْعَى اثْنَيْنِ مِنْ أَفْضَلِ أَتْبَاعِهِ .  
وَحَاطَبَهُمَا قَائِلًا :

- يَا عَمَّارُ الطَّاهِرُ . اسْلُكِ الطَّرِيقَ الْجَنُوبِيَّةَ ، وَسَتَجِدُ فِي  
طَرِيقِكَ مُحَيِّمَ " الشَّيْخِ صَادِقٍ " . انْقُلْ إِلَيْهِ سَلَامَ قَبِيلَتِنَا وَبَلِّغْهُ هَذِهِ  
الدَّعْوَةَ : سَنُقِيمُ لَهُ عَدًّا مَادُبَةً إِكْرَامًا لَهُ . وَلْيَكُنْ هُوَ وَأَهْلُهُ وَمُقَاتِلُوهُ  
عَلَى الرَّحْبِ وَالسَّعَةِ بَيْنَنَا . هَيَّا . . . انْصَرِفْ عَلَى عَجَلٍ . . . أَمَّا  
أَنْتَ يَا مُبَارَكَ فَاحْتَزْ عِشْرِينَ رَجُلًا ، وَلْيَجَهِّزُوا مَهَارِيَهُمْ ، وَلْيَكُونُوا  
عَلَى أَهْبَةِ الْاسْتِعْدَادِ لِيَوْمِ الْعَدِ . انْتَبِغْنِي . سَأُخْبِرُكَ بِمَا عَلَيْكَ  
فِعْلُهُ . . .

وَرَجَعَ عَمَّارُ الطَّاهِرُ بَعْدَ سَاعَاتٍ بِجَوَابِ " الشَّيْخِ صَادِقٍ " .  
فَقَدْ وَافَقَ الشَّيْخُ الْعَجُوزَ الَّذِي فُوجِيَ بِالَدَّعْوَةِ وَأَثَارَتْ فِي نَفْسِهِ  
الرِّضَا ، وَأَعْلَنَ قُدُومَهُ فِي صَبَاحِ الْعَدِ .

وَمَعَ أَوَّلِ خُيُوطِ الْفَجْرِ ، انْهَمَكَ مُحَيِّمُ " الْفَوَازِيهِ " كُلُّهُ ،  
بِأَوَامِرِ مِنْ إِبْرَاهِيمَ ، فِي نَشَاطٍ لَا مَلَلَ فِيهِ وَلَا كَلَلَ . وَعِنْدَمَا بَلَغَتْ  
الشَّمْسُ كِبَدَ السَّمَاءِ ، كَانَتْ الْقُدُورُ سَاحِنَةً وَالْخُرُوفُ جَاهِزًا . فَقَدْ  
كَانَتْ عَشْرَاتُ الْأَطْبَاقِ الْمُتَبَلَّةِ وَالْمُحَلَّلَةِ وَالْمُمْلَحَةِ جَاهِزَةً فِي انْتِظَارِ  
الْمَدْعُودِينَ . وَكَانَ الْعَازِفُونَ وَالرَّاقِصُونَ قَدْ ارْتَدَّوْا مَلَابِسَ الْإِحْفَالِ ،  
وَالْمُقَاتِلُونَ قَدْ انْتَضَبُوا بِأَزْيَائِهِمُ الْعَشْكَرِيَّةِ .

وَفَجْأَةً سَمِعَ صِيَاحَ يَتَعَالَى مِنْ بَعِيدٍ :



- ها هُم قَدْ جَاؤُوا.

وَتَرَأَتْ مِنْ بَعِيدٍ قَافِلَةً طَوِيلَةً تَقْتَرِبُ شَيْئاً فَشَيْئاً، وَفِي مُقَدِّمَتِهَا "الشَّيْخُ صَادِقٌ" مُتَّشِحاً بِالْبِيَاضِ، وَقَدْ اتَّخَذَ وَضْعاً مَهِيئاً فَوْقَ جَمَلِهِ الْمُخَصَّصِ لِمِثْلِ هَذِهِ الْمَوَاقِبِ.

وَتَقَدَّمَ إِبْرَاهِيمُ لَاسْتِقْبَالِ ضَيْفِهِ حَامِلاً الْحَلِيبَ وَالتَّمْرَ كَمَا يُفْعَلُ الْعُرْفُ، وَهُوَ يَتَحَتَّ بِنَاطِرِيهِ عَنِ حَبِيبَتِهِ.

عِنْدِيذٍ، أَنَّ لِلْحَفْلَةِ أَنْ تَبْدَأَ. كَانَتْ حَفْلَةٌ رَائِعَةً. وَاسْتَعْرِقَ الْإِطْعَامُ فِيهَا سَاعَاتٍ طَوِيلَةً. وَكَانَ النَّاسُ جَمِيعاً مُتَحَمِّسِينَ لِلْإِنْشَادِ الَّذِي يَتَنَافَسُ فِيهِ شُعْرَاءُ الْقَبِيلَتَيْنِ مُشِيدِينَ بِالْعَقْلِ وَالْحِكْمَةِ.

وَأَخِيراً أَقْبَلَ اللَّيْلُ. فَأُضِيتِ الْمَشَاعِلُ، وَأُفْسِحَ الْمَجَالُ لِلرَّاقِصَاتِ اللَّوَاتِي جَثْوَنَ وَقَدْ تَلَأَلَتْ حُلِيِّهِنَّ بِأَلْفِ بَرِيقٍ وَضِيَاءٍ عَلَى فُسَاتِينِهِنَّ السَّوْدَاءِ. ثُمَّ بَدَأَ الدَّوْرَانُ حَوْلَ أَنْفُسِهِنَّ عَلَى وَقْعِ الطَّبْلِ وَإِيقَاعِ الْغِنَاءِ الشَّجِيِّ وَتَضْفِيقِ الْأَيْدِي. ثُمَّ نَهَضْنَ وَهَرْنَ يَضْرِبْنَ بِشُعُورِهِنَّ الْهَوَاءَ إِلَى الْأَمَامِ وَإِلَى الْوَرَاءِ فِي دَوْرَانٍ مُتَسَارِعٍ. وَبَعْدَ كُلِّ قَفْزَةٍ جَمِيلَةٍ، تُزْغَرِدُ النِّسْوَةُ، وَيَطْرُقُ الرِّجَالُ بِأَرْجُلِهِمْ عَلَى الثَّرَابِ الْيَاسِ مُخْدِثِينَ إِيقَاعاً.

وَإِذَا بِرَجُلٍ آتٍ مِنْ بَعِيدٍ، يَشُقُّ جَمْعَ الرَّاqِصَاتِ وَيَنْخَبِي أَمَامَ "الشَّيْخِ صَادِقٍ". فَخَيَّمَ عَلَى الْحَاضِرِينَ صَمْتُ رَهِيْبٍ.

وَصَاحَ الرَّجُلُ قَائِلاً:

- سَيِّدِي... سَيِّدِي... لَقَدْ أُغْيِرَ عَلَى مُحَيِّمَنَا. وَنُهِبَتْ كُلُّ

إِبِلْنَا... وَنِعَاجِنَا... وَذَوَابِّنَا... لَقَدْ نَهَبُوا كُلَّ مَا تَمْلِكُ.

فَأَصَابَ "الشَّيْخَ صَادِقًا" وَجُومٌ لِيُزْهَةِ. ثُمَّ نَهَضَ قَافِرًا بِحَرْكَةٍ وَاحِدَةٍ. وَفِيمَا كَانَ يَسْتَعِدُّ لِلْكَلامِ، أَمْسَكَ إِبْرَاهِيمُ يَدَهُ وَقَالَ لَهُ بِلَهْجَةِ الْوَاتِقِ:

- لَا تَبْتَئِسْ يَا "شَيْخُ صَادِق". فَلَنْ يَذْهَبَ الْمُغِيرُونَ بَعِيدًا. أَنَا خَيْرٌ بِهَذَا الْمَكَانِ... وَسَأُعِيدُ إِلَيْكَ قُطْعَانَكَ.

ثُمَّ خَاطَبَ الشَّاهِدَ قَائِلًا:

- هَلْ تَعْرِفُتِ الْمُغِيرِينَ؟ وَفِي أَيِّ اتِّجَاهٍ رَحَلُوا؟

فَأَجَابَهُ الرَّجُلُ، الَّذِي كَانَ مَا يَزَالُ خَائِفًا، بِأَنَّهُمْ مُقَاتِلُونَ وَبِأَنَّهُمْ هَرَبُوا بِاتِّجَاهِ الشَّرْقِ.

فَأُصْدِرَ إِبْرَاهِيمُ بَغْضَ الْأَوَامِرِ. وَفِي ظَرْفِ دَقَائِقٍ مَعْدُودَةٍ، كَانَ هُنَاكَ فَرِيقٌ مِنَ الرِّجَالِ عَلَى ظُهُورِ الْجِمَالِ جَاهِزٌ لِلذَّهَابِ فِي غَزْوَةٍ.

وَأُضَافَ إِبْرَاهِيمُ مُخَاطَبًا ضَيْفَهُ:

- تَسْتَطِيعُ الْبَقَاءَ وَأَتْبَاعَكَ هُنَا هَذِهِ اللَّيْلَةَ. وَسَنُجَهِّزُ لَكُمْ الْخِيَامَ.

ثُمَّ صَاحَ وَهُوَ يَزَكُبُ مَطِيئَتَهُ:

- أَعِدْكَ بِاسْتِزْجَاعِ مُمْتَلَكَاتِكَ مِنَ الْآنَ إِلَى غَايَةِ الْعَدِ. وَلَنْ تَبْقَى هَذِهِ الْجَرِيمَةُ دُونَ عِقَابٍ.

قَالَ هَذَا. ثُمَّ غَابَ فِي ظِلْمَةِ اللَّيْلِ.

تَأَثَّرَ "صَادِقٌ" بِعَزْمِ الشَّابِّ وَسُزْعَانِ مَا شَعَرَ تَجَاهَهُ بِالتَّقْدِيرِ، وَرَغِمَ أَنَّهُ كَانَ ذَا طَبِيعَةٍ لَا مُبَالِيَةَ، فَإِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ يُوجِي لَهُ بِالثِّقَةِ.

عَيَّنَ الشَّيْخُ الْعَجُورُ بَعْضَ الْمُقَاتِلِينَ كَيْ يَزْجِعُوا إِلَى مُخَيَّمِهِ وَيَحْفَظُوا الْأَمْنَ. ثُمَّ إِنَّهُ أَقَامَ صُحْبَةً حَاشِيَّتِهِ دَاخِلَ الْخِيَامِ الَّتِي نَصَبَهَا "الْفَوَازِيرُ"، وَانْتَظَرَ غُذَّةَ الْقَائِدِ الشَّابِّ.

عِنْدَ طُلُوعِ الصَّبْحِ، أَعْلَنَ أَحَدُ الْحُرَاسِ الْمُتَرَقِّبِينَ وَصُولَ إِبْرَاهِيمَ. كَانَ يَتَقَدَّمُ رَجَالُهُ الَّذِينَ يَقُودُونَ أَمَامَهُمْ قَطِيعاً اخْتَلَطَ فِيهِ عَدَدٌ كَبِيرٌ مِنَ الْإِبِلِ بِعَدَدٍ مِنَ النَّعَاجِ يُقَارِبُهُ. فَعَمَّ الْمُخَيَّمُ فَرَحٌ غَامِزٌ، وَتَقَدَّمَ إِبْرَاهِيمُ إِلَى أَنْ وَصَلَ إِلَى "الشَّيْخِ صَادِقٍ"، وَجَسَّأَ عَلَى رُكْبَتَيْهِ وَوَضَعَ يَدَهُ عَلَى صَدْرِهِ وَانْحَنَى أَمَامَهُ قَائِلاً:

- هَا هِيَ مَوَاشِيكَ قَدْ رُدَّتْ إِلَيْكَ. لَكِنِّي أَخْفَقْتُ فِي الْإِيْفَاءِ بِوَعْدِي وَلَمْ أَسْتَطِعِ الْقَبْضَ عَلَى الْمُغِيرِينَ. وَإِنِّي أَلْتَمِسُ عَفْوَكَ.

فَأَجَابَهُ صَادِقٌ قَائِلاً:

- لَا دَاعِيَ لِذَلِكَ. لَقَدْ اسْتَرْجَعْتُ قَطِيعِي، وَهَذَا هُوَ الْمُهِمُّ. فَالْمَوَاشِي، عِنْدَنَا نَحْنُ الرُّحَّلَ، أَعْلَى مَا نَمْلِكُ. وَأَنْتَ تَعْلَمُ هَذَا. وَالْأَجْدَرُ بِنَا أَنْ نَحْتَفِلَ بِهَذَا النِّجَاحِ الَّذِي أَعَادَ إِلَيَّ تَرَوَتِي.

فَأَقِيَمَتِ الْحَفْلَةُ مِنْ جَدِيدٍ بِحُضُورِ كُلِّ أَتْبَاعِ "الشَّيْخِ

صَادِقٍ". وَمِنْ بَيْنِ النِّسَاءِ الْمُتَبَرِّعَاتِ لَمْ يَعْجِزْ إِبْرَاهِيمُ عَنِ التَّعَرُّفِ إِلَى قَوَامِ عَائِشَةَ الْمُهَيَّبِ الَّذِي أَنْسَاهُ الْأَكْلَ وَالشُّرْبَ... لَقَدْ صَدَّقَ الزَّاعِي فِي مَا رَأَى، فَقَدْ كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَعِيشُ فِي الْعَتَمَةِ طَوَالَ السَّنِينَ الْأَخِيرَةِ، وَسَتَكُونُ عَائِشَةُ مِنْ الْآنَ فَصَاعِدًا نُورَهُ.

تَكَلَّمَ "الشَّيْخُ صَادِقٌ" أَثْنَاءَ الْأَكْلِ، وَخَاطَبَ إِبْرَاهِيمَ بِإِجْلَالٍ قَائِلًا:

- إِنَّهُ يَوْمٌ فَرَحَةٌ، وَلَكَ دَيْنٌ فِي رَقَبَتِي. فَاطْلُبْ مَا شِئْتَ، وَسَوْفَ أَحَقَّقُهُ لَكَ.

كَانَتْ هَذِهِ هِيَ الْفُرْصَةُ الَّتِي طَالَمَا انْتَظَرَهَا إِبْرَاهِيمُ. فَقَالَ:

- أَيُّهَا الشَّيْخُ الْجَلِيلُ، لَقَدْ قَدَّرَ اللَّهُ أَنْ تَتَقَاطَعَ سُبُلُنَا، وَقَدْ رَسَخَ اخْتِرَامَنَا الْمُتَبَادَلُ سَبَبٌ نَبِيلٌ. أَلَا تَرَى فِي ذَلِكَ عِلَامَةً؟ فَلِمَ لَا تَجْتَمِعُ مَصَائِرُنَا؟ أَنَا أَعْلَمُ أَنَّ لَدَيْكَ ابْنَةٌ بِكْرًا، وَقَدْ آتَى لِي أَنْ أَتَّخِذَ زَوْجَةً. وَأَنْتَ عَلَى عِلْمٍ بِمَنْزِلَتِي وَبِقِيَمَةِ رِجَالِي. وَهَذَا يَغْنِي أَنْ ابْنَتَكَ سَتَكُونُ بِأَمَانٍ مَعِي. وَبِإِمْكَانِكَ أَنْتَ التَّغْوِيلُ عَلَى مُسَاعَدَتِي دَائِمًا.

فِيمَاذَا سَيَجِيبُ "الشَّيْخُ صَادِقٌ" عَلَى هَذَا الطَّلَبِ؟ إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِالطَّبَعِ يَتَوَقَّعُ طَلَبًا بِالزَّوْاجِ؟ لَكِنَّ الدَّيْنَ وَاجِبُ الْقَضَاءِ، كَمَا أَنَّهُ كَانَ يُذَرِّكُ، بِاعْتِبَارِهِ قَائِدًا حَكِيمًا، فَوَائِدُ هَذِهِ الصَّلَاةِ. وَبَعْدَ لَحْظَاتٍ مِنَ الصَّمْتِ بَدَتْ بِغَيْرِ نَهَايَةٍ، وَافَقَ "الشَّيْخُ صَادِقٌ". لَكِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَمْ يَكْتَفِ بِهَذَا الطَّلَبِ، فَخَاطَبَ الشَّيْخَ قَائِلًا:

- عَلَيَّ أَنْ أَرْحَلَ بِاتِّجَاهِ الطَّرِيقِ الْجَنُوبِيِّ بَعْدَ يَوْمَيْنِ، وَعَلَيْنَا أَنْ نُقِيمَ الزَّفَافَ فِي أَسْرَعِ وَقْتٍ مُمَكِنٍ... فَلِمَ لَا يَكُونُ الزَّفَافُ بِدَايَةِ مِنْ هَذَا الْيَوْمِ، قَبْلَ رَحِيلِكَ؟

فُوجِئَ "الشَّيْخُ صَادِقٌ" بَغْضَ الْمُفَاجَأَةِ بِقَلَّةِ صَبْرِ إِبْرَاهِيمَ، كَمَا فُوجِئَ بِمُخَالَفَتِهِ اللَّيَاقَةَ وَالْأَعْرَافَ وَاسْتِهْائَتِهِ بِهَا. لَكِنَّهُ قَدْ قَطَعَ عَلَى نَفْسِهِ عَهْدًا لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَنْكُثَهُ.

وَقَبْلَ نِهَايَةِ النَّهَارِ، تَزَوَّجَ إِبْرَاهِيمُ بِعَائِشَةَ.

عَاشَ الزَّوْجَانِ فِي هَنَاءٍ طِيلَةَ أَشْهُرٍ دُونَ أَنْ يُعْكَرَ صَفْوُهُمَا مُعْكَرٌ. وَكَانَ إِبْرَاهِيمُ يَكَادُ يَفْقِدُ صَوَابَهُ مِنَ السَّعَادَةِ، وَكَانَتْ عَائِشَةُ هِيَ أَيْضًا سَعِيدَةً بِعِنَايَةِ زَوْجِهَا بِهَا وَإِغْرَاقِهِ إِيَّاهَا بِالْهَدَايَا وَضُرُوبِ الرِّعَايَةِ.

وَمَرَّ غَافٍ وَالْعَائِلَتَانِ تَتَابَعَانِ حَيَاةَ التَّرْحَالِ. وَكَانَتْ الْأَمْطَارُ قَدْ تَسَاقَطَتْ خِلَالَ ذَلِكَ الشُّتَاءِ فِي مَنَاطِقَةِ "الْعِرْقِ الْوَاغِرِ" الَّتِي تَنْتَشِرُ فِيهَا الْأَبَارُ الْعَمِيقَةُ... وَكَانَ الْعُشْبُ وَفِيرًا وَالتُّوقُ سَمِينَةً. فَكَانَ إِبْرَاهِيمُ سَعِيدًا.

وَفِي لَيْلَةٍ مِنَ اللَّيَالِي، أَطْلَقَ إِبْرَاهِيمُ لِنَفْسِهِ الْعِنَانَ، وَهُوَ فِي خَيْمَتِهِ، فَبَلَغَ الْحَدِيثَ عَنْ أَسْرَارِهِ. وَرَغِبَ فِي أَنْ يَزُورِيَ لِعَائِشَةَ الْجِيلَةَ الَّتِي اسْتَعْمَلَهَا حَتَّى يَفُوزَ بِهَا. فَقَالَ:

- لَا أَشْكُرُ اللَّهَ عَلَى شَيْءٍ مِثْلَمَا أَشْكُرُهُ عَلَى مَا أَلْهَمَنِي إِيَّاهُ. هَلْ تَعْرِفِينَ يَا عَائِشَةُ؟ لَوْ لَمْ أَخْطُطْ لِمُهَاجَمَةِ مُحَيِّمِكُمْ لَمَا كُنْتُ الْآنَ هُنَا مَعِي.

لَمْ تَنْبَسْ عَائِشَةُ بِبُنْتِ شَفَةِ، لَكِنَّهَا شَعَرَتْ بِالْغَيْظِ لِكَذِبِهِ عَلَيْهَا. وَقَالَتْ فِي نَفْسِهَا: "هَكَذَا إِذَنْ ظَفِرَ إِبْرَاهِيمُ بِمَحَبَّةٍ وَالِدِي، وَهَكَذَا خَضَعَ لِلْخَدِيعَةِ وَاسْتَهَانَ بِالْعَادَاتِ وَهُوَ "شَيْخُ الْمَرْفِ" . . . لَمْ يَبْذُلْ إِبْرَاهِيمُ شَيْئاً لِيَفُوزَ بِي. بَلْ لَمْ يُقِمْ لِي عُزْساً حَقِيقِيّاً وَلَا حَفْلاً لَا يُقَا. وَلَمْ أَكُنْ إِلَّا جَائِزَةً عَنْ ذَنْبٍ وَلَدَ مِنْ كِذْبَةٍ، وَمُكَافَأَةً عَلَى خِدْمَةِ مُزَيَّفَةٍ. يَجِبُ أَنْ أُرَدَّ عَلَى الْحِيلَةِ . . . بِالْحِيلَةِ".

وَقَبِلَ أَنْ تَنَامَ، طَافَتْ بِذَهْنِهَا هِيَ أَيْضاً أَلْفُ حِيلَةٍ. وَفِي الصَّبَاحِ الْبَاكِرِ، كَانَتْ قَدْ اتَّخَذَتْ قَرَارَهَا. أَصْبَحَتْ تَعْرِفُ كَيْفَ سَتَصْرِفُ.

مَا إِنَّ رَأَتْ إِبْرَاهِيمَ حَتَّى تَحَدَّثَتْ إِلَيْهِ عَمَّا أَفْشَاهُ لَهَا فِي سَهْرَةِ اللَّيْلَةِ السَّابِقَةِ. وَلَامَتْهُ عَلَى خِدَاعِهِ. فَقَالَ لَهَا إِبْرَاهِيمُ الَّذِي لَمْ يَتَعَوَّدَ سَمَاعَ تَحْذِيرَاتٍ مِنْ زَوْجَتِهِ:

- أَنْتِ الْيَوْمَ جَرِيئَةٌ فِي تَأْنِيْبِ سَيِّدِكَ وَزَوْجِكَ.

فَضَحِكَتْ عَائِشَةُ وَأَجَابَتْهُ قَائِلَةً:

- سَتَكُونُ الْجُزْأَةُ فِي بَوَاجِي أَنَا أَيْضاً بِأُمُورٍ عَدِيدَةٍ عَنْ ذَلِكَ الْيَوْمِ الْمَشْهُودِ.

- تَكَلِّمِي يَا عَائِشَةُ. مَاذَا تَوَدِّينَ أَنْ تَقُولِي؟

- اِغْلَمْ يَا عَزِيزِي إِبْرَاهِيمَ أَنَّ حِيلَتَكَ قَدْ فَاقَتْهَا حِيلَةُ أَخَذَقُ

مِنْهَا.

فَتَقَدَّمَ إِبْرَاهِيمُ مِنْ عَائِشَةَ، وَنَظَرَ فِي عَيْنَيْهَا قَانِلاً:

- هَلَا أَفْصَحْتَ؟

- إِعْلَمُ أَنَّ وَالِدِي كَانَ أَمْهَرَ مِنْكَ. لَقَدْ كُنْتُ صَرِيحاً مَعِي،  
وَسَأَكُونُ صَرِيحَةً مَعَكَ. فَاعْلَمُ أَنِّي لَسْتُ عَائِشَةً الَّتِي طَالَمَا تَمَنَّيْتُهَا  
بَلْهَفٍ.

فَأَمْسَكَ إِبْرَاهِيمُ زَوْجَتَهُ مِنْ كَتِفَيْهَا بِقُوَّةٍ، فَتَابَعَتِ الْقَوْلَ:

- أَنَا أَخْتُهَا. وَلَا رَيْبَ أَنَّ إِخْدَانًا تُشْبِهُ الْأُخْرَى. لَكِنَّ أَخْتِي  
أَجْمَلُ مِنِّي. وَلَمْ يَكُنْ وَالِدِي يُرِيدُ مَنْحَ ذَلِكَ الْجَمَالَ الْأَخَّاذَ لِرَجُلٍ  
لَمْ يَفْعَلْ غَيْرَ إِزْجَاعِ بَعْضِ الْإِبِلِ... وَعَائِشَةُ مَا تَزَالُ فِي خَيْمَتِهِ  
تَنْتَظِرُ مَنْ يُقَدِّمُ لَوَالِدِنَا مَهْراً يَلِيقُ بِجَمَالِهَا الَّذِي لَا مَثِيلَ لَهُ...  
وَهَذَا هُوَ سَبَبُ رَحِيلِكَ دُونَ أَنْ تُقَدِّمَ شَيْئاً لَوَالِدِي.

تَرَكَ إِبْرَاهِيمُ زَوْجَتَهُ... وَابْتَهَجَتْ عَائِشَةُ لِمَا سَبَّبَتْهُ لَهُ مِنْ  
اضْطِرَابٍ. فَتَابَعَتِ الْقَوْلَ:

- إِذَا كُنْتُ لَا تُصَدِّقُنِي، فَأَرْسِلْ أَشَدَّ خَدَمِكَ إِخْلَاصاً إِلَى  
وَالِدِي. وَسَيَسْتَطِيعُ إِبْلَاغُكَ بِالْحَقِيقَةِ.

لَمْ يَكُنْ إِبْرَاهِيمُ يَعْرِفُ مَا يُصَدِّقُ. هَلْ كَانَ ضَحِيَّةَ خُدْعَةٍ؟  
عَلَيْهِ أَنْ يَكْتَشِفَ الْحَقِيقَةَ.

خَاطَبَ زَوْجَتَهُ قَائِلاً:

- يَجِبُ أَنْ أَرَى الْحَقِيقَةَ بِأَمِّ عَيْنِي. وَسَأَتَنَكَّرُ فِي هَيْئَةِ تَاجِرِ  
عَطْرِ، وَسَأَتَمَكَّنُ بِذَلِكَ مِنْ أَنْ أَتَقَرَّبَ إِلَى أَخْتِكَ... إِنْ كَانَتْ  
مَوْجُودَةً حَقّاً. فَانْتَظِرِي هُنَا إِلَى جِئِنِ عَوْدَتِي.

وَبَعْدَ سَاعَةٍ، امْتَطَى جَمَلَهُ وَاتَّجَهَ إِلَى نَاحِيَةِ الْغُرُوبِ. أَمَّا عَائِشَةُ فَقَدْ كَانَتْ الْأُمُورَ عِنْدَهَا تَسِيرُ عَلَى أَحْسَنِ مَا يُرَامُ، كَمَا خَطَّطَتْ لَهَا. وَمَا إِنَّ رَحَلَ زَوْجِهَا، حَتَّى أَسْرَجَتْ جَمَلَيْنِ، وَلَبِسَتْ لِبَاسَ السَّفَرِ، ثُمَّ غَادَرَتْ هِيَ أَيْضاً لِلْإِتِّحَاقِ بِمُحَيِّمِ الشَّيْخِ صَادِقٍ، صُخْبَةً دَلِيلَ خَبِيرٍ بِالصَّحَرَاءِ.

وَلَسَدَ مَا كَانَتْ الْمُفَاجَأَةُ كَبِيرَةً عِنْدَمَا رَأَاهَا وَالِدَاهَا وَإِخْوَتُهَا. فَأَخَاطُوا بِهَا مُحْتَفِلَيْنِ وَهُمْ يُوَلُّونَهَا كُلَّ الرَّعَايَةِ... ثُمَّ إِنَّهَا بَاخَتْ بِسَبَبِ مَجِيئِهَا قَائِلَةً:

- لَقَدْ خَذَعَ إِبْرَاهِيمُ وَالِدَنَا. وَعَلَيْهِ أَنْ يَعْتَرِفَ بِخَطِيئِهِ، وَيُدْفَعَ الْمَهْرَ الَّذِي عَلَيْهِ، وَيَحْتَرِمَ عَائِلَتَنَا وَعَادَاتِنَا. إِنَّهُ سَيَصِلُ بَيْنَ لَحْظَةٍ وَأُخْرَى مُتَنَكِّراً فِي هَيْئَةِ تَاجِرٍ... وَهَا هِيَ الْحُطَّةُ الَّتِي سَتَبْعُهَا.

ثُمَّ شَرَحَتْ عَائِشَةُ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ الدَّورَ الَّذِي سَيَقُومُ بِهِ. وَطَلَبَتْ مِنْ خَادِمَاتِ لَهَا أَنْ يُسَاعِدْنَهَا فِي وَضْعِ كَامِلِ زِينَتِهَا. فَقُمْنَ بِتَزْيِينِ جُفُونِهَا وَإِعَادَةِ رَسْمِ شَفَتَيْهَا وَتَشْرِيحِ شَعْرِهَا وَعَقْدِ أَلْفِ شَرِيطٍ فِيهِ وَالْبَاسِهَا فُسْتَاناً ثَمِيناً مُطَرَّزاً. وَزَيَّنَتْ مِعْصَمَيْهَا وَكَعْبَيْهَا بِحُلِيِّ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ. وَظَلَّتْ تَنْتَظِرُ وَصُولَ التَّاجِرِ الْمُزَيَّفِ.

لَمْ يَتَأَخَّرْ إِبْرَاهِيمُ كَثِيراً. وَتَقَدَّمَ أَمَامَ حَيَمَةِ "الشَّيْخِ صَادِقٍ" بِغُنْدُورَتِهِ<sup>(1)</sup> الصَّوْفِيَّةِ الْمُتَسَخَّخَةِ فَوْقَ جَلَابِئِيَّتِهِ الْقُطَيْبَةِ الْمُخْرِقَةِ،



وَسِرْزَوَالِهِ الْأَسْوَدِ، وَشَاشِيهِ<sup>(1)</sup> حَوْلَ رَأْسِهِ، وَقَدَمَيْهِ الْعَارِيَتَيْنِ فِي نَعْلَيْهِ الْجِلْدِيَّتَيْنِ الْبَالِيَتَيْنِ.

كَانَ مِنَ الصَّغْبِ التَّعَرُّفِ إِلَيْهِ. وَأَخَذَ يُعَدِّدُ خِصَالَ بِضَاعَتِهِ بِصَوْتٍ عَالٍ. فَخَرَجَتْ أُمُّ عَائِشَةَ مِنَ الْخِيَمَةِ، وَاقْتَرَبَتْ مِنْهُ، وَأَعْلَنْتْ قَائِلَةً بِلَهْجَةٍ مَرِحَةٍ:

- هَذِهِ زِيَارَةٌ كُنْتُ أَنْتَظِرُهَا مُنْذُ زَمَنِ طَوِيلٍ. وَأُظِنُّ أَنَّ ابْنَتِي عَائِشَةَ سَتَسُرُّ هِيَ أَيْضاً بِشِرَاءِ قَوَارِيرِ عِطْرِ. فَلْتَدْخُلِي لِنُخْتَارَ بَعْضاً مِنْهَا.

اضْطَرَبَ إِبْرَاهِيمُ عِنْدَ سَمَاعِ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ... عَائِشَةُ هُنَا إِذَنْ... وَلَجَّ الْخِيَمَةَ، وَأَخَذَتْ حِمَائَهُ تَتَفَحَّصُ الْقَوَارِيرَ الصَّغِيرَةَ فِي الصُّنْدُوقِ الَّذِي يَحْمِلُهُ عَلَى صَدْرِهِ. فَتَحَّتْهَا، وَشَمَّتْهَا، ثُمَّ وَضَعَتْهَا الْوَّاحِدَةَ تَلَوَ الْأُخْرَى... فَتَفَدَّ صَبْرُ إِبْرَاهِيمَ وَسَأَلَهَا، وَهُوَ يَبْتَسِمُ، بِصَوْتٍ سَعَى جُهْدَهُ إِلَى أَنْ يَكُونَ ثَابِتاً:

- أَلَمْ تَكُنْ هُنَاكَ فِي مَا مَضَى فِتَاتَانِ تَعِيشَانِ فِي هَذِهِ الْخِيَمَةِ؟

فَأَجَابَتْ الْأُمُّ:

- بِالتَّأَكِيدِ. لَكِنَّ الْفَتَاةَ الصَّغِيرَى "مَلِيكَةَ" قَدْ تَزَوَّجَتْ الْعَامَ الْمَاضِي شَيْخاً مِنَ الْجَنُوبِ، وَقَدْ كَانَ ذَلِكَ بِمِثَابَةِ جَزَاءٍ لَهُ عَلَى

(1) الشَّاش: قطعة من القماش يُغَطَّى بِهَا الرَّأْسُ فَلَا يَظْهَرُ مِنْهُ فِي الْعَادَةِ غَيْرُ الْعَيْنَيْنِ؛ وَهُوَ اللَّثَامُ.

إِزْجَاعِهِ إِبِلَنَا الَّتِي نُهَيْتَ مِنَّا أَثْنَاءَ عَزْوَةٍ... وَنَأْمُلُ أَلَّا يَكُونَ الرَّجُلُ  
الْمُسْكِينُ قَدْ خُدِعَ. فَقَدْ كَانَ يُعَوَّلُ عَلَى الزَّوْاجِ بِالْأُخْتِ الْكُبْرَى.  
فَمَلِكَةُ لَيْسَتْ بِجَمَالِ أُخْتِهَا. وَبَاخْتِصَارٍ... كَانَتْ وَقِحَةً جِدًّا...  
وَنَحْنُ فَرِحُونَ بِالتَّخْلُصِ مِنْهَا بِأَيْسَرِ السُّبُلِ...

شَحَبَ وَجْهُ إِبْرَاهِيمَ وَهُوَ يَسْتَمِعُ إِلَى هَذَا الْكَلَامِ. وَفِيمَا كَانَ  
يَبْحَثُ بِعَيْنَيْهِ عَنْ مَكَانٍ يَجْلِسُ فِيهِ، ظَهَرَتْ عَائِشَةُ أَمَامَهُ. وَاعْتَقَدَ  
التَّاجِرُ الْمُزَيَّفُ أَنَّهُ فِي حُلْمٍ. فَهُوَ لَمْ يُشَاهِدِ امْرَأَةً بِهَذَا الْجَمَالِ.  
فَقَدْ كَانَتْ عَيْنَاهَا الْمُتَّقِدَتَانِ تَلْمَعَانِ مِثْلَ حَجَرَيْنِ كَرِيمَيْنِ، وَكَانَ  
لِحَرَكَاتِهَا هَيْبَةُ أَمِيرَةٍ، وَكَانَ قَوَامُهَا مَمْشُوقًا... وَلَا رَيْبَ أَنَّ الْمَرْمَرَ  
الشَّفَافَ الصَّافِي كَانَ دُونَ عُنُقِهَا بَيَاضًا، وَأَنَّ الْعَسَلَ كَانَ دُونَ رَنَّةِ  
صَوْتِهَا حَلَاوَةً.

نَعَمْ... لَقَدْ خَدَعَهُ "الشَّيْخُ صَادِقٌ" حَقًّا.

لَمْ يَكُنْ يَزْعُبُ إِلَّا فِي الْفِرَارِ مِنْ هَذَا الْمَكَانِ الَّذِي يَشْعُرُ فِيهِ  
بِالْحَقَارَةِ، وَالتَّفْكِيرِ فِي الْإِنْتِقَامِ. لَكِنَّ الْفَتَاةَ صَفَّقَتْ بِكَفَّيْهَا، فَوَثَبَ  
إِخْوَتُهَا الثَّلَاثَةُ الْمُتَحَفِّينَ. وَفِي ظُرُوفِ دَقَائِقَ وَجَدَ إِبْرَاهِيمُ نَفْسَهُ  
مُلْقَى أَرْضًا وَقَدْ قِيدَتْ رِجْلَاهُ بِيَدَيْهِ.

ثُمَّ اسْتَدْعَتْ عَائِشَةُ خَادِمَاتِهَا مِنْ جَدِيدِ كَيْيُوعِهَا إِلَى هَيْبَتِهَا  
الطَّبِيعِيَّةِ. وَبَعْدَ أَنْ أُزِيلَتْ مَظَاهِرُ الزَّيْنَةِ وَالتَّبَرُّجِ، تَعَرَّفَ إِبْرَاهِيمُ  
حَبِيبَتَهُ عَائِشَةَ.

وَابْتَسَمَتْ لَهُ بِخُبْتٍ لِإِنْتِصَارِهَا عَلَيْهِ، فَقَدْ فَاقَتْهُ حِيلَةً وَدَهَاءً.

وظهر "الشيخ صادق"، وقال لإبراهيم:

- يا إبراهيم... إِنَّكَ لَسْتَ مُطَالِباً فَقَطْ بِتَرْضِيَّتِي، بَلْ إِنَّكَ مُطَالِبٌ أَيْضاً بِالْإِتِّزَامِ بِدَفْعِ الْمَهْرِ الَّذِي يَجِبُ عَلَى كُلِّ طَالِبٍ لِلزَّوْجِ أَنْ يَدْفَعَهُ لَوَلِيِّ الْعَرُوسِ. فَهَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ لِدَفْعِ الْمَهْرِ لِتَحْفِظَ بَابْنَتِي؟

فَأَجَابَهُ إِبْرَاهِيمُ:

- لَقَدْ أَرْسَلْتُ عِشْرِينَ جُنْدِيّاً لِنَهْبِ مَوَاشِيكَ. وَسَأَمْهَرُكَ عِشْرِينَ مِنَ الْإِبِلِ. لَكِنِّي أَلْتِمِسُ عَفْوَكَ وَعَفْوَ أُسْرَتِكَ. وَاعْلَمْ أَنَّ الْحُبَّ الَّذِي أَكُنْتُ لِعَائِشَةَ هُوَ السَّبَبُ الْوَحِيدُ الَّذِي جَعَلَنِي أَحِيدٌ عَنْ أَغْرَافِنَا. وَأُوَكِّدُ لَكَ أَنِّي سَأَحْتَرِمُ فِي الْمُسْتَقْبَلِ عَادَاتِ قَبِيلَتِنَا. وَإِنِّي لَأَرْغَبُ فِي حَمْلِ لَقَبِ "شَيْخِ الْعَرْفِ" مِنْ جَدِيدٍ دُونَ أَنْ أَقَعَ فِي الزَّلَلِ.

عِشْرُونَ مِنَ الْإِبِلِ؟ لَقَدْ فَاقَ هَذَا الْمَهْرُ بِكَثِيرٍ مَا كَانَ "الشَّيْخُ صَادِقٌ" يَتَوَقَّعُهُ. ثُمَّ إِنَّ الشَّيْخَ الْعَارِفَ بِالرِّجَالِ أَدْرَكَ صِدْقَ الشَّابِّ فِي أَقْوَالِهِ. وَكَانَ يَعْرِفُ مِنْ ابْنَتِهِ نَفْسَهَا أَنَّ سَعَادَتَهَا فِي الْاِفْتِرَانِ بِهَذَا الرَّجُلِ.

قَبْلَ "الشَّيْخِ صَادِقٍ" اغْتِدَارُهُ، وَفَكَ قَيْدُهُ، وَدَعَاهُ إِلَى الْجُلُوسِ قُرْبَ خِوَانِ صَغِيرٍ مُسْتَدِيرٍ. ثُمَّ أَقْبَلَ عَلَيْهِ رَاغٍ عَجُوزٌ يَحْمِلُ بِأَحْدَى يَدَيْهِ إِبْرِيْقَ شَايٍ مَطْلِيّاً بِاللَّوْنِ الْأَخْضَرِ وَبِالْيَدِ الْأُخْرَى فَنَجَاتَيْنِ مِنَ الْبَلُورِ مَائِلَيْنِ إِلَى الصُّفْرَةِ وَقَدْ نُقِشَتْ عَلَيْهِمَا صُورُ

مُخْتَلِفَةُ الْأَلْوَانِ. فَوَضَعَهَا عَلَى الْخِوَانِ، وَصَبَّ الشَّايَ بِتُؤَدَّةٍ...  
 وَشَرِبَا ثَلَاثَةَ كُؤُوسٍ، الْوَاجِدَ يَلُوقُ الْآخِرَ، كَمَا تَقْتَضِي الْعَادَةُ...  
 وَقَالَ لَهُ الرَّاعِي:

- لَقَدْ أَحْسَنْتَ صُنْعاً بِمَجِيئِكَ إِلَى هُنَا. وَإِنَّ اللَّهَ رَاضٍ  
 عَنْكَ، لِأَنَّكَ قَدْ ظَفِرْتَ بِالْهِدَايَةِ وَالتَّوَرِّ...

## الْغُولُ وَالْبُسْتَانِيَّ

وَفِيهَا تَتَعَرَّفُ غُولًا يَسْرِقُ مَحَاصِيلَ بُسْتَانٍ، وَتَرَى  
الْبُسْتَانِيَّ يَنْصِبُ لَهُ شَتَّى أَنْوَاعِ الشَّرَاكِ دُونَ  
جَدْوَى.. ثُمَّ يَطْلُبُ الْمَسَاعِدَةَ مِنْ سَاحِرَةٍ.





كَانَ مُحَمَّدٌ سَعِيداً بِنَصِيهِ فِي الْحَيَاةِ، فَقَدْ كَانَ لَا يَنْتَسِي فِي صَلَوَاتِهِ  
الْخُمْسِ أَنْ يَشْكُرَ اللَّهَ لِأَنَّهُ قَيَّضَ لَهُ الْعَيْشَ فِي هَذِهِ الْوَاحَةِ  
الصَّخْرَاوِيَّةِ الْمُمْتِعَةِ الَّتِي وَهَبَتْهُ فِيهَا الشَّمْسُ وَالْمَاءُ وَالنَّخِيلُ  
وَالْأَزْهَارُ وَالْحَيَوَانُ وَالنَّاسُ لَمَحَةً مِنَ الْجَنَّةِ.

قَبْلَ أَنْ تَشْتَدَّ حَرَارَةُ الشَّمْسِ، يَسْلُكُ مُحَمَّدٌ كُلَّ صَبَاحٍ طَرِيقاً  
تُوصِلُهُ إِلَى الْوَاحَةِ وَمِنْ ثَمَّةَ إِلَى بُسْتَانِهِ الَّذِي يَتَوَسَّطُهُ بَيْتٌ. وَكَانَ  
الْجَرِيدُ الْيَابِسُ الَّذِي يُحِيطُ بِالْبُسْتَانِ يَحُولُ دُونَ رُخْفِ الرَّمَالِ.  
وَكَانَتْ هُنَاكَ أَصْنَافٌ كَثِيرَةٌ مِنَ الْخَضِرِ الْيَانِعَةِ تَتَمُو رَيًّا، يَقِيهَا مِنْ  
لَهَبِ أَشْعَةِ الشَّمْسِ الْجَرِيدُ الْعَرِيضُ الْمَجْلُوبُ مِنَ النَّخْلِ الْعَالِي  
الَّذِي يَنْبُتُ فِي الْأَنْحَاءِ. وَإِذَا أَضْفَأْنَا إِلَى هَذَا الزَّفَرَقَاتِ الْبَهِيجَةِ الَّتِي  
كَانَتْ تُطَلِّقُهَا عَصَافِيرُ الْقُوبِجِ أَوْ الدُّحَلَةُ أَوْ الصُّرْدُ الْمُخْتَبِئَةُ بَيْنَ  
شُجَيْرَاتِ الْمِشْمِشِ أَوْ الرُّمَّانِ أَوْ الْعُنَابِ... نُذْرِكُ جَيِّدًا الْمُتَعَةَ

الَّتِي كَانَتْ تَعْمُرُ مُحَمَّدًا وَتَدْفَعُهُ إِلَى الْمَجِيءِ يَوْمِيًّا لِلْعَمَلِ فِي مِثْلِ  
هَذَا الْمَكَانِ.

فِي ذَلِكَ الصَّبَاحِ، وَصَلَ مُحَمَّدٌ بِإِكْرَامٍ جَدًّا. وَتَخَلَّصَ كِعَادَتِهِ  
مِنْ بُرُئِيهِ وَعَنْدُورَتِهِ قَبْلَ أَنْ يَتَّجِعَ نَحْوَ الْبَيْتِ... وَكَانَ يَتَصَرَّفُ آليًّا  
دُونَ أَنْ يَشْغَلَ تَفْكِيرَهُ بِشَيْءٍ ذِي بَالٍ.

وَفَجْأَةً أَطْلَقَ صَيْحَةً فَرَزِعَ عِنْدَمَا وَصَلَ إِلَى الْمَغْرُوسَاتِ. فَقَدْ  
جَرَّدَتْ نِصْفُ نَبَاتِ الطَّمَاظِمِ مِنْ ثِمَارِهَا وَطَرِحَتْ سَبَقَانُهَا عَلَى  
الرَّمَالِ الْجَافَّةِ فِي حَالَةٍ يُزْنَى لَهَا. لَقَدْ جَاءَ أَحَدُهُمْ لَيْلًا وَسَرَقَ  
الْمَحْصُولَ.

وَسُرْعَانَ مَا تَحَوَّلَتِ الْمُفَاجَأَةُ إِلَى غَضَبٍ، فَأَقْسَمَ مُحَمَّدٌ أَلَّا  
يَدَعَ الْمَذْنِبَ يُفْلِتُ مِنَ الْعِقَابِ.

لَمْ يَكُنِ الْمَرْءُ يَسْتَطِيعُ أَنْ يَضَعَّ شَيْئًا أَمَامَ خَرَابٍ كَهَذَا. لَقَدْ  
خَرَّبَ اللَّصُّ كُلَّ مَا صَادَفَ فِي طَرِيقِهِ حَتَّى يَصِلَ إِلَى هَدَفِهِ  
الْمُنْشُودِ. وَلَمْ يُعِرِ الْبُسْتَانَ أَيَّ اخْتِرَامٍ.

لَاخِظَ مُحَمَّدٌ آثَارَ أَقْدَامٍ عَلَى الثَّرَابِ... لَا زَيْبَ أَنَّ الرَّجُلَ كَانَ  
ضَخْمًا، بَلْ إِنَّهُ كَانَ ضَخْمًا جَدًّا، لِأَنَّ قَدَمَ الْبُسْتَانِيِّ لَا تُغْطِي إِلَّا  
نِصْفَ الْأَثَرِ الَّذِي تُرِكَ عَلَى الثَّرَابِ. وَتَابَعَ مُحَمَّدٌ هَذِهِ الْخُطَى إِلَى  
أَبْعَدِ مَكَانٍ اسْتِطَاعَ بُلُوغَهُ. لَكِنَّهَا ضَاعَتْ لِلْأَسْفِ بَيْنَ أَشْجَارِ الْوَاخَةِ.

مَاذَا يَبْشُرُ الْبُسْتَانِيُّ أَنْ يَضَعَّ؟ فَالْتَوَاحُ لَنْ يُوصِلَهُ إِلَى مَعْرِفَةِ  
الْفَاعِلِ.



بُعْدَ تَفْكِيرٍ عَمِيقٍ، حَمَنَّ مُحَمَّدٌ أَنَّ الشَّارِقَ يَعُودُ دَوَّماً إِلَى  
مَكَانٍ فِغْلَتِهِ. فَقَرَّرَ أَلَّا يَعُودَ إِلَى مَنْزِلِهِ وَأَنْ يَكْمُنَ وَيَرُصِدَ الْمَكَانَ  
عِنْدَ حُلُولِ الْمَسَاءِ.

وَبَعْدَ سَاعَاتٍ قَلِيلَةٍ إِثْرَ غُرُوبِ الشَّمْسِ، كَانَ الْبُسْتَانِيُّ يَكْمُنُ،  
كَمَا خَطَّطَ، وَرَاءَ أَكْمَةٍ مِنَ الرَّمْلِ يَنْتَظِرُ "الْمُجْرِمَ". كَانَتْ عَيْنَاهُ  
مَفْتُوحَتَيْنِ دُونَ أَنْ يُذْعِنَ لِدَعَةِ اللَّيْلِ، وَلَمْ تَأْخُذْهُ سِنَةٌ مِنَ النَّوْمِ...  
لَكِنْ... كَمَا ظَنَّ هُوَ، فَقَدْ أَخْلَدَ إِلَى النَّوْمِ لِبَعْضِ الْوَقْتِ.

أَيْقَظَتْهُ خَشْخَشَةُ أَغْصَانٍ اِزْتَجَفَ لَهَا. وَظَهَرَ لَهُ عَلَى بُعْدِ  
بِضْعَةِ أَمْتَارٍ شَبَحَ ضَخْمٌ يَغْرُجُ بِإِخْدَى سَاقَيْهِ. وَرَغِمَ أَنَّهُ لَمْ  
يَتَبَيَّنْ مِنْهُ سِوَى الظَّهْرِ، فَإِنَّ هَذَا "الشَّيْءَ" لَمْ يَكُنْ فِيهِ مَا  
يُشْبِهُ رَجُلًا. بَلْ إِنَّهُ كَانَ يَرْفَعُ رَأْسَهُ مِنْ حِينٍ لآخرٍ يَسْتَنْشِقُ  
الْهَوَاءَ مِثْلَ حَيَوَانٍ. ثُمَّ تَقَدَّمَ الْكَائِنُ الْغَرِيبُ عَلَى ضَوْءِ الْقَمَرِ  
وَمُحَمَّدٌ لَا يَرَى مِنْهُ دَائِماً سِوَى الظَّهْرِ. وَلَكِنَّهُ أَصْبَحَ الْآنَ  
يَسْتَطِيعُ مُشَاهَدَتَهُ بِصُورَةٍ أَفْضَلَ. فَلَمْ يَكُنْ رَأْسُهُ فِي حَقِيقَةِ  
الْأَمْرِ سِوَى شَعْرِ غَزِيرٍ أَسْوَدَ يَظْهَرُ مِنْ كُلِّ جِهَةٍ فِيهِ طَرَفًا  
أُذْنَيْنِ نَحِيلَتَيْنِ، وَكَانَ الْجِسْمُ الْعَرِضُ كَثِيفَ الشَّعْرِ كَقِرْدٍ  
ضَخْمٍ، وَكَانَتْ يَدَاهُ تَكَادَانِ ثَلَاثِينَ الْأَرْضَ وَتَنْتَهِي بِأَصَابِعِ  
مَفْتُولَةٍ ذَاتِ مَخَالِبٍ. وَكَانَ لِلْوَحْشِ سَاقَانِ مُقْوَسَتَانِ وَقَدَمَانِ  
ضَخْمَتَانِ تَبْدُوَانِ مَكْسُوتَيْنِ... بِالْحَرَاشِفِ.

تَذَكَّرَ مُحَمَّدٌ جَيِّدَ حِكَايَاتِ كَانَ جَدُّهُ يَرْوِيهَا لَهُ. وَكَانَتْ عَيْنَا  
هَذَا الْمَخْلُوقِ الْوَاقِفِ هُنَاكَ هُمَا عَيْنَا... الْغُولِ. نَعَمْ... الْغُولِ.

هَذَا الْغُولُ الشَّرِيرُ الَّذِي كَانَ الْأَجْدَادُ يَتَحَدَّثُونَ عَنْهُ وَالَّذِي يَتَرَدَّدُ مُنْذُ قَدِيمِ الزَّمَانِ عَلَى الْبَسَاتِينِ .

تَقَدَّمَ الْمَخْلُوقُ مِنْ نَبَاتَاتِ الطَّمَاظِمِ، وَعَزَزَ مَخَالِبَهُ فِي الثَّمَارِ النَّاضِجَةِ، وَالتَّهَمَ مِنْهَا مَا يُنَاهِزُ الْعَشْرَ . ثُمَّ فَرَّ دُونَ سَبَبٍ وَاخْتَفَى فِي غَتَمَةِ غَابَةِ التَّخِيلِ .

تَجَمَّدَ الدَّمُ فِي عُروْقِ مُحَمَّدٍ مِنَ الْخَوْفِ، وَلَمْ يَتَحَرَّكَ قَيْدَ أَنْمَلَةٍ حَتَّى طَلَعَ النَّهَارُ . وَعِنْدَمَا ثَابَ إِلَى رُشْدِهِ، هَزَوْلَ إِلَى الْقَرْيَةِ وَشَقَّهَا فِي حَالَةٍ هَيْجَانٍ وَهُوَ يَصِيحُ :

- لَقَدْ عَادَ غُولُ الْبَسَاتِينِ . . . لَقَدْ عَادَ غُولُ الْبَسَاتِينِ .

وَرَوَى لِلْجَمِيعِ مَا كَانَ رَأَى . لَكِنَّ قَلَّةً مِنْهُمْ كَانُوا يُصَدِّقُونَ هَذِهِ الْقِصَّةَ الَّتِي تَتَحَدَّثُ عَنْ وَخْشٍ مِنَ الزَّمَنِ الْغَابِرِ .

وَعَادَ مُحَمَّدٌ إِلَى مَنْزِلِهِ خَائِبًا لِمَوْقِفِ أَهْلِ الْقَرْيَةِ مِنْهُ . لَمْ يُصَدِّقْهُ أَحَدٌ، وَلَنْ يُعِينَهُ أَحَدٌ عَلَى هَزْمِ الْغُولِ . وَاتَّخَذَ مُحَمَّدٌ قَرَارًا خَطِيرًا مُعْتَمِدًا عَلَى شَجَاعَةٍ وَعَزِيمَةٍ لَمْ يَعْرِفْ لَهُمَا مَثِيلًا مِنْ قَبْلُ . وَقَالَ :

- سَأَقْبِضُ عَلَى الْغُولِ وَأَقْتُلُهُ بِنَفْسِي .

كَانَ مُحَمَّدٌ مَاهِرًا فُطْنًا، فَقَدْ تَعَوَّدَ عَلَى تَجْهِيزِ الْأَفْخَاخِ لِلْقَبْضِ عَلَى بَنَاتِ آوَى الَّتِي كَانَتْ تَسْلُلُ إِلَى الْوَاخَةِ .

وَقَالَ فِي نَفْسِهِ :

- إِنَّ فَخًا أَكْبَرَ وَأَقْوَى سَيَكُونُ كَافِيًا لِلْقَبْضِ عَلَى هَذَا الْمَخْلُوقِ .

وَرَعَمَ اسْتِدَادِ الْهَاجِرَةِ فِي تِلْكَ الظَّهِيرَةِ، فَقَدْ عَادَ مُحَمَّدٌ إِلَى  
بُسْتَانِهِ، وَنَصَبَ فَحَّهُ. وَقَدْ ضَاعَفَهُ، بَلْ جَعَلَ الْجِبَالَ أَشَدَّ سُمْكاً بِثَلَاثِ  
مَرَّاتٍ، مُتَّخِذاً أَلْفَ اخْتِيَاطٍ لِإِخْفَاءِ طَرِيقَةِ الْعَمَلِ الذَّكِّيَّةِ الَّتِي لَا يَشْكُ  
فِيهَا. لَا رَيْبَ أَنَّهُ سَيَتِمَكَّنُ مِنَ الْقَبْضِ عَلَى هَذَا الْمَخْلُوقِ الشَّرِيرِ.

أَذْرَكَ أَنَّهُ قَدْ أَصْبَحَ جَاهِزاً، وَانْتَظَرَ حَتَّى نِهَايَةِ الْيَوْمِ لِيُخْتَبِئَ  
مِنْ جَدِيدٍ. وَكَانَتِ الْمُدِيَّةُ إِلَى جَانِبِهِ هَذِهِ الْمَرَّةَ. إِنَّهُ سَيَكُونُ الْقَوِيُّ  
ذُو الْمُقْبَضِ الشَّبِيهِ بِالْقُرُونِ وَذُو الشَّفَرَةِ الْحَادَّةِ، سَيَكُونُ الَّذِي أَهْدَاهُ  
إِيَّاهُ وَالِدُهُ مُنْذُ سِنِينَ.

خَتِمَ اللَّيْلُ عَلَى الصَّحَرَاءِ مُنْذُ بُرْهَةٍ. وَكَانَ مُحَمَّدٌ قَدْ اسْتَسَلَّمَ  
لِلنَّوْمِ الْعَمِيقِ عِنْدَمَا...  
كَلَّاكَ...

تَقَطَّعَتِ الْجِبَالُ الَّتِي دَاسَتْهَا أَقْدَامُ الْغُولِ رَعَمَ مَتَانَتِهَا. وَالتَّوْتُ  
فِي نَفْسِ الْحَرَكَةِ بَيْنَ أَرْجُلِهِ فَسَقَطَ بِكُلِّ ثِقَلِهِ عَلَى الْأَرْضِ. وَعَمَّتْ  
غَابَةُ التَّخِيلِ صَنِحَةً أَلَمٍ عَظِيمَةً تُجَمِّدُ الدَّمَ فِي الْعُرُوقِ رُغْباً.  
فَأَمْسَكَ مُحَمَّدٌ بِمُدْيَتِهِ وَانْدَفَعَ مِنْ مَحْبَبَتِهِ. لَكِنْ مَخَالَيِبُ  
الْوَحْشِ الْقَوِيَّةِ سُرْعَانِ مَا قَطَّعَتِ الْجِبَالَ الَّتِي تَشُدُّهُ. فَلَمْ يَجِدِ  
الْبُسْتَانِيَّ الْوَقْتَ الْكَافِيَ لِيَصِلَ إِلَى قَامَتِهِ الْمُزْتَفِعَةِ. وَفَزَ الْوَحْشُ  
وَاخْتَفَى فِي ظُلْمَةِ اللَّيْلِ الْبَهِيمِ.

شَعَرَ مُحَمَّدٌ بِالْقُتُوطِ. فَلَمْ يَضْمُدِ الْفَحَّ الَّذِي نَصَبَهُ إِلَّا ثَوَانِي  
مَغْدُودَةٍ. وَلَمْ تَنْجَحْ حُطَّتُهُ إِلَّا فِي إِثْلَافٍ مَا بَقِيَ مِنْ مَزْرُوعَاتِهِ.

وَلَمْ يَكُنْ يَمْلِكُ إِلَّا الْعُودَةَ إِلَى بَيْتِهِ .

وَاتَّجَهَ مِنَ الْعَدِ مَرَّةً أُخْرَى إِلَى بُسْتَانِهِ وَهُوَ وَاثِقٌ مِنْ أَمْرِ  
وَاجِدٍ هُوَ أَنَّ الْعُورَ لَنْ يَتْرُكَهُ بِسَلَامٍ . وَلَمْ يَنْتَبِهْ الْبُسْتَانِيُّ الْغَارِقُ فِي  
خِصَمِّ أَفْكَارِهِ إِلَى شَخْصٍ يَغْرُجُ عَلَى الطَّرِيقِ الضَّيِّقَةِ ، فَدَاسَهُ عَلَى  
عَقْلِهِ مِنْهُ .

حِينَ ثَابَ إِلَى رُشْدِهِ اعْتَذَرَ مِنْهُ قَائِلًا :

- أَلَفَ مَعْدِرَةَ .

قَالَ الرَّجُلُ ذُو الْقَامَةِ الْفَارِعَةِ الْمُثِيرَةِ لِلدَّهْشَةِ بِفُضُولٍ :

- لَقَدْ كُنْتُ أَنْبَحْتُ عَنْكَ . أَلَسْتُ مِنْ اكْتَشَفَ الْعُورَ؟

وَتَرَدَّدَ مُحَمَّدٌ فِي الْإِجَابَةِ قَائِلًا :

- حَسَنٌ ... بَلَى ...

فَاضَافَ الرَّجُلُ الْغَرِيبُ قَائِلًا :

- يَنْبَغِي أَنْ نَعْذَرَ شُكُوكَ الْقَرَوِيِّينَ . فَهُمْ يَرْفُضُونَ تَصْدِيقَ مَا

لَا يَفْهَمُونَهُ . أَمَّا أَنَا فَإِنِّي قَادِرٌ عَلَى مُسَاعَدَتِكَ . أَنْتَ تُؤْمِنُ بِالْأَزْوَاجِ  
وَالسَّخَرِ ، أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ هُنَاكَ سَاجِرَةٌ تُقِيمُ فِي مَوْضِعٍ غَيْرِ بَعِيدٍ مِنْ  
هُنَا ، فِي غَرْبِ الْوَاحَةِ . إِذْهَبْ لَاسْتِشَارَتِهَا ، وَادْكُزْ لَهَا أَنَّكَ قَدْ  
أَتَيْتَ مِنْ قِبَلِي ، وَلَسَوْفَ تَعْرِفُ كَيْفَ تَنْصَرِفُ .

وَلَمْ يَنْتَظِرِ الرَّجُلُ جَوَابًا . بَلْ غَادَرَ مُحَمَّدًا وَهُوَ يُحْيِيهِ بِيَدِهِ ،  
وَسَارَ عَلَى الطَّرِيقِ وَهُوَ يَغْرُجُ .

وواصل البستاني طريقه هو أيضاً. لَكِنَّهُ لَمْ يَنْفَكْ يُفَكِّرُ: "هل هذا هو الحلُّ يا ترى؟ إِنَّ الْأَشْرَارَ هُمْ الْوَحِيدُونَ الْقَادِرُونَ عَلَى التَّغَلُّبِ عَلَى كَائِنٍ شَرِيرٍ".

وَدُونَ أَنْ يُدْرِكَ تَمَاماً مَا هُوَ مُقَدِّمٌ عَلَيْهِ مِنْ أَمْرِ، اتَّجَهَ نَاحِيَةَ الْغَرْبِ. وَرَأَى حَقّاً وَرَاءَ مُنْعَطَفِ كَثِيبٍ مِنَ الرَّمَالِ خَيْمَةً مُنْتَصِبَةً عِنْدَ مُنْحَدِرِ هَضْبَةٍ. وَكَانَتْ هُنَاكَ امْرَأَةٌ جَالِسَةٌ فِي ظِلِّ الْخَيْمَةِ. وَعَرَفَ مُحَمَّدٌ بِنَفْسِهِ، وَشَرَحَ سَبَابَ مُقَدِّمِهِ.

أَجَابَتِ السَّاحِرَةُ:

- أَغْرَفُ غُولَ الْبَسَاتِينِ. وَإِنَّكَ لَمَخْظُوطٌ، فَإِنِّي قَدْ صَنَعْتُ لِلتَّوَرَعُودَةِ الْقَمَرِ... وَهُوَ مُسْتَحْضَرٌ نَادِرٌ سَيَكْلُفُكَ بَعْضَ الْقِطْعِ الذَّهَبِيَّةِ. لَكِنَّ هَذِهِ الْجُرْعَةَ سَتُمَكِّنُكَ مِنَ التَّخَلُّصِ مِنَ الْوَحْشِ. يَكْفِي أَنْ تَضَعَهَا عَلَى خَبَةِ طِمَاطِمٍ، وَسَوْفَ يَفْعَلُ السَّحَرُ مَفْعُولُهُ. لَكِنَّ حَذَارٍ. يَجِبُ أَلَّا تَكُونَ حَاضِراً، لِأَنَّ السَّحَرَ قَوِيٌّ، وَيُمْكِنُ أَنْ يُؤْذِيكَ.

كَانَ مُحَمَّدٌ مُقْتَنِعاً بِكَلَامِ السَّاحِرَةِ. لَكِنَّ مَالَهُ لَمْ يَكُنْ مَعَهُ. فَقَطَّعَتْ عَلَيْهِ السَّاحِرَةُ عَهْداً بِأَلَّا تَبِيعَ الْمُسْتَحْضَرَ لِأَحَدٍ غَيْرِهِ. وَقَالَ لَهَا إِنَّهُ سَيَعُودُ فِي ذَلِكَ الْمَسَاءِ نَفْسِهِ وَمَعَهُ التَّقْوُدُ.

وَوَفَّى بِوَعْدِهِ. فَقَدْ جَلَبَ كَيْساً مَلِيناً بِالْقِطْعِ الذَّهَبِيَّةِ. وَاسْتَلَمَ الْعَقَّارَ قُبَيْلَ أَنْ يُزْجِي اللَّيْلُ سُدُولَهُ. ثُمَّ أَسْرَعَ جَرْباً إِلَى بُسْتَانِ الْخُضَرِ الَّذِي يَمْلِكُهُ، وَسَكَبَ السَّائِلَ الثَّمِينِ لَيْسَ عَلَى خَبَةِ طِمَاطِمٍ وَاحِدَةٍ فَقَطْ بَلْ عَلَى عِشْرِينَ خَبَةً، لِيَكُونَ ذَلِكَ أَكْثَرَ ضَمَاناً لِنَجَاحِ

الْعَمَلِيَّةِ. ثُمَّ قَفَلَ رَاجِعاً إِلَى بَيْتِهِ، مُتَّبِعاً بِذَلِكَ تَعَالِيمِ السَّاحِرَةِ.

وكانتِ المُحاوَلَةُ الأولى هِيَ الأكثرُ نَجَاحاً. فَقَدْ سَمِعَ أَهْلُ الْقَرْيَةِ عِنْدَ مُنتَصَفِ اللَّيْلِ صِيحاً مُزِعِياً، ثُمَّ انْقَطَعَ الصَّرَاحُ. وَعِنْدَمَا رَافَقَ الْقَرَوِيُّونَ مُحَمَّدًا صَبَاحاً إِلَى غَابَةِ التَّخِيلِ، اكْتَشَفُوا آثارَ أَقْدَامِ ضَخْمَةٍ، وَقَرَابَةِ عِشْرِينَ حَبَّةَ طَمَاطِمٍ مَشْقُوقَةٍ، لَكِنَّهُمْ لَمْ يَجِدُوا لِلْسَّارِقِ أَثْراً. وَلَمْ يَشْكُ البُسْتَانِيُّ فِي أَنَّ الْوَحْشَ قَدْ مَاتَ، فَقَدْ كَانَ السَّحَرُ مِنَ الْقُوَّةِ بِحَيْثُ إِنَّ الْعُولَ قَدْ تَبَخَّرَ تَمَامَ التَّبَخُّرِ.

وَلَمْ يَشْهَدْ مُحَمَّدٌ فِي الْأَيَّامِ التَّالِيَةِ آيَةً زِيَارَاتٍ لَيْلِيَّةٍ. كَانَ يَجُولُ فِي بُسْتَانِهِ كُلَّ يَوْمٍ وَهُوَ يُهَيِّئُ نَفْسَهُ عَلَى رُؤْيَةِ الثَّمَارِ وَالْخُضِرِ وَهِيَ تَنْمُو دُونَ أَنْ يُعَكِّرَ صَفْوَهَا مُعَكِّراً... حَتَّى وَإِنْ كَانَتْ رَاحَةُ الْبَالِ هَذِهِ قَدْ كَلَفَتْهُ ثُرُوءَةً صَغِيرَةً.

وَشَاعَ أَمْرُ هَذِهِ الْحَادِثَةِ الْمُزْعِجَةِ وَنَهَائِيَّتِهَا السَّعِيدَةِ بَيْنَ النَّاسِ. وَأَضْبَحَتْ حِكَايَةُ مَثَلِيَّةٍ تُمَثِّلُ فِي سَاحَاتِ السُّوقِ. وَذَاتَ يَوْمٍ شَخَّصَتِ الْحِكَايَةُ أَمَامَ نَاطِرِي الشَّيْخِ عُمَرَ وَمَجْلِسِهِ. وَشُغِفَ الْخُضُورُ كُلُّهُمْ بِهَذِهِ الْحِكَايَةِ الْعَجِيبَةِ إِلَّا رَجُلًا وَرُوحَتُهُ مِنَ الْبَدْوِ لَمْ يُعِيرَا اهْتِمَاماً لِلزَّائِرِي وَلَا لِلْمُمَثِّلِينَ.

كَانَتِ الْمَرْأَةُ ذَاتُ الْهَيْئَةِ الْمَأْلُوفَةِ تَحْمِلُ فِي نِطَافِهَا مِسْبَحَةً مِنَ الْقَوَارِيرِ الصَّغِيرَةِ الْمُلَوَّنَةِ. وَكَانَ الرَّجُلُ ذُو الْهَامَةِ الضَّخْمَةِ يَغْرُجُ فِي مِشْيَتِهِ وَيَشُدُّ إِلَى صَدْرِهِ كِسَاءً كَبِيراً تَظْهَرُ مِنْهُ بَارُوكَاتٌ غَرِيبَةٌ قَاتِمَةٌ السَّوَادِ... ثَوْبٌ تَتَكَرَّرُ مَكْسُوءٌ بِالْحَرَاشِفِ.

## جاك غوييه: سيرة ذاتية

وُلِدَ جاك غوييه Jacques Gohier سنة 1938 بمدينة لومان le Mans (القريبة من باريس) بفرنسا. بدأ الكتابة منذ كان في الخامسة عشرة من عُمره. فَكَتَبَ قصائد نُشرت في المجلات الأدبية وألقي بعضها في الإذاعات المحليّة، وشارك ببعضها في المُسابقات الأدبيّة.

انتقل إلى الجزائر في سنّ التاسعة عشرة تقريباً، فعَمِلَ معلّماً في واحة "الواد" التي تقع في الشرق الجزائري غير بعيد عن "شطّ الجريد" التونسي. وظلّ في هذه الوظيفة من سنة 1958 إلى سنة 1962. وقد أسس هناك أول جريدة أدبية في الصحراء.

عاد إلى فرنسا سنة 1962، وعُيِّنَ مُرَشِداً عامّاً للتربية في مدينته لومان سنة 1970. وظلّ في هذه الوظيفة إلى سنة 1996، وهو تاريخ تقاعده.

عُرِفَ بنشاطه الأدبيّ الكثيف. فقد أسس لجانَ الكتاب في عدّة مناطق فرنسيّة، وأزسى جائزة الأقصوصة بمدينة لومان، وتولّى إدارة جمعية "فرنسا كيباك".

انتُخِبَ سَنَةَ 1976 أميناً عاماً للفيدرالية الوطنية لجمعيات كُتّاب فرنسا، وسنة 1982 رئيساً لكتاب الغرب الفرنسي.

عَمِلَ مستشاراً بلدياً في مدينة لومان بين سنتي 1983 و 1989.

تولّى رئاسة تحرير مجلة "La vie Mancelle et Sarthoise" سنة 1994، ثم أصبح مُديراً لها سنة 2000.

هو عضو في عدّة جمعيات منها "La Maison des Ecrivains" و "La Charte des Auteurs" و "Illustrateurs pour la Jeunesse".

حصل على عدّة جوائز أدبية، منها: جائزة الأكاديمية الفرنسية وأكاديمية مان Maine (جائزة المجلس الأعلى بسارت Sarthe سنة 1991) وجائزة بلدية رين Rennes (جائزة كوريغان Korrigan سنة 1999). واختير كتّابه الذي نترجمه من بين أحسن أربعين كتاباً من بين أربع مئة كتاب صدرت في سلسلة "هاشيت للشباب" ...

أصدر ما يقارب خمسة عشر كتاباً منها:

- الحضور المغاربي. (1964) Présence magrébine

- لقاء مع الكيبك. (1970) Rencontre avec le Quebec

- قاموس الكُتّاب المعاصرين في منطقة بلاد الغرب.

Dictionnaire des écrivains d'aujourd'hui dans les pays d'ouest

(1979)



- قاموس الكُتَّاب المعاصرين في بروتانيا. Dictionnaire des écrivains d'aujourd'hui au Bretagne (1984).
- المغامرة المهرية. L'aventure méhariste (1991, 1995).
- سر الطارقي الأبيض. Le secret du Targui blanc (1996, 2002).
- الانزلاق الضوئي في "الواد". Le glissement lumineux .de l'Oued (1997).
- في بلاد الكتبان. Aux pays des dunes (2000).
- تاريخ "سارت" مروية للأطفال. L'histoire de la Sarthe . Racontée aux enfants (2002).
- خفًا بشير ونوادر أخرى. Les Babouches de Bachir et . autres farces (2004, 2006).
- مدرسة الرمال. L'école des sables (2004).

